

Europe, Middle East

ENGLISH
FRANÇAIS
DEUTSCH
NEDERLANDS
ITALIANO
ESPAÑOL
PORTUGUÊS
РУССКИЙ
ČESTINA
TÜRKÇE
POLSKI
SVENSKA
SUOMI
SLOVENCINA
MAGYAR NYELV
עברית
العربية

North America/

Norteamérica

ENGLISH
FRANÇAIS
ESPAÑOL

Latin America/

América Latina

ENGLISH
ESPAÑOL
PORTUGUÊS

Asia Pacific

日本語
繁體中文
한국어
ENGLISH

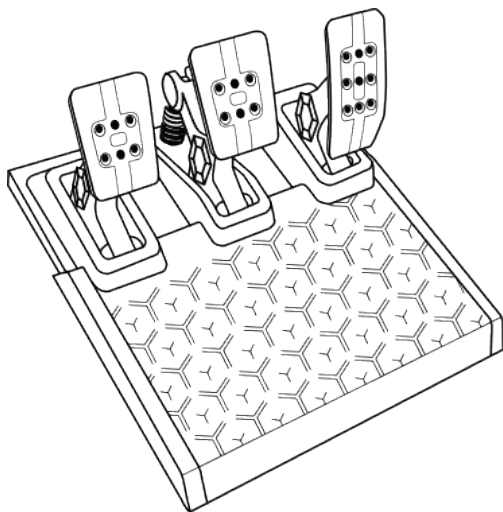
THRUSTMASTER®

T3PM

THRUSTMASTER 3 PEDALS ADD-ON

TBPM

THRUSTMASTER 3 PEDALS ADD-ON



EN

FR

DE

NL

IT

ES

PT

RU

CS

TR

PL

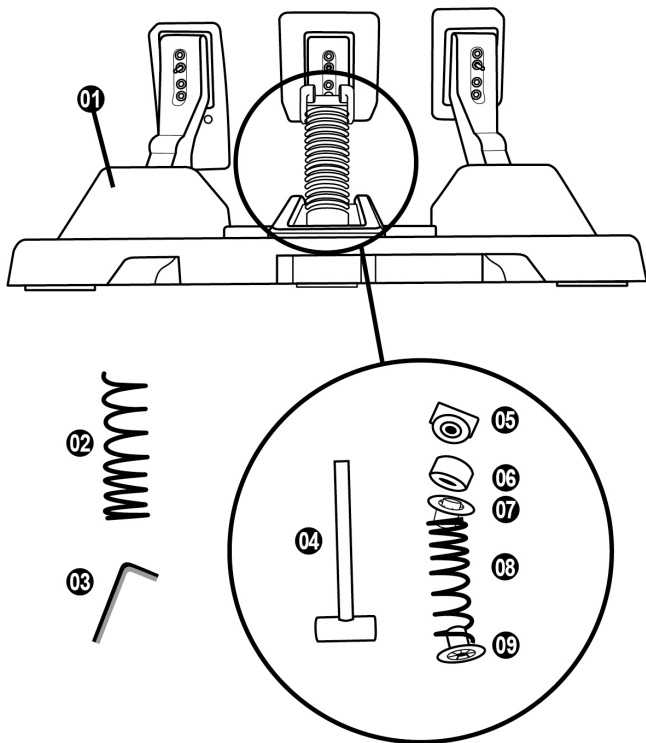
日本語

繁體中文

한국어

العربية

TECHNICAL FEATURES



- 1 Pedal set
- 2 Additional hard spring (black)
- 3 2.5 mm Allen key
- 4 Spring retaining rod
- 5 Upper retaining head with washer

- 6 Elastomer cushioning ring (white – Shore 70)
- 7 Upper plastic spacer (red)
- 8 Soft spring (silver – installed by default)
- 9 Lower plastic spacer (red)

WARNING

Before using this product, please read this manual carefully and save it for later reference.



For safety reasons, never use the pedal set with bare feet or while wearing only socks on your feet.
THRUSTMASTER® DISCLAIMS ALL RESPONSIBILITY IN THE EVENT OF INJURY RESULTING FROM USE OF THE PEDAL SET WITHOUT SHOES.



Warning – Pedal set pinch hazard when playing

- * Keep the pedal set out of children's reach.
- * During gameplay, never place your fingers on or anywhere near the sides of the pedals.
- * During gameplay, never place your fingers on or anywhere near the pedal's rear base.
- * During gameplay, never place your fingers on or anywhere near the pedal's front base.

NEVER



NEVER



NEVER



AUTOMATIC CALIBRATION OF THE PEDAL SET



IMPORTANT

- Never connect or disconnect the pedal set from the base of the wheel when the wheel is connected to the console or PC, or during gaming sessions, to avoid calibration problems.
- = Always connect the pedal set to the wheel before connecting the wheel to the console or PC.

- Once the racing wheel's calibration is complete and the game has been started, the pedals are automatically calibrated after a few presses.

- Never press the pedals during the racing wheel's self-calibration phase or while a game is loading! This could result in improper calibration.

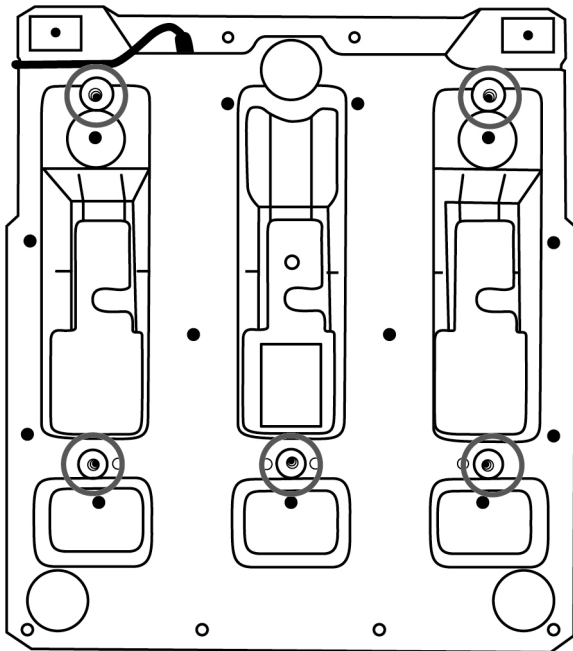
- If your racing wheel and/or pedal set do not function correctly, or if they seem to be improperly calibrated: Power off your console or PC and completely disconnect the racing wheel. Then reconnect all cables (including the power supply cable and the pedal set), and restart your console or PC and your game.

ATTACHING THE PEDAL SET TO A SUPPORT OR COCKPIT

The pedal set can be attached to a variety of different compatible supports (sold separately) using the five M6-type threaded holes located underneath the base. To do so, screw at least two M6 screws (not included) through the support shelf, and into the threaded holes on the underside of the pedal set's base.



Important: the length of the M6 screws must not exceed the thickness of your support by more than 0.47 inches/12 mm, so as not to risk damaging the pedal set's internal components.

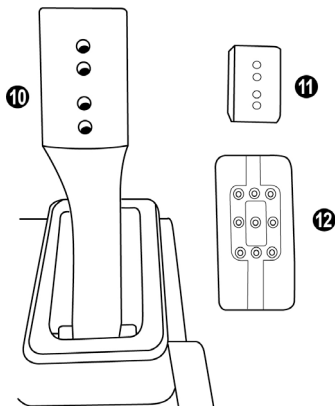


The pedal set's setup diagrams for cockpits and other supports are available at <https://support.thrustmaster.com>: click Racing Wheels / T3PM, and then Template - Cockpit setup.

ADJUSTING THE PEDAL SET

Each of the three pedals includes:

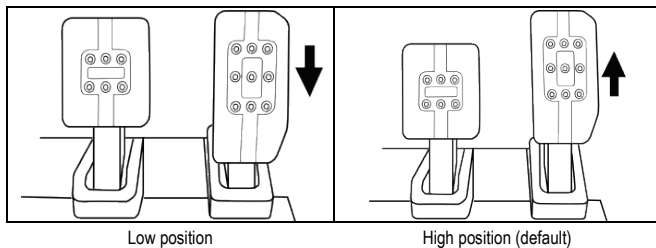
- A pedal arm (10) with two perforations.
- A plastic head support (11) (placed between the head and the arm) with four perforations.
- A metal head (12) with multiple perforations (nine for the accelerator – six for the brake – six for the clutch).



ATTENTION: To avoid any calibration problems, be sure to always disconnect your wheel's USB cable from the console or PC before making any adjustments to your pedal set.

Adjusting the HEIGHT of the gas pedal

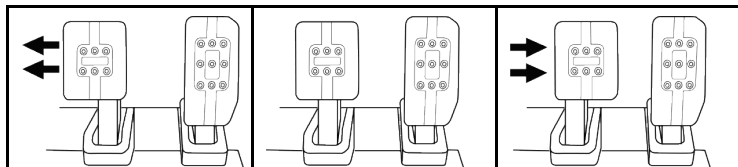
- Using the included 2.5 mm Allen key (3), unscrew the two screws holding the metal head (12) and its support (11) in place.
- Select your preferred height position, then replace and re-tighten the screws so that the metal head (12) and its support (11) are held firmly in place.



Adjusting the SPACING of the three pedals

- Using the included 2.5 mm Allen key (3), unscrew the two screws holding the metal head (12) and its support (11) in place.
- Select your preferred position (to the left, centered, or to the right), then replace and re-tighten the screws so that the metal head (12) and its support (11) are held firmly in place.

Examples illustrating the brake pedal:



Left position

Centered position
(default)

Right position

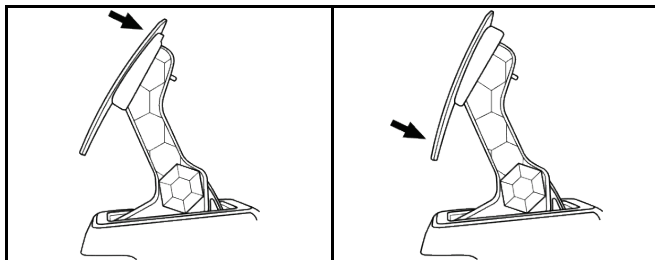
Number of possible spacing positions per pedal:

- Three for gas pedal
- Three for brake pedal
- Three for clutch pedal

Adjusting the INCLINATION of the pedals

- Using the included 2.5 mm Allen key (3), unscrew the two screws holding the metal head (12) and its support (11) in place.
- Turn the plastic head support (11) 180°, then replace and re-tighten the screws so that the metal head (12) and its support (11) are held firmly in place.

Examples illustrating the gas pedal:



Less inclined position (default)

More inclined position

Number of possible inclination positions per pedal:

- Two for gas pedal
- Two for brake pedal
- Two for clutch pedal

INCLUDED SET OF BRAKE SPRINGS

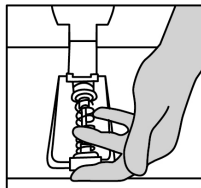
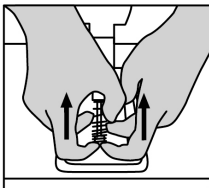
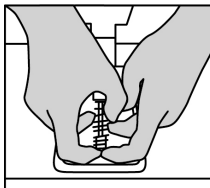
4 possible configurations and settings for the brake pressure force

*This mod lets you experience a different feel and resistance when braking.
You can choose to install it or not, according to your preferences.*

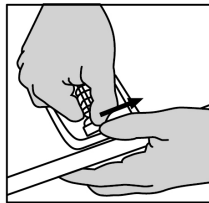
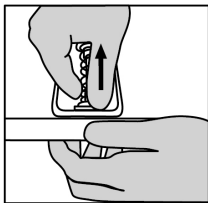
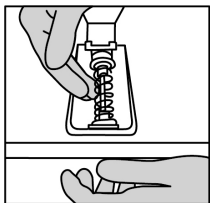
Brake resistance	Soft	Medium (by default)	Hard	Very hard
Recommended use	Desk	Desk	Pedal set support	Cockpit
Soft silver spring (8)	x	x		
White elastomer cushioning ring (6)		x		x
Hard black spring (2)			x	x

1. Pull hard on the lower plastic spacer (9) to compress the spring and remove the spring retaining rod (4) from its location.

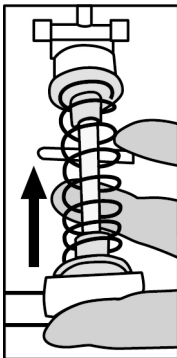
Method 1:



Method 2:



2. Reposition the different elements on the spring retaining rod (4).
Start with the lower plastic spacer (9), your choice of spring (2) or (8), and then the upper plastic spacer (7).
3. After your selected configuration, install the elastomer cushioning ring (6).
4. Adjust the upper retaining head with washer (5) and position it in its location.
5. Strongly compress the spring in order to place the spring retaining rod (4) in its location



A video showing how to change the spring is available at <https://support.thrustmaster.com>: click **Racing Wheels / T3PM**.

CONSUMER WARRANTY INFORMATION

Worldwide, Guillemot Corporation S.A., whose registered office is located at Place du Granier, B.P. 97143, 35571 Chantepie, France (hereinafter "Guillemot") warrants to the consumer that this Thrustmaster product shall be free from defects in materials and workmanship, for a warranty period which corresponds to the time limit to bring an action for conformity with respect to this product. In the countries of the European Union, this corresponds to a period of two (2) years from delivery of the Thrustmaster product. In other countries, the warranty period corresponds to the time limit to bring an action for conformity with respect to the Thrustmaster product according to applicable laws of the country in which the consumer was domiciled on the date of purchase of the Thrustmaster product (if no such action exists in the corresponding country, then the warranty period shall be one (1) year from the original date of purchase of the Thrustmaster product).

Should the product appear to be defective during the warranty period, immediately contact Technical Support, who will indicate the procedure to follow. If the defect is confirmed, the product must be returned to its place of purchase (or any other location indicated by Technical Support).

Within the context of this warranty, the consumer's defective product shall, at Technical Support's option, be either replaced or returned to working order. If, during the warranty period, the Thrustmaster product is subject to such reconditioning, any period of at least seven (7) days during which the product is out of use shall be added to the remaining warranty period (this period runs from the date of the consumer's request for intervention or from the date on which the product in question is made available for reconditioning, if the date on which the product is made available for reconditioning is subsequent to the date of the request for intervention). If permitted under applicable law, the full liability of Guillemot and its subsidiaries (including for consequential damages) is limited to the return to working order or the replacement of the Thrustmaster product. If permitted under applicable law, Guillemot disclaims all warranties of merchantability or fitness for a particular purpose.

This warranty shall not apply: (1) if the product has been modified, opened, altered, or has suffered damage as a result of inappropriate or abusive use, negligence, an accident, normal wear, or any other cause unrelated to a material or manufacturing defect (including, but not limited to, combining the Thrustmaster product with any unsuitable element, including in particular power supplies, rechargeable batteries, chargers, or any other elements not supplied by Guillemot for this product); (2) if the product has been used for any use other than home use, including for professional or commercial purposes (game rooms, training, competitions, for example); (3) in the event of failure to comply with the instructions provided by Technical Support; (4) to software, said software being subject to a specific warranty; (5) to consumables (elements to be replaced over the product's lifespan: disposable batteries, audio headset or headphone ear pads, for example); (6) to accessories (cables, cases, pouches, bags, wrist-straps, for example); (7) if the product was sold at public auction.

This warranty is nontransferable.

The consumer's legal rights with respect to laws applicable to the sale of consumer goods in his or her country are not affected by this warranty.

Additional warranty provisions

During the warranty period, Guillemot shall not provide, in principle, any spare parts, as Technical Support is the only party authorized to open and/or recondition any Thrustmaster product (with the exception of any reconditioning procedures which Technical Support may request that the consumer carry out, by way of written instructions – for example, due to the simplicity and the lack of confidentiality of the reconditioning process – and by providing the consumer with the required spare part(s), where applicable).

Given its innovation cycles and in order to protect its know-how and trade secrets, Guillemot shall not provide, in principle, any reconditioning notification or spare parts for any Thrustmaster product whose warranty period has expired.

In the United States of America and in Canada, this warranty is limited to the product's internal mechanism and external housing. In no event shall Guillemot or its affiliates be held liable to any third party for any consequential or incidental damages resulting from the breach of any express or implied warranties. Some States/Provinces do not allow limitation on how long an implied warranty lasts or exclusion or limitation of liability for consequential or incidental damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from State to State or Province to Province.

Liability

If permitted under applicable law, Guillemot Corporation S.A. (hereinafter "Guillemot") and its subsidiaries disclaim all liability for any damages caused by one or more of the following: (1) the product has been modified, opened or altered; (2) failure to comply with assembly instructions; (3) inappropriate or abusive use, negligence, an accident (an impact, for example); (4) normal wear; (5) the use of the product for any use other than home use, including for professional or commercial purposes (game rooms, training, competitions, for example). If permitted under applicable law, Guillemot and its subsidiaries disclaim all liability for any damages unrelated to a material or manufacturing defect with respect to the product (including, but not limited to, any damages caused directly or indirectly by any software, or by combining the Thrustmaster product with any unsuitable element, including in particular power supplies, rechargeable batteries, chargers, or any other elements not supplied by Guillemot for this product).

DECLARATION OF CONFORMITY

CANADIAN COMPLIANCE NOTICE: this Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

USA COMPLIANCE NOTICE: this equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment on and off, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

THRUSTMASTER®

TECHNICAL SUPPORT

<https://support.thrustmaster.com>

UK: 020 3147 4889

US: (866) 889-5036

Canada: 866-889-2181



COPYRIGHT

© 2021 Guillemot Corporation S.A. All rights reserved. Thrustmaster® is a registered trademark of Guillemot Corporation S.A. All other trademarks are the property of their respective owners. Illustrations not binding. Contents, designs and specifications are subject to change without notice and may vary from one country to another. Made in China.

ENVIRONMENTAL PROTECTION RECOMMENDATION



* In the European Union, the UK and Turkey: At the end of its working life, this product should not be disposed of with standard household waste, but rather dropped off at a collection point for the disposal of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) for recycling.

This is confirmed by the symbol found on the product, user manual or packaging. Depending on their characteristics, the materials may be recycled. Through recycling and other forms of processing Waste Electrical and Electronic Equipment, you can make a significant contribution towards helping to protect the environment.

Please contact your local authorities for information on the collection point nearest you.

For all other countries: Please adhere to local recycling laws for electrical and electronic equipment.

Retain this information. Colors and decorations may vary.

Plastic fasteners and adhesives should be removed from the product before it is used.

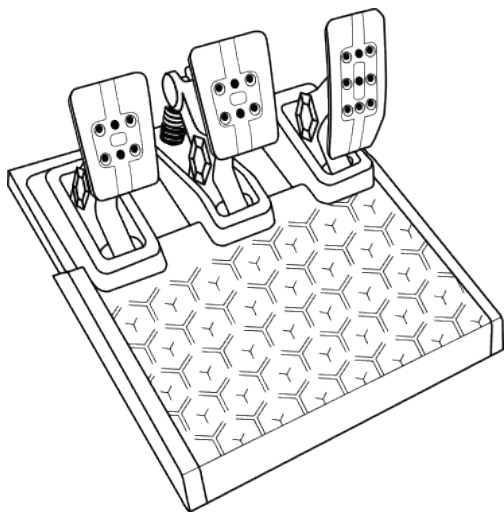
www.thrustmaster.com

**Applicable to EU, UK and Turkey only*



T3PM

THRUSTMASTER 3 PEDALS ADD-ON



EN

FR

DE

NL

IT

ES

PT

RU

CS

TR

PL

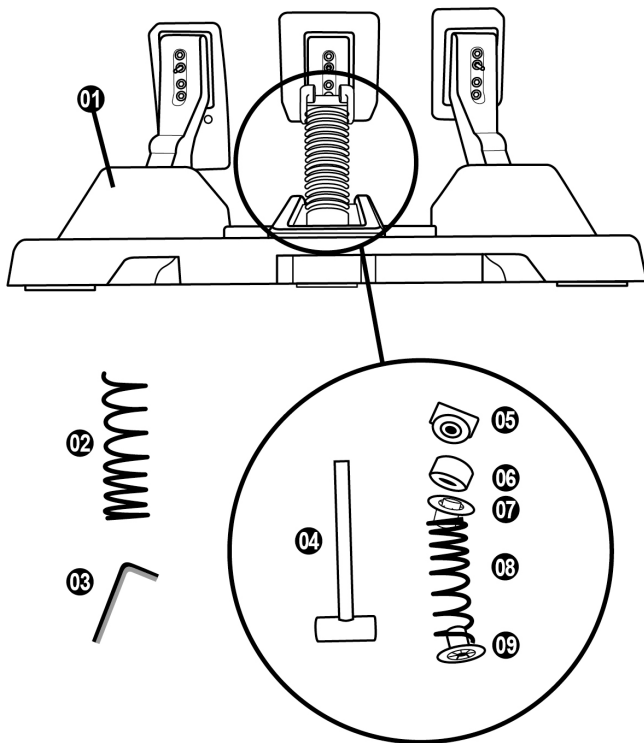
日本語

繁體中文

한국어

العربية

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES



- 1 Pédalier
- 2 Ressort dur supplémentaire (noir)
- 3 Clé Allen 2,5 mm
- 4 Tige de maintien du ressort
- 5 Tête de maintien supérieure avec rondelle

- 6 Tampon élastomère (blanc – Shore 70)
- 7 Entretoise plastique supérieure (rouge)
- 8 Ressort souple (argent – monté par défaut)
- 9 Entretoise plastique inférieure (rouge)

AVERTISSEMENT

Avant d'utiliser ce produit, lisez attentivement cette documentation et conservez-la pour pouvoir la consulter ultérieurement.



Pour des raisons de sécurité, ne jouez pas pieds nus ou en chaussettes lorsque vous utilisez le pédalier.

THRUSTMASTER® DECLINE TOUTE RESPONSABILITE EN CAS DE BLESSURE SUITE A UNE UTILISATION DU PEDALIER SANS CHAUSSURES.



Avertissement – Risque de pincement au niveau du pédalier lors des phases de jeu

- * Laissez le pédalier hors de portée des enfants.
- * Lors des phases de jeu, ne placez jamais vos doigts sur ou à proximité des côtés des pédales.
- * Lors des phases de jeu, ne placez jamais vos doigts sur ou à proximité de la base arrière des pédales.
- * Lors des phases de jeu, ne placez jamais vos doigts sur ou à proximité de la base avant des pédales.

JAMAIS



JAMAIS



JAMAIS



CALIBRAGE AUTOMATIQUE DES PÉDALES



IMPORTANT

- Ne branchez ou débranchez jamais le pédalier de la base du volant lorsque celui-ci est connecté à la console ou au PC, ou en cours de jeu, pour ne pas fausser la calibration.
- = Branchez toujours le pédalier avant de relier le volant à la console ou au PC.

- Une fois le volant autocalibré et le jeu lancé, les pédales se calibrent automatiquement après quelques pressions.

- Lors des phases d'autocalibration de la roue du volant et lorsque votre jeu se lance, n'appuyez jamais sur les pédales, au risque de fausser la calibration.

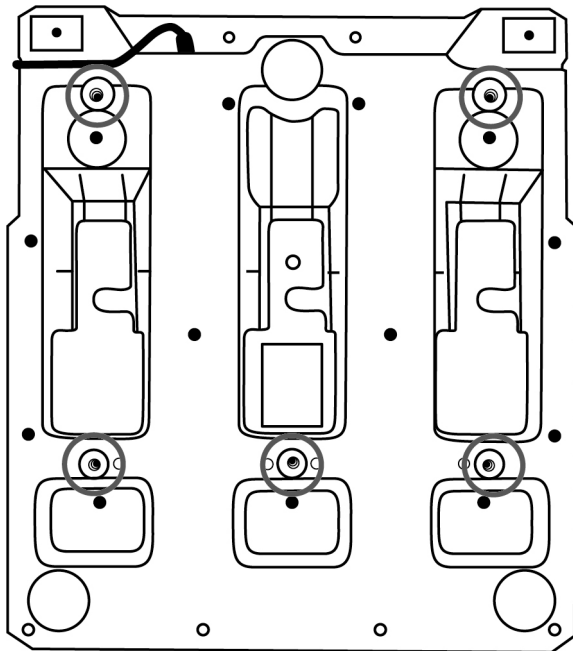
- Si vos pédales ne fonctionnent pas correctement ou semblent mal calibrées, éteignez votre console ou votre PC, déconnectez entièrement votre volant, reconnectez tous les câbles (avec le câble d'alimentation secteur et le pédalier), redémarrez et relancez votre jeu.

FIXATION DU PÉDALIER SUR UN SUPPORT OU UN COCKPIT

Le pédalier peut être fixé sur divers supports compatibles (vendus séparément) via cinq pas de vis type M6 situés sous sa base. Pour ce faire : vissez au minimum deux vis M6 (non fournies) dans la tablette du support et dans les pas de vis du pédalier.



La longueur des vis M6 ne doit pas dépasser l'épaisseur de votre support +12 mm afin de ne pas endommager les composants internes du pédalier.

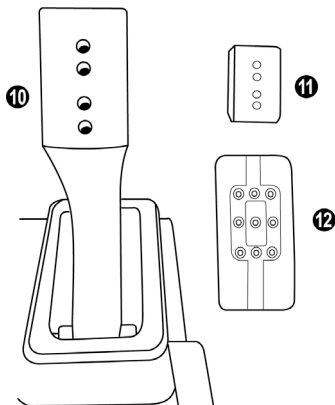


Le plan d'implantation du pédalier pour les supports est disponible sur <https://support.thrustmaster.com> : cliquez sur Volants / T3PM, puis sur Template - Cockpit Setup.

REGLAGES DU PEDALIER

Chacune des 3 pédales comprend :

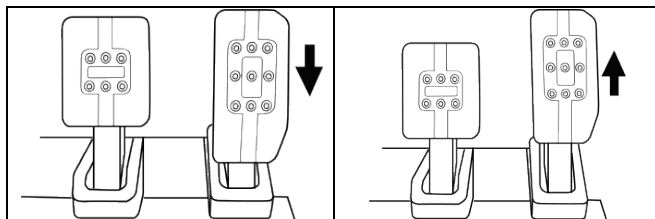
- Un bras de pédale (**10**) avec 2 perforations.
- Un support de tête plastique (**11**) (placé entre la tête et le bras) avec 4 perforations.
- Une tête métallique (**12**) avec plusieurs perforations (9 pour l'accélérateur – 6 pour le frein – 6 pour l'embrayage).



ATTENTION : Pour éviter tout problème de calibration, débranchez toujours le câble USB de votre volant avant d'effectuer des réglages sur votre pédalier.

Ajuster la HAUTEUR de la pédale d'accélérateur

- A l'aide de la clé Allen 2,5 mm fournie (**3**), dévissez les 2 vis maintenant la tête métallique (**12**) et son support (**11**).
- Choisissez ensuite votre position en hauteur, puis revissez le tout.



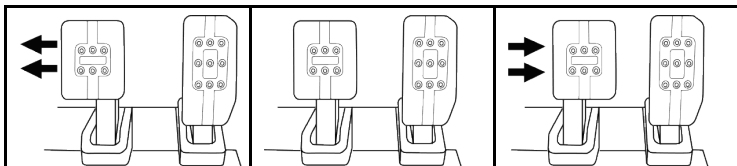
Position basse

Position haute (par défaut)

Ajuster l'ECARTEMENT des 3 pédales

- A l'aide de la clé Allen 2,5 mm fournie (3), dévissez les 2 vis maintenant la tête métallique (12) et son support (11).
- Choisissez ensuite votre position (à gauche, au centre ou à droite), puis revissez le tout.

Exemples ici avec la pédale de frein :



Position à gauche

Position au centre
(par défaut)

Position à droite

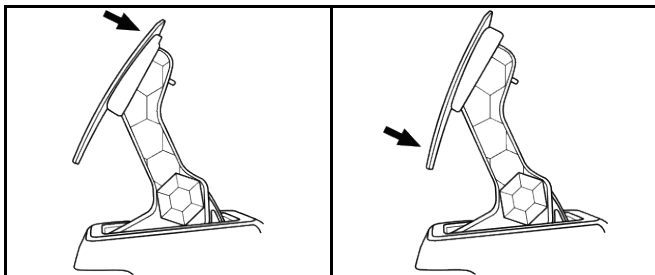
Nombre de positions en écartement possibles par pédale :

- 3 pour la pédale d'accélérateur
- 3 pour la pédale de frein
- 3 pour la pédale d'embrayage

Ajuster l'INCLINAISON des pédales

- A l'aide de la clé Allen 2,5 mm fournie (3), dévissez les 2 vis maintenant la tête métallique (12) et son support (11).
- Retournez ensuite le support de tête plastique (11) de 180°, puis revissez le tout.

Exemples ici avec la pédale d'accélérateur :



Position moins inclinée (par défaut)

Position plus inclinée

Nombre de positions d'inclinaison possibles par pédale :

- 2 pour la pédale d'accélérateur
- 2 pour la pédale de frein
- 2 pour la pédale d'embrayage

KIT de ressort de frein inclus.

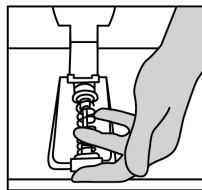
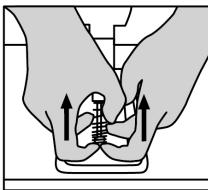
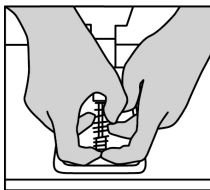
4 configurations et réglages possibles pour la force de pression du frein.

Ce MOD permet d'apporter un feeling et une résistance différents lors des freinages.
Il appartiendra à chacun de l'installer ou non en fonction de ses préférences.

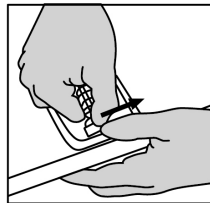
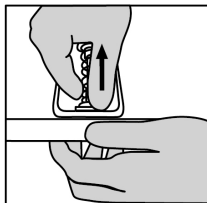
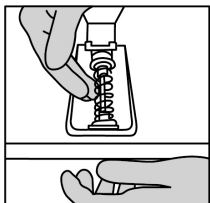
Resistance Frein	Souple	Medium (par défaut)	Dur	Ultra Dur
Utilisation recommandée	Bureau	Bureau	Support de pédalier	Cockpit
Ressort souple argent (8)	x	x		
Tampon élastomère blanc (6)		x		x
Ressort dur noir (2)			x	x

1. Tirez fortement sous l'entretoise inférieure (9) pour compresser le ressort et sortir la tige de maintien du ressort (4) de son emplacement.

Méthode 1 :



Méthode 2 :



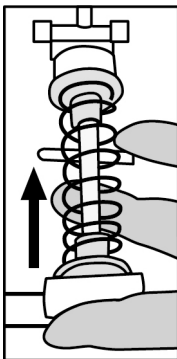
2. Repositionnez les différents éléments sur la tige de maintien (4).

Commencez par l'entretoise plastique inférieure (9), le ressort de votre choix (2) ou (8), puis l'entretoise plastique supérieure (7).

3. Suivant votre configuration choisie, installez le tampon élastomère (6).

4. Ajoutez la tête de maintien supérieure avec rondelle (5) et positionnez-la dans son emplacement.

5. Comprimez fortement le ressort pour remettre en place la tige de maintien du ressort (4) dans son emplacement.



Une vidéo de montage du ressort est disponible sur <https://support.thrustmaster.com> : cliquez sur **Volants / T3PM**.

INFORMATIONS RELATIVES A LA GARANTIE AUX CONSOMMATEURS

Dans le monde entier, Guillemot Corporation S.A., ayant son siège social Place du Granier, B.P. 97143, 35571 Chantepie, France (ci-après « Guillemot ») garantit au consommateur que le présent produit Thrustmaster est exempt de défaut matériel et de vice de fabrication, et ce, pour une période de garantie qui correspond au délai pour intenter une action en conformité de ce produit. Dans les pays de l'Union Européenne, ce délai est de deux (2) ans à compter de la délivrance du produit Thrustmaster. Dans les autres pays, la durée de la période de garantie correspond au délai pour intenter une action en conformité du produit Thrustmaster selon la législation en vigueur dans le pays où le consommateur avait son domicile lors de l'achat du produit Thrustmaster (si une telle action en conformité n'existe pas dans ce pays alors la période de garantie est de un (1) an à compter de la date d'achat d'origine du produit Thrustmaster).

Si, au cours de la période de garantie, le produit semble défectueux, contactez immédiatement le Support Technique qui vous indiquera la procédure à suivre. Si le défaut est confirmé, le produit devra être retourné à son lieu d'achat (ou tout autre lieu indiqué par le Support Technique).

Dans le cadre de la garantie, le consommateur bénéficiera, au choix du Support Technique, d'un remplacement ou d'une remise en état de marche du produit défectueux. Si, pendant la période de garantie, le produit Thrustmaster fait l'objet d'une telle remise en état, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir (cette période court à compter de la demande d'intervention du consommateur ou de la mise à disposition pour remise en état du produit en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention). Lorsque la loi applicable l'autorise, toute responsabilité de Guillemot et ses filiales (y compris pour les dommages indirects) se limite à la remise en état de marche ou au remplacement du produit Thrustmaster. Lorsque la loi applicable l'autorise, Guillemot exclut toutes garanties de qualité marchande ou d'adaptation à un usage particulier.

Cette garantie ne s'appliquera pas : (1) si le produit a été modifié, ouvert, altéré, ou a subi des dommages résultant d'une utilisation inappropriée ou abusive, d'une négligence, d'un accident, de l'usure normale, ou de toute autre cause non liée à un défaut matériel ou à un vice de fabrication (y compris, mais non limitativement, une combinaison du produit Thrustmaster avec tout élément inadapté, notamment alimentations électriques, batteries, chargeurs, ou tous autres éléments non-fournis par Guillemot pour ce produit) ; (2) si le produit a été utilisé en dehors du cadre privé, à des fins professionnelles ou commerciales (salles de jeu, formations, compétitions, par exemple). (3) en cas de non respect des instructions du Support Technique ; (4) aux logiciels, lesdits logiciels faisant l'objet d'une garantie spécifique ; (5) aux consommables (éléments à remplacer pendant la durée de vie du produit : piles, coussinets de casque audio, par exemple) ; (6) aux accessoires (câbles, étuis, housses, sacs, dragonnes, par exemple) ; (7) si le produit a été vendu aux enchères publiques.

Cette garantie n'est pas transférable.

Les droits légaux du consommateur au titre de la législation applicable dans son pays à la vente de biens de consommation ne sont pas affectés par la présente garantie.

Par exemple, en France, indépendamment de la présente garantie, le vendeur reste tenu de la garantie légale de conformité mentionnée aux articles L. 217-4 à L.217-12 du code de la consommation et de celle relative aux défauts (vices cachés) de la chose vendue, dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du code civil. La loi applicable (c'est-à-dire la loi française) impose de reproduire les extraits de la loi française suivants :

Article L. 217-4 du code de la consommation :

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L. 217-5 du code de la consommation :

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L. 217-12 du code de la consommation :

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article L. 217-16 du code de la consommation :

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir.

Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Article L. 1641 du code civil:

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article L. 1648 alinéa 1^{er} du code civil:

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Stipulations additionnelles à la garantie

Pendant la période de garantie, Guillemot ne fournira, en principe, pas de pièce détachée car le Support Technique est seul habilité tant à ouvrir qu'à remettre en état tout produit Thrustmaster (à l'exception des remises en état que le Support Technique demanderait, par instructions écrites, au consommateur d'effectuer -par exemple en raison de la simplicité et de l'absence de confidentialité du processus de remise en état-, en lui fournissant, le cas échéant, la ou les pièces détachées nécessaires).

Compte tenu de ses cycles d'innovation et pour préserver ses savoir-faire et secrets, Guillemot ne fournira, en principe, ni notice de remise en état, ni pièce détachée pour tout produit Thrustmaster dont la période de garantie est expirée.

Aux États-Unis d'Amérique et au Canada, la présente garantie est limitée au mécanisme interne et au boîtier externe du produit. En aucun cas, Guillemot ou ses sociétés affiliées ne sauraient être tenues responsables envers qui que ce soit de tous dommages indirects ou dommages accessoires résultant du non respect des garanties expresses ou implicites. Certains États/Provinces n'autorisent pas la limitation sur la durée d'une garantie implicite, ou l'exclusion ou la limitation de responsabilité pour les dommages indirects ou accessoires, de sorte que les limitations ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas vous être applicables. Cette garantie vous confère des droits spécifiques ; vous pouvez également bénéficier d'autres droits qui peuvent différer d'un État/Province à l'autre.

Responsabilité

Lorsque la loi applicable l'autorise, Guillemot Corporation S.A. (ci-après « Guillemot ») et ses filiales excluent toute responsabilité pour tous dommages causés par un ou plusieurs des faits suivants: (1) le produit a été modifié, ouvert, altéré, (2) l'irrespect des instructions de montage, (3) l'utilisation inappropriée ou abusive, la négligence, l'accident (un choc, par exemple), (4) l'usure normale du produit, (5) l'utilisation du produit en dehors du cadre privé, à des fins professionnelles ou commerciales (salles de jeu, formations, compétitions, par exemple). Lorsque la loi applicable l'autorise, Guillemot et ses filiales excluent toute responsabilité pour tout dommage dont la cause n'est pas liée à un défaut matériel ou à un vice de fabrication du produit (y compris, mais non limitativement, tout dommage causé directement ou indirectement par tout logiciel, ou par une combinaison du produit Thrustmaster avec tout élément inadapté, notamment alimentations électriques, batteries, chargeurs, ou tous autres éléments non-fournis par Guillemot pour ce produit).

Déclaration de conformité

UTILISATEURS CANADIENS :

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

THRUSTMASTER®

SUPPORT TECHNIQUE

<https://support.thrustmaster.com>



COPYRIGHT

© 2021 Guillemot Corporation S.A. Tous droits réservés. Thrustmaster® est une marque déposée de Guillemot Corporation S.A. Toutes les autres marques sont la propriété de leurs propriétaires respectifs. Illustrations non contractuelles. Le contenu, la conception et les spécifications sont susceptibles de changer sans préavis et de varier selon les pays. Fabriqué en Chine.

RECOMMANDATION RELATIVE A LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



* Dans l'Union Européenne, au Royaume-Uni et en Turquie : En fin de vie, ce produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers normaux mais déposé à un point de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques en vue de son recyclage.

Ceci est confirmé par le symbole figurant sur le produit, le manuel utilisateur ou l'emballage.

En fonction de leurs caractéristiques, les matériaux peuvent être recyclés. Par le recyclage et par les autres formes de valorisation des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuez de manière significative à la protection de l'environnement. Veuillez consulter les autorités locales qui vous indiqueront le point de collecte concerné.

Dans les autres pays : Veuillez-vous reporter aux législations locales relatives au recyclage des équipements électriques et électroniques.

Informations à conserver. Les couleurs et décorations peuvent varier.

Il est recommandé de retirer les attaches en plastique et les adhésifs avant d'utiliser le produit.

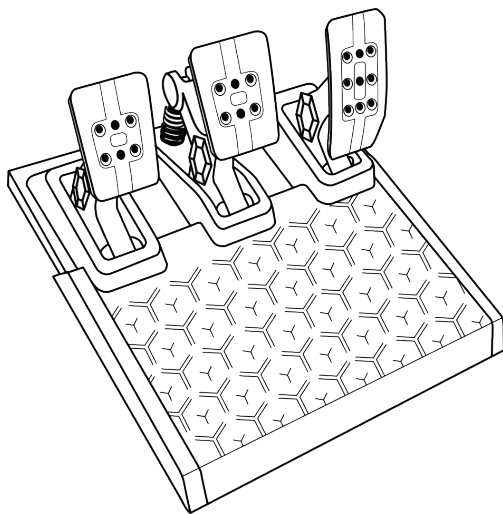
www.thrustmaster.com

**Applicable à l'UE, au RU et à la Turquie uniquement*



T3PM

THRUSTMASTER 3 PEDALS ADD-ON



EN

FR

DE

NL

IT

ES

PT

RU

CS

TR

PL

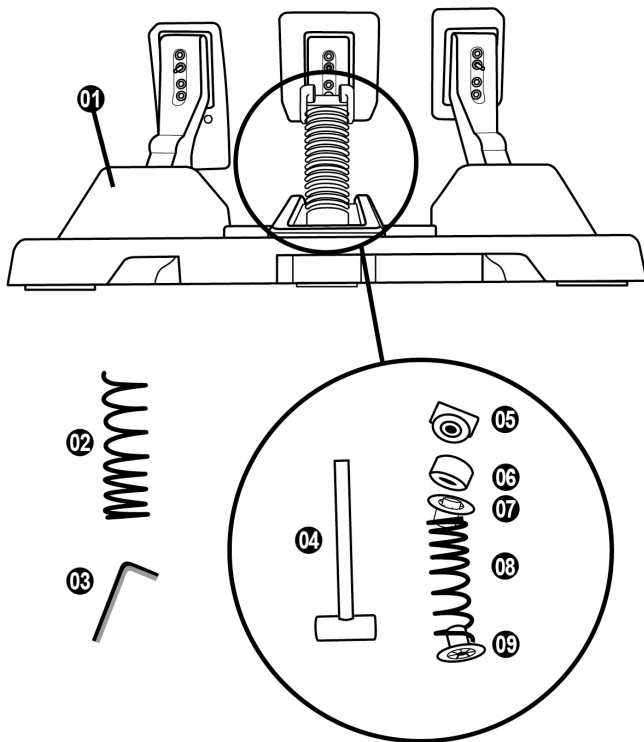
日本語

繁體中文

한국어

العربية

TECHNISCHE AUSSTATTUNG



- 1 Pedalset
- 2 Zusätzliche harte Feder (schwarz)
- 3 2,5-mm-Inbusschlüssel
- 4 Feder-Haltestange
- 5 Oberer Haltekopf mit Unterlegscheibe

- 6 Elastomer-Dämpfungsring (weiß – Shore 70)
- 7 Oberer Kunststoff-Distanzring (rot)
- 8 Weiche Feder (silber - standardmäßig eingebaut)
- 9 Unteres Kunststoff-Distanzstück (rot)

WARNHINWEISE

Lesen Sie dieses Handbuch vor der Verwendung des Produkts sorgfältig durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.

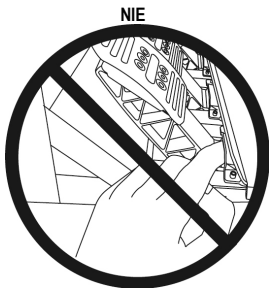
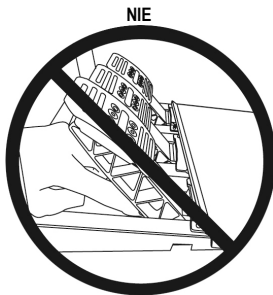


**Benutzen Sie das Pedalset aus Sicherheitsgründen niemals barfuß
oder wenn Sie nur Socken an den Füßen tragen.
THRUSTMASTER® LEHNT JEDE HAFTUNG IM FALLE VON VERLETZUNGEN
AB, DIE DURCH DIE BENUTZUNG DES PEDALSETS OHNE SCHUHE
ENTSTEHEN.**



Vorsicht – Einklemmgefahr am Pedalset während des Spielens

- * Bewahren Sie das Pedalset außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- * Bringen Sie während des Spielens niemals Ihre Finger auf oder in die Nähe der Seiten der Pedale.
- * Bringen Sie während des Spielens niemals Ihre Finger auf oder in die Nähe der Pedalrückseite.
- * Bringen Sie während des Spielens niemals Ihre Finger auf oder in die Nähe der Pedalvorderseite.



AUTOMATISCHE KALIBRIERUNG DES PEDALSETS



WARNUNG:

- Trennen oder verbinden Sie das Pedalset niemals von/mit der Basis, wenn diese an die Konsole oder den PC angeschlossen ist oder während des Spielverlaufs, um Kalibrierungsprobleme zu vermeiden.
- = Schließen Sie das Pedalset immer an das Lenkrad an, bevor dieses mit einer Konsole oder einem PC verbunden wird.

- Nach der Selbstkalibrierung des Rennlenkrads und nach dem Spielstart werden die Pedale nach mehrmaligem Niederdrücken automatisch kalibriert.

- Betätigen Sie die Pedale niemals während der Selbstkalibrierungsphase des Rennlenkrads oder während ein Spiel geladen wird! Dies könnte zu einer fehlerhaften Kalibrierung führen.

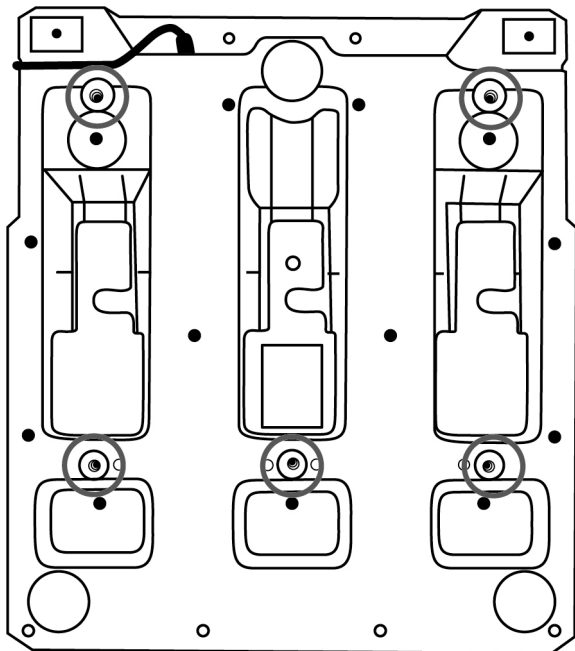
- Falls Ihr Rennlenkrad und/oder das Pedalset nicht ordnungsgemäß funktionieren oder die Kalibrierung nicht korrekt zu sein scheint: Schalten Sie Ihr System (Konsole oder PC) aus. Trennen Sie das Rennlenkrad komplett von dem System. Schließen Sie die Kabel (auch Netz- und Pedalset-Kabel) erneut an. Starten Sie dann Ihr System und das Spiel neu.

MONTAGE DES PEDALSETS AUF EINE HALTERUNG ODER IN EIN COCKPIT

Das Pedalset kann über die fünf M6-Gewindebohrungen an der Unterseite der Basis an einer Vielzahl geeigneter Halterungen (separat erhältlich) befestigt werden. Schrauben Sie dazu mindestens zwei M6-Schrauben (nicht im Lieferumfang enthalten) durch die Auflageplatte und in die Gewindebohrungen an der Unterseite des Pedalsets.



Achtung: Die Länge der beiden M6-Schrauben darf die Dicke der Auflage um nicht mehr als 12 mm überschreiten; längere Schrauben könnten zu Beschädigungen der im Boden des Rennlenkrads befindlichen Bauteile führen.

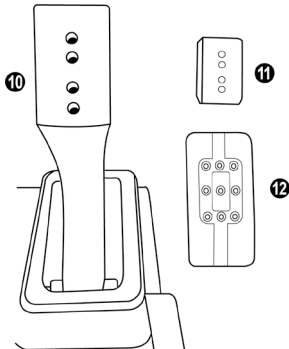


Die Setup-Diagramme für Cockpits und andere Befestigungen finden Sie unter <https://support.thrustmaster.com>. Klicken Sie auf Lenkräder / T3PM und dann Template - Cockpit Setup.

ANPASSEN DES PEDALSETS

Jedes der drei Pedale umfasst:

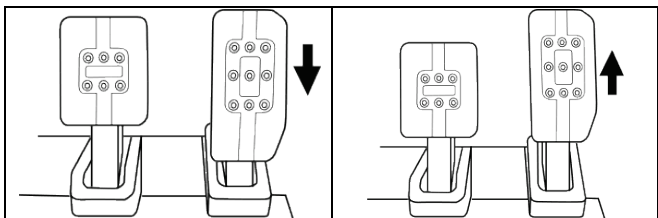
- Eine Pedalstange (10) mit zwei Perforierungen.
- Eine Plastik-Halterung (11) mit vier Perforierungen, die zwischen dem Kopf und der Stange platziert wird.
- Einen Metallkopf (12) mit mehreren Perforierungen (neun für das Gas – sechs für die Bremse – sechs für die Kupplung).



ACHTUNG: Um jegliche Kalibrierungsprobleme zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass das USB-Kabel des Lenkrads von der Konsole oder dem PC getrennt ist, bevor Sie irgendwelche Anpassungen Ihres Pedalsets vornehmen.

Anpassen der HÖHE des Gaspedals

- Benutzen Sie den beigelegten 2,5-mm-Inbusschlüssel (3), um die beiden Schrauben, die den Pedalkopf aus Metall (12) und dessen Plastik-Halterung (11) halten, loszuschrauben.
- Wählen Sie Ihre bevorzugte Höhe und setzen dann die Schrauben wieder ein. Ziehen Sie diese fest, bis der Pedalkopf aus Metall (12) und dessen Plastik-Halterung (11) wieder fest sitzen.



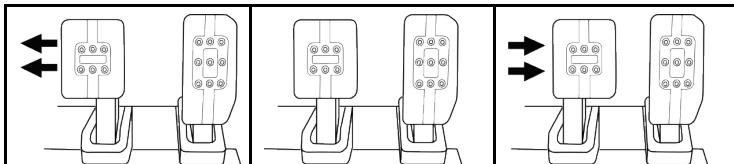
Tiefe Position

Hohe Position (voreingestellt)

Anpassen des ZWISCHENRAUMS der drei Pedale

- Benutzen Sie den beigelegten 2,5-mm-Inbusschlüssel (3), um die beiden Schrauben, die den Pedalkopf aus Metall (12) und dessen Plastik-Halterung (11) halten, loszuschrauben.
- Wählen Sie Ihre bevorzugte Position (links, Mitte, rechts) und setzen dann die Schrauben wieder ein. Ziehen Sie diese fest, bis der Pedalkopf aus Metall (12) und dessen Plastik-Halterung (11) wieder fest sitzen.

Zum Beispiel beim Bremspedal:



Linke Position

Mittige Position
(voreingestellt)

Rechte Position

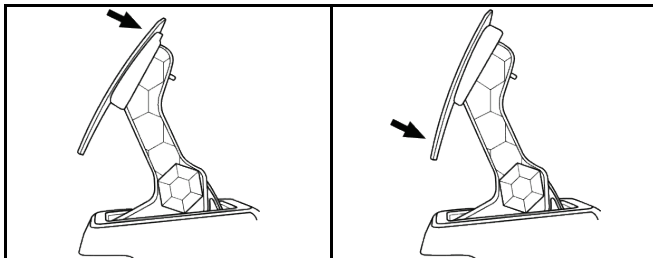
Anzahl der möglichen Abstandspositionen pro Pedal:

- Drei für das Gaspedal
- Drei für die Bremse
- Drei für die Kupplung

Anpassen der NEIGUNG der Pedale

- Benutzen Sie den beigelegten 2,5-mm-Inbusschlüssel (3), um die beiden Schrauben, die den Pedalkopf aus Metall (12) und dessen Plastik-Halterung (11) halten, loszuschrauben.
- Drehen Sie die Plastikhalterung (11) um 180° und setzen dann die Schrauben wieder ein. Ziehen Sie diese fest, bis der Pedalkopf aus Metall (12) und dessen Plastik-Halterung (11) wieder fest sitzen.

Zum Beispiel beim Gaspedal:



Weniger geneigte Position (voreingestellt)

Stärker geneigte Position

Anzahl der möglichen Neigungspositionen pro Pedal:

- Zwei für das Gaspedal
- Zwei für die Bremse
- Zwei für die Kupplung

MITGELIEFERTER BREMSFEDERN-SATZ

4 mögliche Konfigurationen und Einstellungen für die Bremsdruckkraft

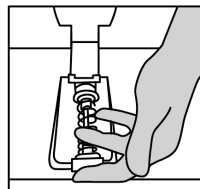
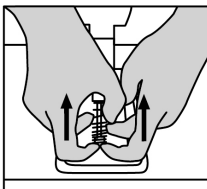
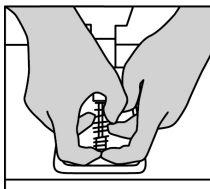
Mit diesem Mod können Sie ein individuelles Bremsgefühl und verschiedene Widerstände beim Bremsen erleben.

Sie können diesen je nach Ihren Vorlieben installieren oder nicht.

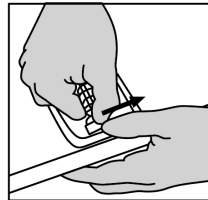
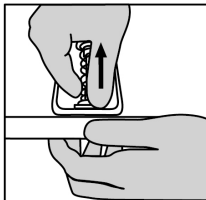
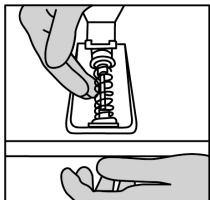
Bremswiderstand	Weich	Mittel (voreingestellt)	Hart	Sehr hart
Empfohlene Nutzung	Schreibtisch	Schreibtisch	Pedalsat- Auflage	Cockpit
Weiche silberne Feder (8)	x	x		
Weißer Elastomer- Dämpfungsring (6)		x		x
Harte schwarze Feder (2)			x	x

1. Ziehen Sie kräftig am unteren Kunststoff-Distanzstück (9), um die Feder zusammenzudrücken und die Federhaltestange (4) aus ihrer Position zu entfernen.

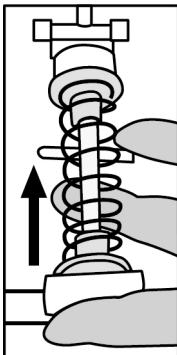
Methode 1:



Methode 2:



2. Setzen Sie die verschiedenen Elemente wieder auf die Federhaltestange (4).
Beginnen Sie mit dem unteren Kunststoff-Distanzstück (9), der Feder Ihrer bevorzugten Stärke (2) oder (8) und danach dem oberen Kunststoff-Distanzstück (7).
3. Setzen Sie nach der von Ihnen gewählten Konfiguration den Elastomer-Dämpfungsring (6) ein.
4. Stellen Sie den oberen Haltekopf mit Unterlegscheibe (5) ein und positionieren Sie ihn an seinem Platz.
5. Drücken Sie die Feder stark zusammen, um die Federhaltestange (4) in ihre Position zu bringen.



Ein entsprechendes Video, das den Wechsel der Feder zeigt, finden Sie unter <https://support.thrustmaster.com>: Klicken Sie auf **Lenkräder / T3PM**.

Kunden-Garantie-Information

Guillemot Corporation S.A. mit Hauptfirmensitz in Place du Granier, B.P. 97143, 35571 Chantepie, France (fortfolgend "Guillemot") garantiert Kunden weltweit, daß dieses Thrustmaster Produkt frei von Mängeln in Material und Verarbeitung für eine Gewährleistungsfrist ist, die mit der Frist für eine Mängelrüge bezüglich des Produktes übereinstimmt. In den Ländern der Europäischen Union entspricht diese einem Zeitraum von zwei (2) Jahren ab Kaufdatum des Thrustmaster Produktes. In anderen Ländern entspricht die Gewährleistungsfrist der zeitlichen Begrenzung für eine Mängelrüge bezüglich des Thrustmaster Produktes in Übereinstimmung mit anwendbarem Recht des Landes, in dem der Kunde zum Zeitpunkt des Erwerbs eines Thrustmaster Produktes wohnhaft ist. Sollte eine entsprechende Regelung in dem entsprechenden Land nicht existieren, umfasst die Gewährleistungspflicht einen Zeitraum von einem (1) Jahr ab dem originären Kaufdatum des Thrustmaster Produktes.

Sollten bei dem Produkt innerhalb der Gewährleistungsfrist Defekte auftreten, kontaktieren Sie unverzüglich den technischen Kundendienst, der die weitere Vorgehensweise anzeigt. Wurde der Defekt bestätigt, muß das Produkt an die Verkaufsstelle (oder an eine andere Stelle, je nach Maßgabe des technischen Kundendienstes) retourniert werden.

Im Rahmen dieser Garantie sollte das defekte Produkt des Kunden, je nach Entscheidung des technischen Kundendienstes, entweder ausgetauscht oder repariert werden. Sollte während der Garantiezeit das Thrustmaster Produkt einer derartigen Instandsetzung unterliegen und das Produkt während eines Zeitraums von mindestens sieben (7) Tagen nicht benutzbar sein, wird diese Zeit der restlichen Garantiezeit hinzugefügt. Diese Frist läuft ab dem Zeitpunkt, an dem der Wunsch des Verbrauchers bezüglich einer Intervention vorliegt oder ab dem Tag, an dem das fragliche Produkt zur Instandsetzung zur Verfügung steht, falls das Datum, an dem das Produkt zur Instandsetzung zur Verfügung steht, dem Datum des Antrags auf Intervention nachfolgt. Wenn nach geltendem Recht zulässig, beschränkt sich die volle Haftung von Guillemot und ihrer Tochtergesellschaften auf die Reparatur oder den Austausch des Thrustmaster Produktes (inklusive Folgeschäden). Wenn nach geltendem Recht zulässig, lehnt Guillemot alle Gewährleistungen der Marktgängigkeit oder Eignung für einen bestimmten Zweck ab.

Der Gewährleistungsanspruch verfällt: (1) Falls das Produkt modifiziert, geöffnet, verändert oder ein Schaden durch unsachgemäßen oder missbräuchlichen Gebrauch hervorgerufen wurde, sowie durch Fahrlässigkeit, einen Unfall, Verschleiß oder irgendeinem anderen Grund – aber nicht durch Material- oder Herstellungsfehler (einschließlich, aber nicht beschränkt auf, die Kombination der Thrustmaster Produkte mit ungeeigneten Elementen, insbesondere Netzteile, Akkus, Ladegeräte, oder andere Elemente, die von Guillemot für dieses Produkt nicht mitgeliefert wurden); (2) Falls das Produkt für eine andere Nutzung als zum privaten Hausgebrauch, einschließlich für professionelle oder kommerzielle Zwecke (z. B. Spielhallen, Training, Wettkämpfe) verwendet wird; (3) Im Falle der Nichteinhaltung der durch den technischen Support erteilten Anweisungen; (4) Durch Software. Die besagte Software ist Gegenstand einer speziellen Garantie; (5) Bei Verbrauchsmaterialien (Elemente, die während der Produktlebensdauer ausgetauscht werden, wie z. B. Einwegbatterien, Ohrpolster für ein Audioheadset oder für Kopfhörer); (6) Bei Accessoires (z. B. Kabel, Etuis, Taschen, Beutel, Handgelenk-Riemen); (7) Falls das Produkt in einer öffentlichen Versteigerung verkauft wurde. Diese Garantie ist nicht übertragbar.

Die Rechte des Kunden in Übereinstimmung mit anwendbarem Recht bezüglich des Verkaufs auf Konsumgüter im Land der/der Kunden/Kundin wird durch diese Garantie nicht beeinträchtigt.

Zusätzliche Gewährleistungsbestimmungen

Während der Garantiezeit bietet Guillemot grundsätzlich keine Ersatzteile an, da der technische Kundendienst der einzige autorisierte Partner zum Öffnen und/oder Instandsetzen jedweden Thrustmaster-Produkts ist (mit Ausnahme von irgendwelchen Instandsetzungsverfahren, die der Kunde nach Maßgabe des technischen Kundendienstes und durch schriftliche Instruktionen sowie der Zurverfügungstellung des/der eventuell erforderlichen Ersatzteil(s)(e) selbst in der Lage ist durchzuführen – zum Beispiel aufgrund der Einfachheit und einer nicht erforderlichen Geheimhaltung des Instandsetzungsverfahrens).

Aufgrund seiner Innovationszyklen und um sein Know-how und seine Geschäftsgeheimnisse zu schützen, bietet Guillemot grundsätzlich keine Instandsetzungs-Benachrichtigung oder Ersatzteile für alle Thrustmaster Produkte an, deren Garantiezeit abgelaufen ist.

Haftung

Wenn nach dem anwendbaren Recht zulässig, lehnen Guillemot Corporation S.A. (fortfolgend "Guillemot") und ihre Tochtergesellschaften jegliche Haftung für Schäden, die auf eine oder mehrere der folgenden Ursachen zurückzuführen sind, ab: (1) das Produkt wurde modifiziert, geöffnet oder geändert; (2) Nichtbefolgung der Montageanleitung; (3) unangebrachte Nutzung, Fahrlässigkeit, Unfall (z. B. ein Aufprall); (4) normalem Verschleiß; (5) Die Verwendung des Produkts für jedwede andere Nutzung als zum privaten Hausgebrauch, einschließlich professionelle oder kommerzielle Zwecke (z. B. Spielhallen, Training, Wettkämpfe). Wenn nach anwendbarem Recht zulässig, lehnen Guillemot und seine Niederlassungen jegliche Haftung für Schäden, die nicht auf einen Material- oder Herstellungsfehler in Bezug auf das Produkt beruhen (einschließlich, aber nicht beschränkt auf, etwaige Schäden, die direkt oder indirekt durch Software oder durch die Kombination der Thrustmaster Produkte mit ungeeigneten Elementen, insbesondere Netzteile, Akkus, Ladegeräte, oder andere Elemente, die von Guillemot für dieses Produkt nicht geliefert wurden), ab.

THRUSTMASTER®

TECHNISCHER SUPPORT

<https://support.thrustmaster.com>



COPYRIGHT

© Guillemot Corporation S.A. 2021. Alle Rechte vorbehalten. Thrustmaster® ist ein eingetragenes Warenzeichen der Guillemot Corporation S.A. Alle anderen Handelsmarken sind im Besitz Ihrer jeweiligen Eigentümer. Illustrationen nicht verbindlich. Inhalte, Design und Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden und können von Land zu Land unterschiedlich sein. Hergestellt in China.

HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ



*In der Europäischen Union, dem Vereinigten Königreich und der Türkei: Dieses Produkt darf nach Ende seiner Lebensdauer nicht über den Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.

Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin.

Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

Für alle anderen Länder: Bitte beachten Sie die lokalen Entsorgungsrichtlinien/-Gesetze bezüglich elektrischen und elektronischen Equipments.

Wichtige Informationen. Die Farben und Verzierungen können abweichen.
Plastikhalterungen und Aufkleber bitte vor der Nutzung des Produktes entfernen.

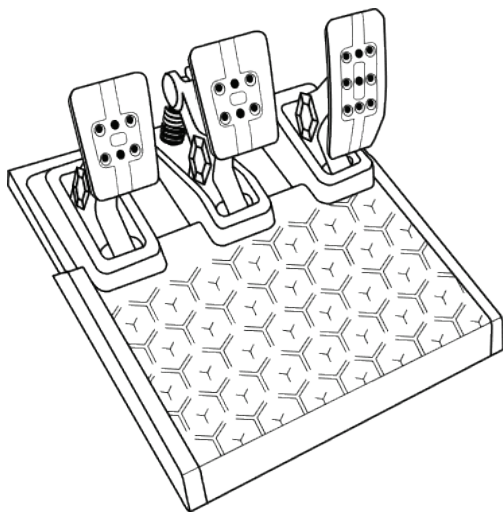
www.thrustmaster.com

** Nur in der EU, dem Vereinigten Königreich und der Türkei anwendbar*



TBPM

THRUSTMASTER 3 PEDALS ADD-ON



EN

FR

DE

NL

IT

ES

PT

RU

CS

TR

PL

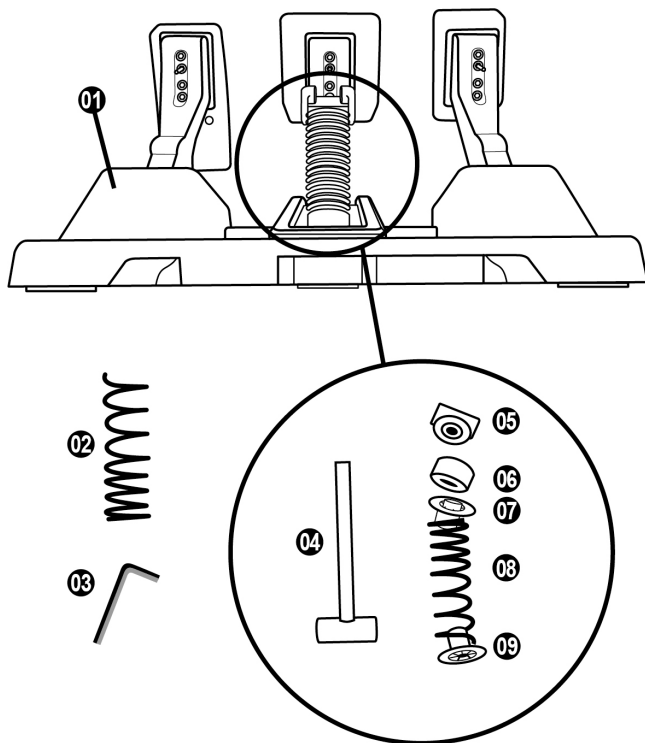
日本語

繁體中文

한국어

العربية

TECHNISCHE KENMERKEN



- 1 Pedaalset
- 2 Extra harde veer (zwart)
- 3 2,5 mm inbussleutel
- 4 Veerborgstaaf
- 5 Bovenste borgkop met ring

- 6 Elastomeer demping (wit - Shore 70)
- 7 Bovenste kunststof afstandhouder (rood)
- 8 Zachte veer (zilver - standaard geïnstalleerd)
- 9 Onderste kunststof afstandhouder (rood)

WAARSCHUWING

Lees, voordat u dit product gebruikt, deze handleiding zorgvuldig door en bewaar hem om eventueel op een later tijdstip te kunnen raadplegen.



Om veiligheidsredenen mogen de pedalen nooit met blote voeten worden bediend of met alleen sokken aan.

THRUSTMASTER® WIJST ELKE VERANTWOORDELIJKHEID AF IN GEVAL VAN LETSEL ALS GEVOLG VAN HET GEBRUIK VAN DE PEDAALSET ZONDER SCHOENEN AAN.



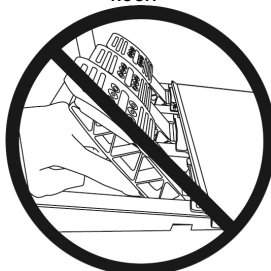
Waarschuwing – Pedaalset beknellingsgevaar bij gebruik

- * Houd de pedaalset buiten het bereik van kinderen.
- * Houd tijdens het gamen nooit uw vingers op of in de buurt van de zijkant van de pedalenvoeten.
- * Houd tijdens het gamen nooit uw vingers op of in de buurt van de achterkant van de pedalenvoeten.
- * Houd tijdens het gamen nooit uw vingers op of in de buurt van de voorkant van de pedalenvoeten.

NOOIT



NOOIT



NOOIT



AUTOMATISCHE KALIBRATIE VAN DE PEDAALSET



BELANGRIJK

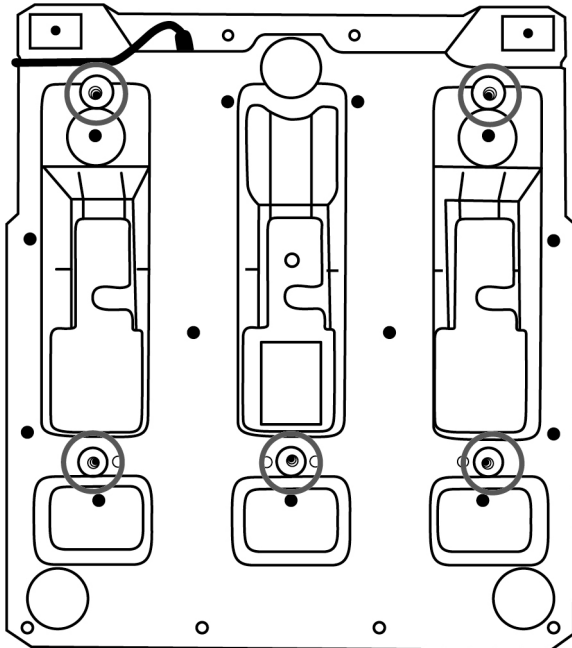
- Om kalibratieproblemen te vermijden, mag u de pedaalset nooit aansluiten op of loskoppelen van de voet van het stuur wanneer het stuur is verbonden met de console of de pc, of tijdens het gamen.
- = Sluit de pedaalset altijd eerst aan op het stuur voordat u het stuur aansluit op de console of pc.
- Nadat de kalibratie van het racestuur gereed is en de game gestart is, zijn de pedalen automatisch gekalibreerd na een paar keer intrappen.
- Trap nooit de pedalen in tijdens het zelfkalibreren van het stuur of tijdens het laden van de game. Dit kan leiden tot een onjuiste kalibratie.
- Als het racestuur en de pedaalset niet goed werken of niet goed gekalibreerd lijken te zijn: zet het systeem uit en koppel alle aansluitingen van het stuur los. Sluit daarna alle kabels weer aan, inclusief de voedingskabel en de pedaalset, en herstart het systeem en de game.

DE PEDAALSET AAN EEN STEUN OF COCKPIT BEVESTIGEN

De pedaalset kan aan een aantal verschillende compatibele (afzonderlijk aan te schaffen) steunen worden bevestigd met behulp van de vijf M6-schroefgaten die zich onder de voet bevinden. Draai ten minste twee M6-bouten (niet meegeleverd) door het steunpaneel en in de schroefgaten aan de onderkant van de pedaalsetvoet.



Belangrijk: om beschadiging van de interne onderdelen van de pedaalset te voorkomen, mogen de M6-bouten niet langer zijn dan de dikte van de steun plus een extra 12 mm.

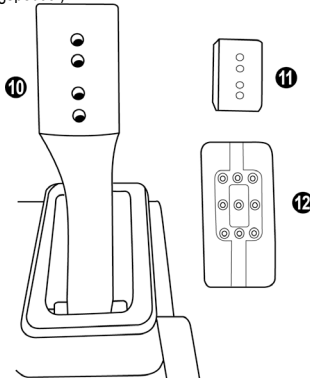


De setupschema's van de pedaalset voor cockpits en andere steunen zijn beschikbaar op <https://support.thrustmaster.com>. Klik op **Racesturen / T3PM** en vervolgens **Template - Cockpit Setup** (Sjabloon - Cockpitsetup).

DE PEDAALSET VERSTELLEN

Elk van de drie pedalen bestaat uit:

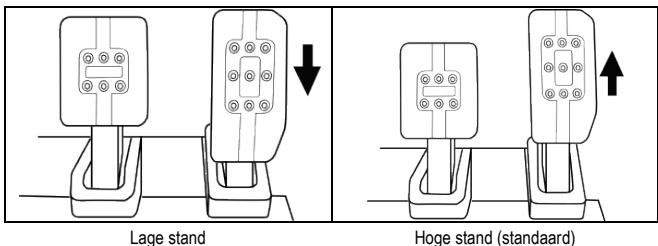
- Een pedaalarm (10) met twee gaten.
- Een kunststof tussenstuk (11) (wordt geplaatst tussen het pedaal en de arm van het pedaal) met vier gaten.
- Een metalen pedaal (12) met meerdere gaten (negen voor het gaspedaal, zes voor het rempedaal en zes voor het koppelpedaal).



LET OP: Om kalibratieproblemen te vermijden, moet u altijd de USB-kabel tussen stuur en console of pc loskoppelen voordat u een pedaal verstelt.

De HOOGTE van het gaspedaal afstellen

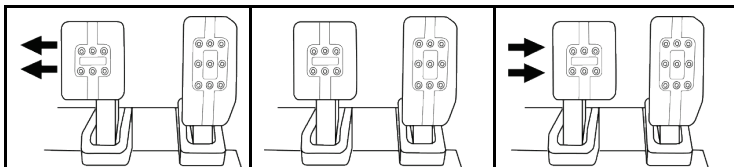
- Draai met behulp van de meegeleverde 2,5 mm inbussleutel (3) de twee bouten los waarmee het metalen pedaal (12) en de steun (11) vast zitten.
- Kies de gewenste pedaalhoogte en zet de twee bouten weer vast waarmee het metalen pedaal (12) en de steun (11) vast zitten.



De RUIJTE TUSSEN de drie pedalen afstellen

- Draai met behulp van de meegeleverde 2,5 mm inbussleutel (3) de twee bouten los waarmee het metalen pedaal (12) en de steun (11) vast zitten.
- Kies de gewenste pedaalstand (naar links, in het midden of naar rechts) en zet de twee bouten weer vast waarmee het metalen pedaal (12) en de steun (11) vast zitten.

Voorbeelden (in dit geval het rempedaal):



Linkerstand

Middenstand
(standaard)

Rechterstand

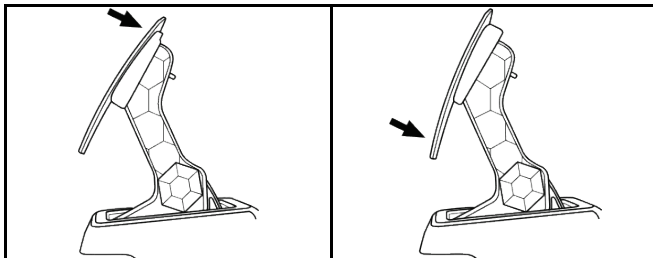
Aantal mogelijke standen van een pedaal:

- Drie voor gaspedaal
- Drie voor rempedaal
- Drie voor koppelpedaal

De HOEK van een pedaal afstellen

- Draai met behulp van de meegeleverde 2,5 mm inbussleutel (3) de twee bouten los waarmee het metalen pedaal (12) en de steun (11) vast zitten.
- Draai de kunststof steun (11) 180° om en zet de twee bouten weer vast waarmee het pedaal (12) en de steun (11) vast zitten.

Voorbeelden (in dit geval het gaspedaal):



Minst gekantelde stand (standaard)

Meest gekantelde stand

Aantal mogelijke hoekstanden van een pedaal:

- Twee voor gaspedaal
- Twee voor rempedaal
- Twee voor koppelpedaal

MEEGELIVERDE SET REMVEREN

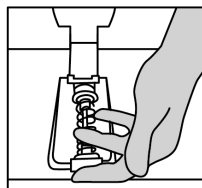
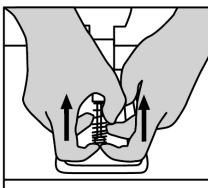
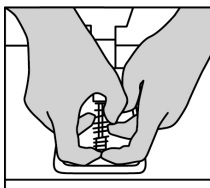
Vier mogelijke configuraties en instellingen voor remdrukkracht

Als u deze mod monteert, krijgt u een ander gevoel en een andere tegendruk in het rempedaal.
U kunt de mod geheel naar wens wel of niet installeren.

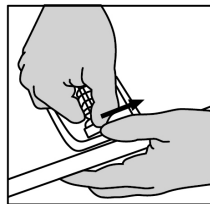
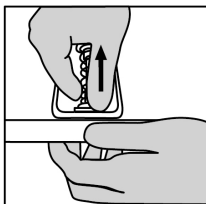
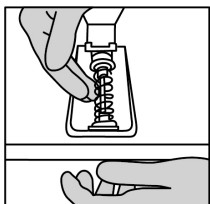
Remtegendruk	Zacht	Medium (standaard)	Hard	Zeer hard
Aanbevolen gebruik	Tafelblad/werkblad	Tafelblad/werkblad	Pedaalsetsteun	Cockpit
Zachte zilveren veer (8)	x	x		
Witte elastomeer dempring (6)		x		x
Harde zwarte veer (2)			x	x

1. Trek hard aan de onderste kunststof afstandhouder (9) om de ring samen te drukken en verwijder de veerborgstaaf (4).

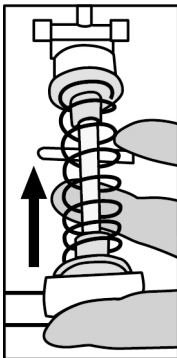
Methode 1:



Methode 2:



- Plaats de onderdelen op de veerborgstaaf (4).
Begin met de onderste kunststof afstandhouder (9), de gewenste veer ((2) of (8)), en tenslotte de bovenste kunststof afstandhouder (7).
- Monteer daarna de elastomeer demping (6).
- Verstel de bovenste borgkop met ring (5) en zet deze op zijn plek.
- Druk de veer goed samen om de veerborgstaaf (4) op zijn plek te kunnen zetten.



Een video die laat zien hoe de veer kan worden gewisseld, is te zien op <https://support.thrustmaster.com>: klik op **Racesturen / T3PM**.

Informatie met betrekking tot kopersgarantie

Wereldwijd garandeert Guillemot Corporation S.A., het statutair adres gevestigd aan de Place du Granier, B.P. 97143, 35571 Chantepie, Frankrijk, (hierna te noemen "Guillemot") aan de koper dat dit Thrustmaster-product vrij zal zijn van materiaal- en fabricagefouten gedurende een garantieperiode gelijk aan de tijd maximaal vereist om een restitutie/vervangings voor dit product te claimen. In landen van de Europese Unie komt dit overeen met een periode van twee (2) jaar vanaf het moment van levering van het Thrustmaster-product. In andere landen komt de garantieperiode overeen met de tijd maximaal vereist om een restitutie/vervangings voor dit Thrustmaster-product te claimen zoals wettelijk is vastgelegd in het land waarin de koper woonachtig was op de datum van aankoop van het Thrustmaster-product. Indien een dergelijk claimrecht niet wettelijk is vastgelegd in het betreffende land, geldt een garantieperiode van één (1) jaar vanaf datum aankoop van het Thrustmaster-product.

Indien u in de garantieperiode een defect meent te constateren aan dit product, neem dan onmiddellijk contact op met Technical Support die u zal informeren over de te volgen procedure. Als het defect wordt bevestigd, dient het product te worden geretourneerd naar de plaats van aankoop (of een andere locatie die wordt opgegeven door Technical Support).

Binnen het gestelde van deze garantie wordt het defecte product van de koper gerepareerd of vervangen, zulks ter beoordeling van Technical Support. Indien het Thrustmaster-product tijdens de garantieperiode is onderworpen aan een dergelijk herstel, wordt elke periode van ten minste zeven (7) dagen waarin het product niet in gebruik is, opgeteld bij de resterende garantieperiode (deze periode loopt vanaf de datum van verzoek van de consument voor interventie of vanaf de datum waarop het product in kwestie beschikbaar is gesteld voor herstel als de datum waarop het product ter beschikking wordt gesteld voor herstel later is dan de datum van het verzoek om interventie). Indien toegestaan door van toepassing zijnde wetgeving, beperkt de volledige aansprakelijkheid van Guillemot en haar dochterondernemingen (inclusief de aansprakelijkheid voor vervolgschade) zich tot het repareren of vervangen van het Thrustmaster-product. Indien toegestaan door van toepassing zijnde wetgeving, wijst Guillemot elke garantie af met betrekking tot verhandelbaarheid of geschiktheid voor enig doel.

Deze garantie is niet van kracht: (1) indien het product aangepast, geopend of gewijzigd is, of beschadigd is ten gevolge van oneigenlijk of onvoorzichtig gebruik, verwaarlozing, een ongeluk, normale slijtage, of enige andere oorzaak die niet gerelateerd is aan een materiaal- of fabricagefout (inclusief maar niet beperkt tot het combineren van het Thrustmaster-product met enig ongeschikt element waaronder in het bijzonder voedingsadapters, oplaadbare batterijen, opladers of enig ander element niet geleverd door Guillemot voor dit product); (2) als het product is gebruikt voor enig ander doel dan thuisgebruik, zoals maar niet exclusief een professioneel of commercieel doel (bijvoorbeeld game rooms, training, wedstrijden); (3) indien u zich niet houdt aan de instructies zoals verstrekt door Technical Support; (4) op software die onder een specifieke garantie valt; (5) op gebruiksartikelen (elementen die tijdens de levensduur van het product worden vervangen zoals bijvoorbeeld batterijen of pads van een headset of koptelefoon); (6) op accessoires (zoals bijvoorbeeld kabels, behuizingen, hoesjes, etui's, draagtassen of polsbandjes); (7) indien het product werd verkocht op een openbare veiling.

Deze garantie is niet overdraagbaar.

De wettelijke rechten van de koper die in zijn/haar land van toepassing zijn op de verkoop van consumentproducten worden op generlei wijze door deze garantie beperkt.

Aanvullende garantiebepalingen

Gedurende de garantieperiode zal Guillemot in principe nooit reserveonderdelen leveren omdat Technical Support de enige partij is die bevoegd is een Thrustmaster-product te openen en/of te herstellen (met uitzondering van een herstelprocedure die de klant door Technical Support gevraagd wordt uit te voeren met behulp van schriftelijke instructies – omdat deze procedure bijvoorbeeld eenvoudig is en het herstelproces niet vertrouwelijk is – en door het verstrekken aan de consument van de benodigde onderdelen, indien van toepassing).

Gezien de innovatiecycli en om haar knowhow en handelsgeheimen te beschermen, zal Guillemot in principe nooit een herstelbeschrijving of reserveonderdelen verstrekken voor een Thrustmaster-product waarvan de garantieperiode is verstreken.

Aansprakelijkheid

Indien toegestaan door van toepassing zijnde wetgeving, wijzen Guillemot Corporation S.A. (hierna te noemen "Guillemot") en haar dochterondernemingen alle aansprakelijkheid af voor enige schade veroorzaakt door één van de volgende oorzaken: (1) indien het product aangepast, geopend of gewijzigd is; (2) de montage-instructies niet zijn opgevolgd; (3) oneigenlijk of onvoorzichtig gebruik, verwaarlozing, een ongeluk (bijvoorbeeld stoten); (4) normale slijtage; (5) het gebruik van het product voor enig ander doel dan thuisgebruik, zoals maar niet exclusief een professioneel of commercieel doel (bijvoorbeeld game rooms, training, wedstrijden). Indien toegestaan onder van toepassing zijnde wetgeving, wijzen Guillemot en haar dochterondernemingen alle aansprakelijkheid af voor enige schade aan dit product niet gerelateerd aan een materiaal- of fabricagefout (inclusief maar niet beperkt tot enige schade direct of indirect veroorzaakt door enige software, of door het combineren van het Thrustmaster-product met enig ongeschikt element waaronder in het bijzonder voedingsadapters, oplaadbare batterijen, opladers of enig ander element niet geleverd door Guillemot voor dit product).

THRUSTMASTER®

TECHNISCHE ONDERSTEUNING

<https://support.thrustmaster.com>



COPYRIGHT

© 2021 Guillemot Corporation S.A. Alle rechten voorbehouden. Thrustmaster® is een geregistreerd handelsmerk van Guillemot Corporation S.A. Alle andere handelsmerken zijn eigendom van de respectieve eigenaren. Afbeeldingen zijn niet bindend. Inhoud, ontwerp en specificaties kunnen zonder kennisgeving vooraf worden gewijzigd en kunnen per land verschillen. Geproduceerd in China.

AANBEVELINGEN VOOR DE BESCHERMING VAN HET MILIEU



* In de Europese Unie, het Verenigd Koninkrijk en Turkije: gooi dit product na het einde van de levensduur niet weg met het normale afval, maar breng het naar het door uw gemeente aangewezen inzamelpunt voor elektrische en/of computerapparatuur.

Ter herinnering is hiertoe op het product, de gebruikshandleiding of de verpakking een symbool aangebracht.

De meeste materialen kunnen worden gerecycled. Door recycling en andere methoden voor verantwoorde verwerking van afgedankte elektrische en elektronische apparaten kunt u een belangrijke bijdrage leveren aan de

bescherming van het milieu.

Neem contact op met uw gemeente voor informatie over een inzamelpunt bij u in de buurt.

In alle andere landen: houd u aan de plaatselijk milieuwetgeving voor elektrische en elektronische apparaten.

Bewaar deze informatie. De kleuren en decoraties kunnen variëren.

Plastic bevestigingen en hechtmaterialen moeten van het product worden verwijderd voordat het wordt gebruikt.

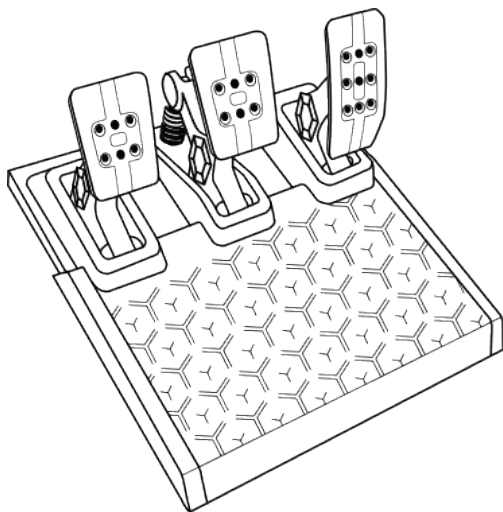
www.thrustmaster.com

**Alleen van toepassing in de EU, het VK en Turkije*



TBPM

THRUSTMASTER 3 PEDALS ADD-ON



EN

FR

DE

NL

IT

ES

PT

RU

CS

TR

PL

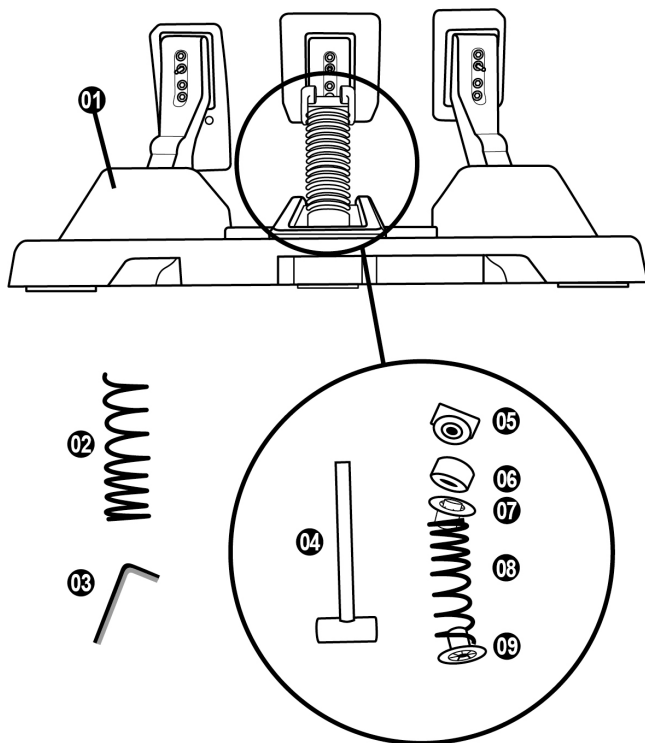
日本語

繁體中文

한국어

العربية

CARATTERISTICHE TECNICHE



- 1 Pedaliera
- 2 Molla dura aggiuntiva (nera)
- 3 Chiave a brugola da 2,5 mm
- 4 Barra di trazione della molla
- 5 Testa di fissaggio con rondella

- 6 Anello ammortizzante in elastomero (bianco – Shore 70)
- 7 Distanziatore superiore in plastica (rosso)
- 8 Molla morbida (argentina – preinstallata)
- 9 Distanziatore inferiore in plastica (rosso)

ATTENZIONE

Prima di utilizzare questo prodotto, leggi con attenzione il presente manuale, conservandolo per una futura consultazione.



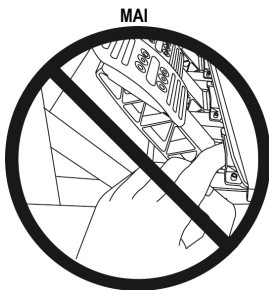
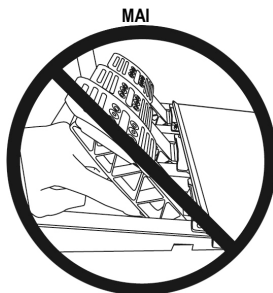
Per ragioni di sicurezza, non utilizzare mai la pedaliera a piedi nudi o indossando unicamente dei calzini.

THRUSTMASTER® DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ IN CASO DI INFORTUNIO DERIVANTE DALL'USO DELLA PEDALIERA SENZA SCARPE.



Attenzione – Rischio di schiacciamento durante le sessioni di gioco con la pedaliera

- * Tieni la pedaliera lontana dai bambini.
- * Mentre giochi, non appoggiare mai le tue dita su o nei pressi dei lati dei pedali.
- * Mentre giochi, non appoggiare mai le tue dita su o nei pressi della base posteriore dei pedali.
- * Mentre giochi, non appoggiare mai le tue dita su o nei pressi della base anteriore dei pedali.



CALIBRAZIONE AUTOMATICA DELLA PEDALIERA



IMPORTANTE

- Per evitare problemi di calibrazione, non collegare o scollegare mai la base del volante quando questo è collegato alla console o al PC, oppure durante le sessioni di gioco.
- =Prima di collegare il volante alla console o al PC, collega sempre la pedaliera al volante.

- Una volta completata la calibrazione del volante e avviato il gioco, i pedali si auto-calibreranno dopo averli premuti alcune volte.

- Non premere mai i pedali durante la fase di auto-calibrazione del volante o durante il caricamento di un gioco! Ciò potrebbe causare un'errata calibrazione.

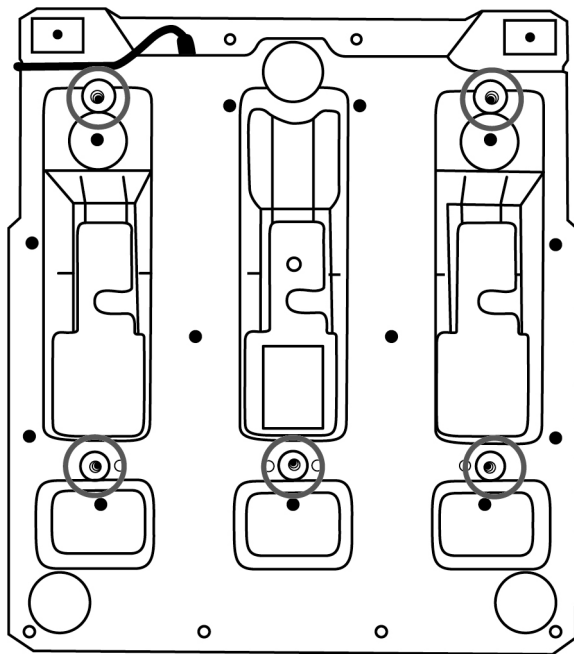
- Qualora il tuo volante e la tua pedaliera non funzionassero correttamente, o se la calibrazione dovesse apparirti errata: Spegni il tuo sistema, scollega completamente il tuo volante, ricollega tutti i cavi (compresi il cavo di alimentazione e la pedaliera), quindi riavvia il tuo sistema e il tuo gioco.

FISSARE LA PEDALIERA A UN SUPPORTO O A UN ABITACOLO

La pedaliera può essere fissata a svariati supporti compatibili (venduti separatamente), sfruttando i 5 fori filettati, tipo M6, presenti sotto la base. Per far questo, stringi almeno due viti M6 (non incluse) attraverso la superficie di supporto e i fori filettati presenti solo la base della pedaliera.



Importante: la lunghezza delle viti M6 non deve superare di oltre 12mm lo spessore del tuo supporto; altrimenti rischieresti di danneggiare i componenti interni della pedaliera.

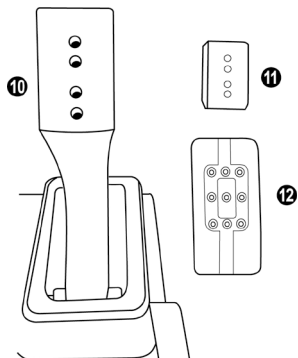


Gli schemi di installazione della pedaliera per abitacoli e altri supporti, sono disponibili sul sito <https://support.thrustmaster.com>: clicca su Volanti / T3PM e quindi su Template - Cockpit setup (Schemi - Montaggio su abitacoli).

REGOLAZIONE DELLA PEDALIERA

Ciascuno dei tre pedali include:

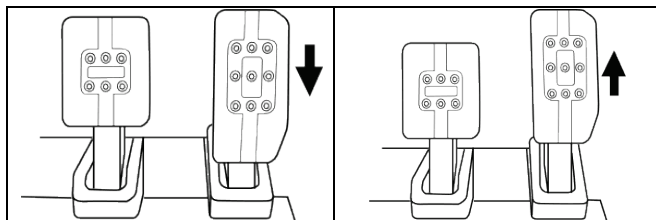
- Un braccio del pedale (**10**) con due perforazioni.
- Un support in plastica per la testa (**11**) (collocato tra la testa e il braccio) con quattro perforazioni.
- Una testa in metallo (**12**) con svariate perforazioni (nove per l'acceleratore – sei per il freno – sei per la frizione).



ATTENZIONE: per evitare problemi di calibrazione, prima di effettuare qualsiasi regolazione alla tua pedaliera, assicurati sempre di aver scollegato, dalla console o dal PC, il cavo USB del tuo volante.

Regolazione dell'ALTEZZA del pedale dell'acceleratore

- Utilizzando l'acclusa chiave a brugola da 2,5 mm (**3**), estrai le due viti che tengono assieme la testa in metallo (**12**) e il relativo supporto (**11**).
- Scegli il livello di altezza che preferisci, dopodiché reinserisci le viti e stringile finché la testa in metallo (**12**) e il relativo supporto (**11**) non risultino ben fissati.



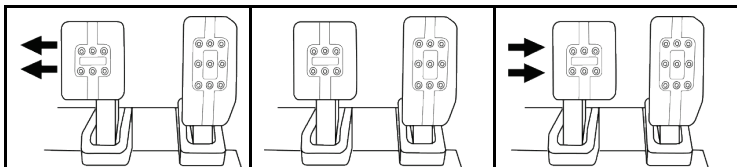
Posizione bassa

Posizione alta (predefinita)

Regolazione della SPAZIATURA per i tre pedali

- Utilizzando l'acclusa chiave a brugola da 2,5 mm (3), estrai le due viti che tengono assieme la testa in metallo (12) e il relativo supporto (11).
- Scegli la tua posizione preferita (a sinistra, al centro o a destra), dopodiché reinserisci le viti e stringile finché la testa in metallo (12) e il relativo supporto (11) non risultino ben fissati.

Illustrazioni di esempio per il pedale del freno:



Posizione a sinistra

Posizione centrale
(predefinita)

Posizione a destra

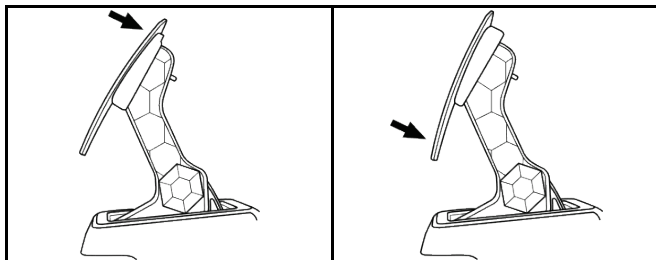
Numero delle possibili posizioni di spaziatura per i vari pedali:

- Tre per il pedale dell'acceleratore
- Tre per il pedale del freno
- Tre per il pedale della frizione

Regolazione dell'INCLINAZIONE dei pedali

- Utilizzando l'acclusa chiave a brugola da 2,5 mm (3), estrai le due viti che tengono assieme la testa in metallo (12) e il relativo supporto (11).
- Ruota di 180° il supporto in plastica della testa (11), dopodiché reinserisci le viti e stringile finché la testa in metallo (12) e il relativo supporto (11) non risultino ben fissati.

Illustrazioni di esempio per il pedale dell'acceleratore:



Posizione a minor inclinazione (predefinita)

Posizione a inclinazione maggiore

Numero delle possibili posizioni di inclinazione per i vari pedali:

- Due per il pedale dell'acceleratore
- Due per il pedale del freno
- Due per il pedale della frizione

ACCLUSO SET DI MOLLE PER IL FRENO

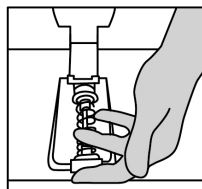
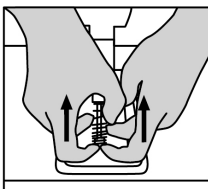
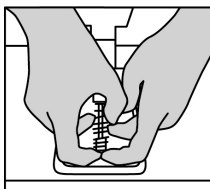
4 possibili configurazioni e impostazioni per la forza sul pedale del freno

Questo modulo ti consente di cambiare la percezione e la resistenza durante le frenate.
Puoi decidere di installarlo o meno, in base alle tue preferenze.

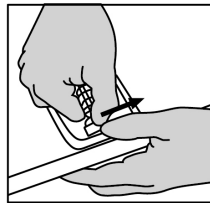
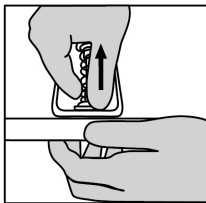
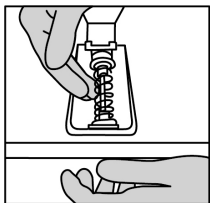
Resistenza del freno	Morbida	Media (predefinita)	Dura	Durissima
Uso consigliato	Scrivania	Scrivania	Supporto per pedaliera	Abitacolo
Molla morbida argentata (8)	x	x		
Anello ammortizzante in elastomero bianco (6)		x		x
Molla dura nera (2)			x	x

1. Tira con forza il distanziatore inferiore in plastica (9) per comprimere la molla ed estrai la barra di trazione della molla (4) dalla relativa sede.

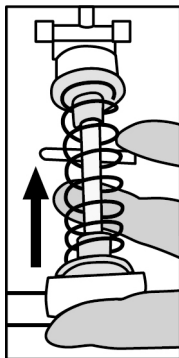
Metodo 1:



Metodo 2:



2. Riposiziona i vari elementi lungo la barra di trazione della molla (4).
Inizia con il distanziatore inferiore in plastica (9), poi la molla da te scelta (2) o (8), infine il distanziatore superiore in plastica (7).
3. Dopo aver scelto la configurazione, inserisci l'anello ammortizzante in elastomero (6).
4. Regola la testa di fissaggio con rondella (5) e inseriscila nella relativa posizione.
5. Comprimi con forza la molla per poter inserire la barra di trazione della molla (4) nella relativa posizione.



Sul sito <https://support.thrustmaster.com> è disponibile un video su come cambiare le molla: clicca su **Volanti / T3PM**.

Informazioni sulla garanzia al consumatore

A livello mondiale, Guillemot Corporation S.A., avente sede legale in Place du Granier, B.P. 97143, 35571 Chantepie, Francia (d'ora in avanti "Guillemot") garantisce al consumatore che il presente prodotto Thrustmaster sarà privo di difetti relativi ai materiali e alla fabbricazione, per un periodo di garanzia corrispondente al limite temporale stabilito per la presentazione di un reclamo riguardante la conformità del prodotto in questione. Nei paesi della Comunità Europea, tale periodo equivale a due (2) anni a partire dalla consegna del prodotto Thrustmaster. In altri paesi, la durata della garanzia corrisponde al limite temporale stabilito per la presentazione di un reclamo riguardante la conformità del prodotto Thrustmaster in base alle leggi applicabili nel paese in cui il consumatore risiedeva alla data di acquisto del prodotto Thrustmaster (qualora nel paese in questione non esistesse alcuna norma a riguardo, il periodo di garanzia corrisponderà a un (1) anno a partire dalla data originale di acquisto del prodotto Thrustmaster).

Qualora, durante il periodo di garanzia, il prodotto dovesse apparire difettoso, contatti immediatamente l'Assistenza Tecnica, che le indicherà la procedura da seguire. Qualora il difetto dovesse essere confermato, il prodotto dovrà essere riportato al luogo di acquisto (o qualsiasi altro luogo indicato dall'Assistenza Tecnica).

Nel contesto della presente garanzia, il prodotto difettoso di proprietà del consumatore potrà essere sostituito o reso nuovamente funzionante, a discrezione dell'Assistenza Tecnica. Se, durante il periodo coperto dalla garanzia, il prodotto Thrustmaster fosse oggetto di tale rimessa in operatività, alla rimanente durata della garanzia dovrà essere aggiunto un periodo di almeno sette (7) giorni, durante il quale il prodotto risulta non utilizzabile (tale periodo intercorre dalla data della richiesta di intervento da parte del consumatore o dalla data in cui il prodotto in questione è reso disponibile per la rimessa in operatività, questo nel caso in cui tale data sia successiva alla data di richiesta di intervento). Qualora le leggi applicabili in materia lo consentano, la totale responsabilità di Guillemot e delle sue controllate (compresi i danni conseguenti) si limita alla rimessa in operatività o alla sostituzione del prodotto Thrustmaster. Qualora le leggi applicabili in materia lo consentano, Guillemot declina ogni garanzia sulla commerciabilità o la conformità a finalità particolari.

La presente garanzia non potrà essere applicata: (1) se il prodotto è stato modificato, aperto, alterato o ha subito danni derivanti da un uso inappropriato o non autorizzato, da negligenza, da un incidente, dalla semplice usura, o da qualsiasi altra causa non riconducibile a difetti nei materiali o nell'assemblaggio (compresi, ma non i soli, prodotti Thrustmaster combinati con elementi inadatti, tra cui, in particolare, batterie ricaricabili, caricatori o qualsiasi altro elemento non fornito da Guillemot per questo prodotto); (2) nel caso in cui il prodotto sia stato utilizzato per qualsiasi altro scopo al di fuori dell'uso domestico, comprese finalità professionali o commerciali (esempio: sale giochi, allenamenti, concorsi); (3) in caso di mancato rispetto delle istruzioni fornite dall'Assistenza Tecnica; (4) in caso di software, ovvero software soggetto a una specifica garanzia; (5) ai materiali di consumo (elementi che richiedono la loro sostituzione al termine della loro durata di esercizio come, ad esempio, batterie di tipo convenzionale o cuscinetti protettivi per auricolari o cuffie); (6) agli accessori (ad esempio, cavi, custodie, borsette, borse, cinturini); (7) se il prodotto è stato venduto ad un'asta pubblica.

La presente garanzia non è trasferibile.

I diritti legali del consumatore, stabiliti dalle leggi vigenti in materia di vendita di beni di consumo nel relativo paese, non vengono intaccati dalla presente garanzia.

Disposizioni addizionali sulla garanzia

Per tutta la durata della garanzia, in linea di principio, Guillemot non fornirà alcuna parte di ricambio, in quanto la sola Assistenza Tecnica è la parte autorizzata ad aprire e/o rimettere in funzionamento tutti i prodotti Thrustmaster (fatta eccezione per eventuali procedure di rimessa in operatività che l'Assistenza Tecnica potrebbe richiedere al consumatore, attraverso istruzioni scritte – viste, ad esempio, la semplicità e la mancanza di riservatezza della procedura di rimessa in operatività – e fornendo al consumatore le necessarie parti di ricambio, se ve ne fosse l'esigenza).

Considerando i propri cicli di innovazione e per proteggere il proprio know-how e i propri segreti commerciali, in linea di principio, Guillemot non fornirà alcuna notifica o parte di ricambio finalizzata alla rimessa in attività di un qualunque prodotto Thrustmaster il cui periodo di garanzia risultasse scaduto.

Responsabilità

Qualora le leggi applicabili in materia lo consentano, Guillemot Corporation S.A. (d'ora in avanti "Guillemot") e le sue controllate declinano ogni responsabilità per qualsiasi danno derivante da almeno una delle seguenti condizioni: (1) il prodotto è stato modificato, aperto o alterato; (2) mancato rispetto delle istruzioni di installazione; (3) uso inappropriato o non permesso, negligenza, incidente (come, ad esempio, un impatto); (4) semplice usura; (5) utilizzo del prodotto per qualsiasi altro scopo al di fuori dell'uso domestico, comprese finalità professionali o commerciali (esempio: sale giochi, allenamenti, concorsi). Qualora le leggi applicabili in materia lo consentano, Guillemot e le sue controllate declinano ogni responsabilità per qualsiasi danno non riconducibile a difetti nei materiali o nella fabbricazione del prodotto (compresi, ma non i soli, potenziali danni causati direttamente o indirettamente da un qualunque software, oppure dall'uso del prodotto Thrustmaster in combinazione con elementi inadatti, tra cui, in particolare, batterie ricaricabili, caricatori o qualsiasi altro elemento non fornito da Guillemot per questo prodotto).

THRUSTMASTER®

ASSISTENZA TECNICA

<https://support.thrustmaster.com>



COPYRIGHT

© 2021 Guillemot Corporation S.A. Tutti i diritti riservati. Thrustmaster® è un marchio registrato di proprietà di Guillemot Corporation S.A. Tutti gli altri marchi appartengono ai legittimi proprietari. Illustrazioni escluse. I contenuti, i design e le caratteristiche possono essere oggetto di modifiche senza preavviso e possono variare da un Paese all'altro. Fabbricato in Cina.

RACCOMANDAZIONI SULLA TUTELA DELL'AMBIENTE



* Nell'Unione Europea, Regno Unito e Turchia: Al termine della sua vita operativa, questo prodotto non dovrebbe essere gettato assieme ai comuni rifiuti, ma dovrebbe essere portato ad un apposito punto di raccolta destinato al riciclaggio del Materiale Elettrico ed Elettronico.

Ciò è confermato dal simbolo riportato sul prodotto, nel manuale d'uso o sulla confezione.

A seconda delle proprie caratteristiche, i materiali potrebbero essere riciclati.

Tramite il riciclaggio ed altre forme di trattamento del Materiale Elettrico ed

Elettronico, è possibile fornire un importante contributo per la salvaguardia dell'ambiente.

Per conoscere i punti di raccolta più vicini a te, contatta le autorità locali competenti.

In tutti gli altri Paesi: per favore, rispetta le leggi locali sul riciclo dei materiali elettrici ed elettronici.

Informazioni da conservare. I colori e le decorazioni possono variare.

I ganci di plastica e gli adesivi dovrebbero essere rimossi dal prodotto prima che quest'ultimo venga utilizzato.

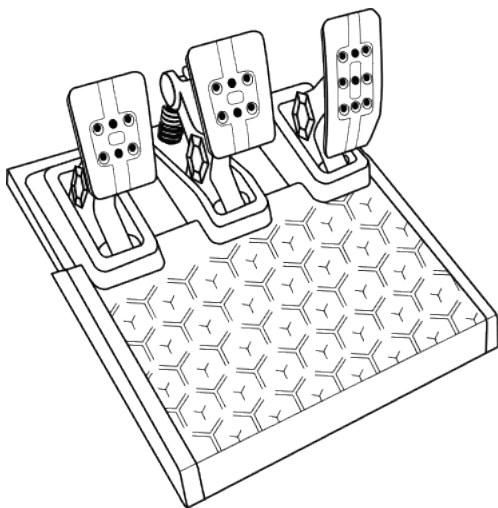
www.thrustmaster.com

**Valido solo in UE, Regno Unito e Turchia*



T3PM

THRUSTMASTER 3 PEDALS ADD-ON



EN

FR

DE

NL

IT

ES

PT

RU

CS

TR

PL

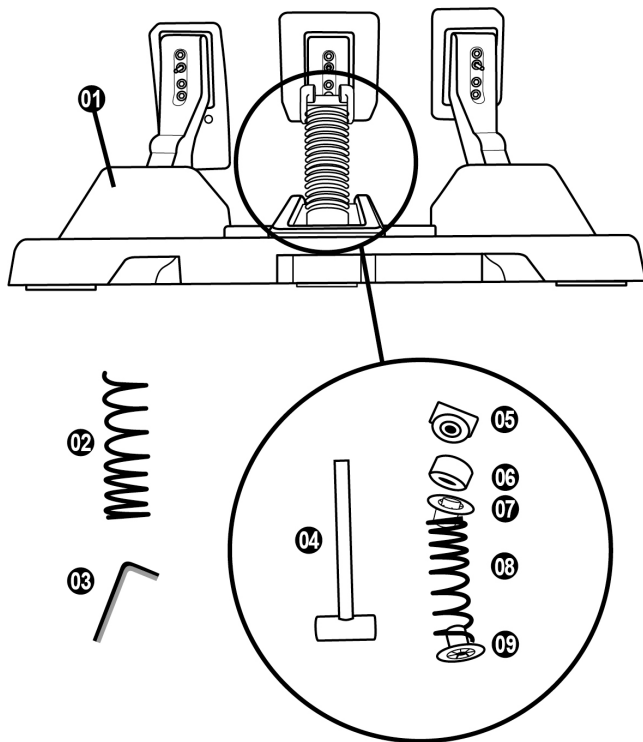
日本語

繁體中文

한국어

العربية

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



- 1 Juego de pedales
- 2 Muelle duro adicional (negro)
- 3 Llave Allen de 2,5 mm
- 4 Varilla de retención del muelle
- 5 Cabezal de retención superior con arandela

- 6 Anillo de amortiguación de elastómero (blanco – Shore 70)
- 7 Espaciador de plástico superior (rojo)
- 8 Muelle blando (plateado – instalado por defecto)
- 9 Espaciador de plástico inferior (rojo)

ADVERTENCIA

Antes de utilizar este producto, lee detenidamente este manual y consérvalo para consultarlo posteriormente.



Por razones de seguridad, no uses nunca los pedales con los pies descalzos o únicamente con calcetines en los pies.

THRUSTMASTER® DECLINA TODA RESPONSABILIDAD EN CASO DE LESIONES PRODUCTO DEL USO DE LOS PEDALES SIN CALZADO.



Advertencia – Peligro de pillarse los dedos con los pedales mientras se juega

- * Mantén los pedales fuera del alcance de los niños.
- * Cuando juegues, no pongas nunca los dedos en los lados de los pedales ni cerca de ellos.
- * Cuando juegues, no pongas nunca los dedos sobre la base trasera de los pedales ni cerca de ella.
- * Cuando juegues, no pongas nunca los dedos sobre la base delantera de los pedales ni cerca de ella.

NUNCA



NUNCA



NUNCA



CALIBRACIÓN AUTOMÁTICA DE LOS PEDALES



IMPORTANTE

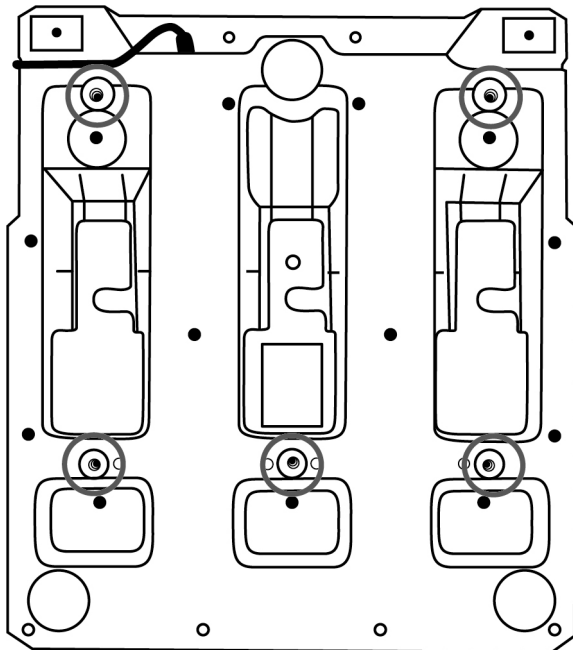
- No conectes ni desconectes nunca los pedales de la base del volante cuando el volante esté conectado a la consola o al PC, ni durante las sesiones de juego, para evitar problemas de calibración.
- = Conecta siempre los pedales al volante antes de conectar el volante a la consola o al PC.
- Una vez que se ha realizado la calibración del volante de carreras y el juego se ha ejecutado, los pedales se calibran automáticamente tras presionarlos unas cuantas veces.
- ¡No presiones nunca los pedales durante la fase de autocalibración del volante de carreras ni mientras se está cargando un juego! Esto podría provocar una calibración incorrecta.
- Si el volante de carreras y los pedales no funcionan correctamente o la calibración parece incorrecta: Apaga el sistema, desconecta por completo el volante de carreras, vuelve a conectar todos los cables (utilizando el cable de fuente de alimentación y los pedales) y reinicia el sistema y el juego.

FIJACIÓN DE LOS PEDALES A UN SOPORTE O UNA CABINA

El juego de pedales se puede fijar a diversos soportes compatibles (vendidos por separado), usando los cinco agujeros con rosca M6 situados bajo la base. Para hacerlo, atornilla al menos dos tornillos M6 (no incluidos) a través del estante del soporte y en los agujeros roscados en la cara inferior de la base de los pedales.



Importante: la longitud de los tornillos M6 no debe superar el grosor de su soporte en más de 12 mm, para no correr el riesgo de dañar los componentes internos de los pedales.

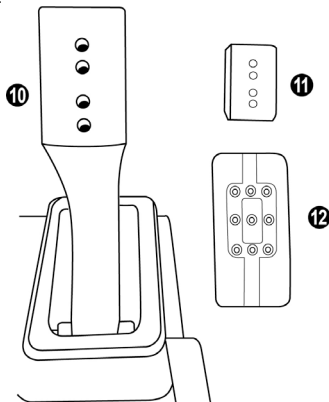


Los diagramas de configuración de los pedales para cabinas y otros soportes están disponibles en <https://support.thrustmaster.com>: haz clic en Volantes de carreras / T3PM, y después en Template - Cockpit setup (Plantilla - Configuración de la cabina).

AJUSTE DE LOS PEDALES

Cada uno de los tres pedales incluye:

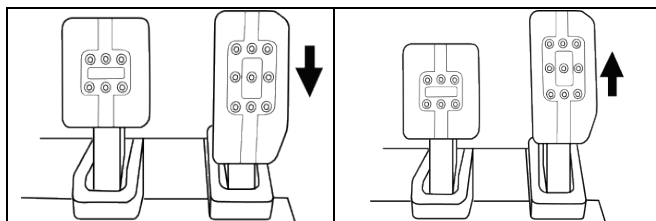
- Un brazo del pedal (10) con dos perforaciones.
- Un soporte de plástico del cabezal (11) (situado entre el cabezal y el brazo) con cuatro perforaciones.
- Un cabezal metálico (12) con varias perforaciones (nueve para el acelerador, seis para el freno y seis para el embrague).



ATENCIÓN: Para evitar problemas de calibración, asegúrate de desconectar siempre el cable USB del volante de la consola o del PC antes de hacer ajustes en los pedales.

Ajuste de la ALTURA del pedal de gas

- Con la llave Allen de 2,5 mm incluida (3), desatornilla los dos tornillos que sujetan el cabezal metálico (12) y su soporte (11) en su sitio.
- Selecciona la posición de altura que prefieras y, después, sustituye y vuelve a apretar los tornillos de forma que el cabezal metálico (12) y su soporte (11) queden sujetos firmemente en su sitio.



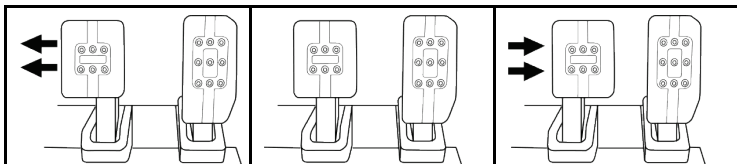
Posición baja

Posición alta (predeterminada)

Ajuste del ESPACIADO de los tres pedales

- Con la llave Allen de 2,5 mm incluida (3), desatornilla los dos tornillos que sujetan el cabezal metálico (12) y su soporte (11) en su sitio.
- Selecciona la posición de altura que prefieras (a la izquierda, centrada o a la derecha) y, a continuación, sustituye y vuelve a apretar los tornillos de forma que el cabezal metálico (12) y su soporte (11) queden sujetos firmemente en su sitio.

Ejemplos que ilustran el pedal del freno:



Posición izquierda

Posición centrada (predet.)

Posición derecha

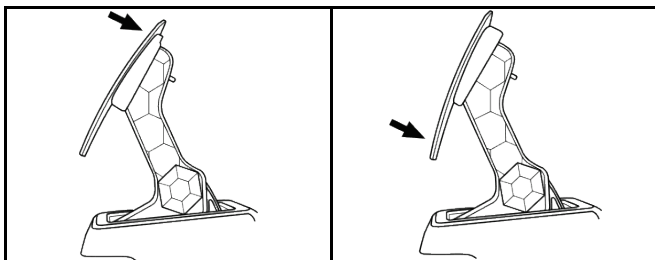
Número de posiciones de espaciado posibles por pedal:

- Tres para el pedal de gas
- Tres para el pedal del freno
- Tres para el pedal del embrague

Ajuste de la INCLINACIÓN de los pedales

- Con la llave Allen de 2,5 mm incluida (3), desatornilla los dos tornillos que sujetan el cabezal metálico (12) y su soporte (11) en su sitio.
- Gira el soporte de plástico del cabezal (11) 180° y, después, sustituye y vuelve a apretar los tornillos de forma que el cabezal metálico (12) y su soporte (11) queden sujetos firmemente.

Ejemplos que ilustran el pedal de gas:



Posición menos inclinada (predeterminada)

Posición más inclinada

Número de posiciones de inclinación posibles por pedal:

- Dos para el pedal de gas
- Dos para el pedal del freno
- Dos para el pedal del embrague

JUEGO DE MUELLES DEL FRENO INCLUIDOS

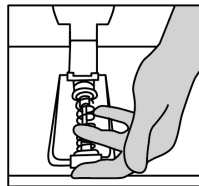
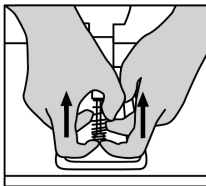
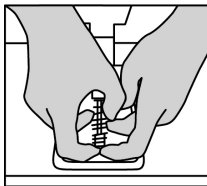
4 configuraciones y ajustes posibles para la fuerza de presión del freno

*Este mod te permite experimentar una resistencia y sensación diferentes al frenar.
Puedes optar por instalarlo o no, según tus preferencias.*

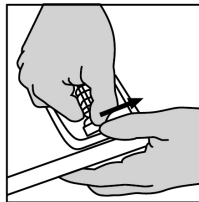
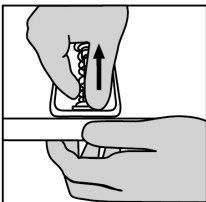
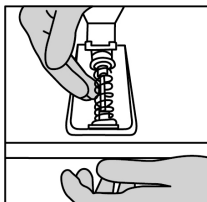
Resistencia del freno	Suave	Media (predet.)	Dura	Muy dura
Uso recomendado	Escritorio	Escritorio	Soporte de pedales	Cabina
Muelle plateado blando (8)	x	x		
Anillo de amortiguación de elastómero blanco (6)		x		x
Muelle negro duro (2)			x	x

1. Tira con fuerza del espaciador de plástico inferior (9) para comprimir el muelle y retira la varilla de retención del muelle (4) de su ubicación.

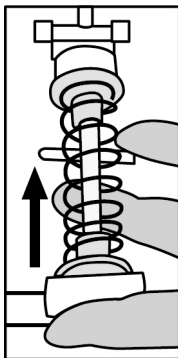
Método 1:



Método 2:



2. Vuelve a colocar los diferentes elementos en la varilla de retención del muelle (4).
Comienza con el espaciador de plástico inferior (9), el muelle que elijas (2) u (8), y luego el espaciador de plástico superior (7).
3. Después de la configuración seleccionada, instala el anillo de amortiguación de elastómero (6).
4. Ajusta el cabezal de retención superior con la arandela (5) y colócalo en su ubicación.
5. Comprime fuertemente el muelle para colocar la varilla de retención del muelle (4) en su ubicación.



Un video que muestra cómo cambiar el muelle está disponible en <https://support.thrustmaster.com>; haz clic en **Volantes de carreras / T3PM**.

INFORMACIÓN DE GARANTÍA AL CONSUMIDOR

En todo el mundo, Guillemot Corporation S.A., cuyo domicilio legal se encuentra en Place du Granier, B.P. 97143, 35571 Chantepie, Francia (en lo sucesivo "Guillemot") garantiza al consumidor que este producto de Thrustmaster estará libre de defectos de materiales y mano de obra, durante un período de garantía que corresponde al límite de tiempo para interponer una acción legal referida a la conformidad en relación con este producto. En los países de la Unión Europea, esto corresponde a un período de dos (2) años a partir de la entrega del producto de Thrustmaster. En otros países, el período de garantía corresponde al límite de tiempo para interponer una acción legal referida a la conformidad en relación con este producto de Thrustmaster según las leyes aplicables del país en el que el consumidor estuviese domiciliado en la fecha de compra del producto de Thrustmaster (si no existiese una acción similar en el país correspondiente, entonces el período de garantía será de un (1) año a partir de la fecha de compra original del producto de Thrustmaster).

Si el producto resultase defectuoso durante el período de garantía, hay que ponerse en contacto inmediatamente con el Soporte Técnico, que indicará el procedimiento a seguir. Si se confirma el defecto, el producto debe devolverse a su lugar de compra (o a cualquier otra ubicación indicada por el Soporte Técnico).

Dentro del contexto de esta garantía, el producto defectuoso del consumidor será sustituido o restaurado su funcionamiento correcto. Si, durante el período de garantía, el producto de Thrustmaster fuese sometido a dicho reacondicionamiento, cualquier período de cómo mínimo siete (7) días durante el que el producto no se pueda usar se añadirá al período de garantía restante (este período va desde la fecha de petición de intervención del consumidor o desde la fecha en la que el producto se entrega para el reacondicionamiento, si la fecha en la que el producto se entrega para el reacondicionamiento fuese posterior a la fecha de la petición de intervención). Si la ley aplicable lo permite, toda la responsabilidad de Guillemot y sus filiales (incluso por daños resultantes) se limita a la restauración del funcionamiento correcto o la sustitución del producto de Thrustmaster. Si la ley aplicable lo permite, Guillemot renuncia a todas las garantías de comerciabilidad o adecuación para un propósito determinado.

Esta garantía no se aplicará: (1) si el producto ha sido modificado, abierto, alterado o ha sufrido daños como resultado de un uso inapropiado o abuso, negligencia, accidente, desgaste normal, o cualquier otra causa no relacionada con un defecto de materiales o fabricación (incluyendo, pero no de forma exclusiva, la combinación del producto de Thrustmaster con cualquier elemento no adecuado, incluyendo en particular fuentes de alimentación, baterías recargables, cargadores o cualquier otro elemento no suministrado por Guillemot para este producto); (2) si el producto se ha empleado para otro uso distinto del doméstico, incluyendo fines profesionales o comerciales (salones de juego, entrenamiento, competiciones, por ejemplo); (3) en caso de incumplimiento de las instrucciones proporcionadas por el Soporte Técnico; (4) a software, es decir software sujeto a una garantía específica; (5) a consumibles (elementos que se tienen que reemplazar a lo largo de la vida del producto: por ejemplo, baterías desechables o almohadillas para auriculares de audio); (6) a accesorios (por ejemplo, cables, cajas, bolsos, bolsos o muñequeras); (7) si el producto se ha vendido en una subasta pública.

Esta garantía no es transferible.

Los derechos legales del consumidor en relación con las leyes aplicables a la venta de productos de consumo de su país no se ven afectados por esta garantía.

Provisiones de garantía adicionales

Durante el periodo de garantía, Guillemot no proporcionará, en principio, ninguna pieza de repuesto, ya que el Soporte Técnico es el único autorizado para abrir y/o reacondicionar los productos de Thrustmaster (con la excepción de los procedimientos de reacondicionamiento que el Soporte técnico puede solicitar que lleve a cabo el consumidor, mediante instrucciones por escrito – por ejemplo, debido a la simplicidad y la falta de confidencialidad del proceso de reacondicionamiento – y suministrando al consumidor las piezas de repuesto necesarias, si hiciese falta).

Debido a sus ciclos de innovación y para proteger su know-how y secretos comerciales, Guillemot no proporcionará, en principio, ninguna pieza de repuesto ni instrucciones de reacondicionamiento para los productos de Thrustmaster cuyo periodo de garantía haya vencido.

En los Estados Unidos de América y en Canadá, esta garantía está limitada al mecanismo interno del producto y al alojamiento externo. En ningún caso, Guillemot ni sus filiales serán responsables ante terceros por daños resultantes o fortuitos resultado del incumplimiento de cualquier garantía expresa o implícita. En algunos estados o provincias no se permite la limitación de la duración de una garantía implícita ni la exclusión o limitación de responsabilidad por daños resultantes o fortuitos, por lo que las limitaciones o exclusiones anteriores pueden no ser aplicables. Esta garantía ofrece derechos legales específicos al consumidor, que también puede tener otros derechos que pueden variar de un estado a otro o de una provincia a otra.

Responsabilidad

Si la ley aplicable lo permite, Guillemot Corporation S.A. (en lo sucesivo "Guillemot") y sus filiales renuncian a toda responsabilidad por los daños causados por uno o más de los siguientes motivos: (1) el producto ha sido modificado, abierto o alterado; (2) incumplimiento de las instrucciones de montaje; (3) uso inapropiado o abuso, negligencia, accidente (un impacto, por ejemplo); (4) desgaste normal; (5) el producto se ha empleado para otro uso distinto del doméstico, incluyendo fines profesionales o comerciales (salones de juego, entrenamiento, competiciones, por ejemplo). Si la ley aplicable lo permite, Guillemot y sus filiales renuncian a toda responsabilidad por los daños no relacionados con defectos de materiales o fabricación en relación con el producto (incluyendo, pero no de forma exclusiva, los daños causados de forma directa o indirecta por cualquier software, o por combinar el producto de Thrustmaster con cualquier elemento no adecuado, incluyendo en particular fuentes de alimentación, baterías recargables, cargadores o cualquier otro elemento no suministrado por Guillemot para este producto).

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

NOTICIA DE CONFORMIDAD EN USA: este dispositivo cumple con los límites para dispositivos de computación de Clase B de acuerdo con la Parte 15 de las reglas FCC.

THRUSTMASTER®

SOPORTE TÉCNICO

<https://support.thrustmaster.com>



COPYRIGHT

© 2021 Guillemot Corporation S.A. Todos los derechos reservados. Thrustmaster® es una marca registrada de Guillemot Corporation S.A. Todas las demás marcas son propiedad de sus respectivos dueños. Ilustraciones no definitivas. El contenido, la concepción y las especificaciones son susceptibles de cambiar sin previo aviso y varían según el país. Fabricado en China.

RECOMENDACIÓN DE PROTECCIÓN AMBIENTAL



* En la Unión Europea, Reino Unido y Turquía: Al terminar su vida útil, este producto no debe tirarse en un contenedor de basuras estándar, sino que debe dejarse en un punto de recogida de desechos eléctricos y equipamiento electrónico para ser reciclado.

Esto viene confirmado por el símbolo que se encuentra en el producto, manual del usuario o embalaje.

Dependiendo de sus características, los materiales pueden reciclarse.

Mediante el reciclaje y otras formas de procesamiento de los desechos eléctricos y el equipamiento electrónico puedes contribuir de forma significativa

a ayudar a proteger el medio ambiente.

Contacta con las autoridades locales para más información sobre el punto de recogida más cercano.

Para los demás países: cumpla las leyes locales sobre reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos.

Esta información debe conservarse. Los colores y motivos decorativos pueden variar.

Los adhesivos y los cierres de plástico se deben quitar del producto antes de utilizarlo.

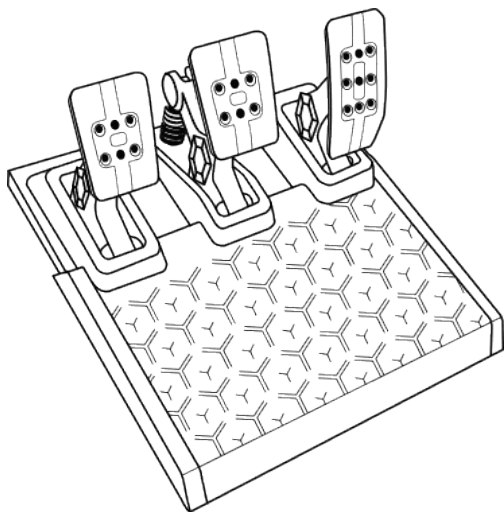
www.thrustmaster.com

**Aplicable únicamente a la UE, Reino Unido y Turquía*



TBPM

THRUSTMASTER 3 PEDALS ADD-ON



EN

FR

DE

NL

IT

ES

PT

RU

CS

TR

PL

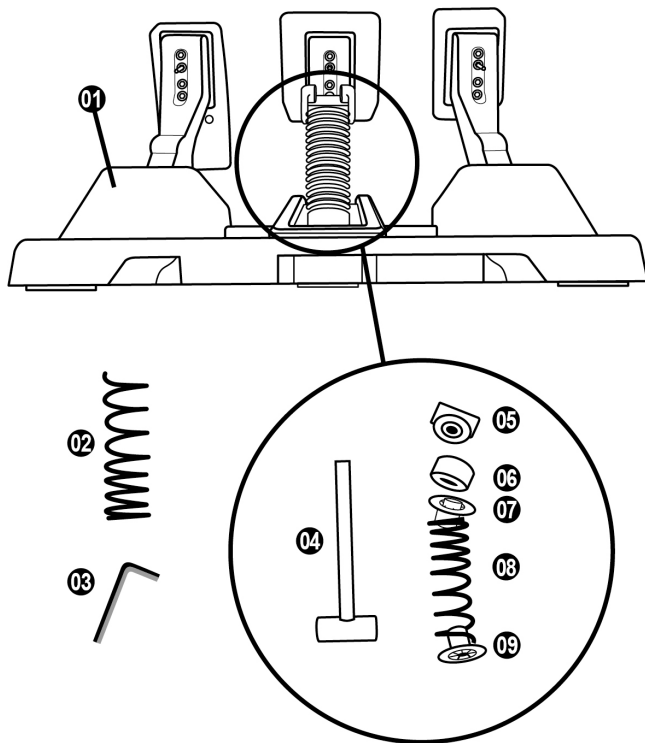
日本語

繁體中文

한국어

العربية

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



- 1 Conjunto de pedais
- 2 Mola dura adicional (preta)
- 3 Chave sextavada de 2,5 mm
- 4 Haste de retenção da mola
- 5 Cabeça de retenção superior com anilha

- 6 Anel de amortecimento de elastómero (branco – Shore 70)
- 7 Espaçador de plástico superior (vermelho)
- 8 Mola suave (prateada – instalada por predefinição)
- 9 Espaçador de plástico inferior (vermelho)

AVISO

Antes de utilizar este produto, leia atentamente este manual e guarde-o para consulta futura.



Por motivos de segurança, nunca utilize o conjunto de pedais com os pés descalços ou apenas com meias calçadas.
A THRUSTMASTER® REJEITA QUALQUER RESPONSABILIDADE EM CASO DE FERIMENTOS RESULTANTES DA UTILIZAÇÃO DO CONJUNTO DE PEDAIS SEM SAPATOS.



Aviso – Perigo de entalamento no conjunto de pedais ao jogar

- * Mantenha o conjunto de pedais fora do alcance das crianças.
- * Durante o jogo, nunca coloque os dedos nos lados dos pedais ou perto dos mesmos.
- * Durante o jogo, nunca coloque os dedos na base posterior do pedal ou perto da mesma.
- * Durante o jogo, nunca coloque os dedos na base frontal do pedal ou perto da mesma.

NUNCA



NUNCA



NUNCA



CALIBRAGEM AUTOMÁTICA DO CONJUNTO DE PEDAIS



IMPORTANTE

- Nunca ligue nem desligue o conjunto de pedais da base do volante quando este estiver ligado à consola ou ao PC, ou durante as sessões de jogo, para evitar problemas de calibragem.
- = Ligue sempre o conjunto de pedais ao volante antes de ligar o volante à consola ou ao PC.

- Quando a calibragem do volante estiver concluída e o jogo tiver começado, os pedais serão calibrados automaticamente após algumas pressões.

- Nunca pressione os pedais durante a fase de autocalibragem do volante ou enquanto um jogo estiver a ser carregado! Isto pode resultar numa calibragem incorreta.

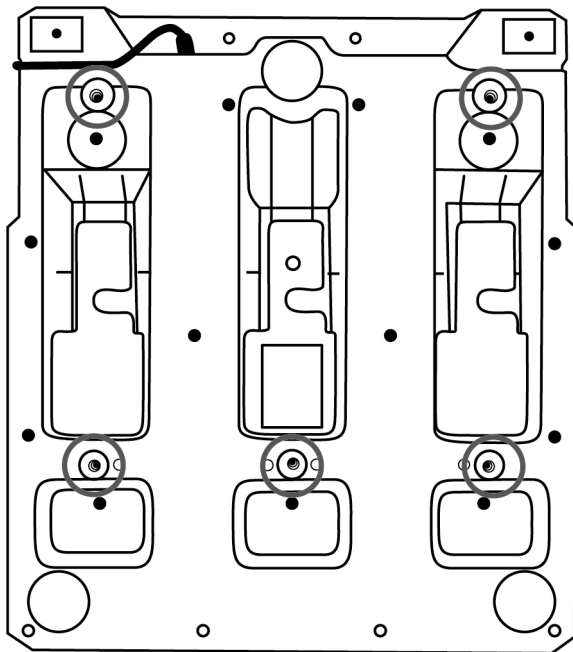
- Se o volante e/ou o conjunto de pedais não funcionam corretamente, ou se parecem estar calibrados incorretamente: Desligue o sistema e desligue todos os cabos do volante. Em seguida, volte a ligar todos os cabos (incluindo o cabo de alimentação e o conjunto de pedais) e reinicie o sistema e o jogo.

FIXAR O CONJUNTO DE PEDAIS A UM SUPORTE OU COCKPIT

O conjunto de pedais pode ser fixado a uma variedade de diferentes suportes compatíveis (vendidos à parte) utilizando os cinco orifícios roscados de tipo M6 situados por baixo da base. Para tal, enrosque pelo menos dois parafusos M6 (não incluídos) através da prateleira do suporte e nos orifícios roscados situados na parte inferior da base do conjunto de pedais.



Importante: o comprimento dos parafusos M6 não deve exceder a espessura do suporte mais de 12 mm/0,47 polegadas, para evitar o risco de danificar os componentes internos do conjunto de pedais.

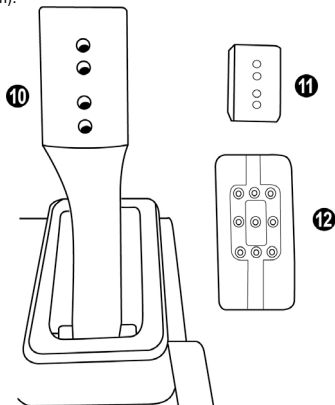


Os diagramas de configuração do conjunto de pedais para cockpits e outros suportes estão disponíveis em <https://support.thrustmaster.com>: clique em Volantes / T3PM, seguido de Template - Cockpit setup (Modelo - Configuração do cockpit).

AJUSTAR O CONJUNTO DE PEDAIS

Cada um dos três pedais inclui:

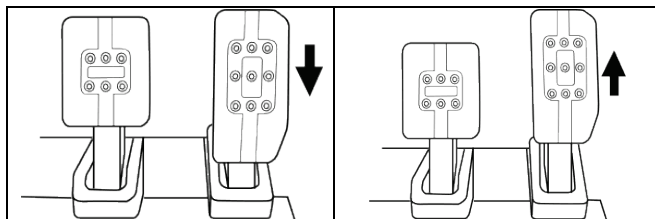
- Um braço do pedal (10) com duas perfurações.
- Um suporte da cabeça de plástico (11) (colocado entre a cabeça e o braço) com quatro perfurações.
- Uma cabeça de metal (12) com várias perfurações (nove para o acelerador – seis para o travão – seis para a embraiagem).



ATENÇÃO: Para evitar quaisquer problemas de calibragem, desligue sempre o cabo USB do volante da consola ou do PC antes de efetuar quaisquer ajustes no conjunto de pedais.

Ajustar a ALTURA do pedal do acelerador

- Utilizando a chave sextavada de 2,5 mm (3) incluída, desaperte os dois parafusos que mantêm a cabeça de metal (12) e o respetivo suporte (11) na posição.
- Selecione a sua posição de altura preferida e recolque e reaperte os parafusos de forma que a cabeça de metal (12) e o respetivo suporte (11) fiquem seguros firmemente na posição.



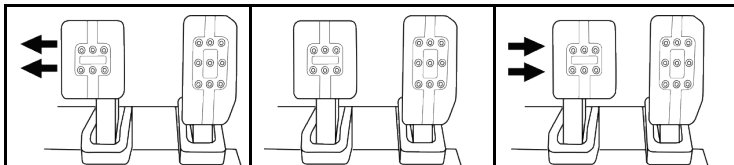
Posição baixa

Posição alta (predefinição)

Ajustar o ESPAÇAMENTO dos três pedais

- Utilizando a chave sextavada de 2,5 mm (3) incluída, desaperte os dois parafusos que mantêm a cabeça de metal (12) e o respetivo suporte (11) na posição.
- Selecione a sua posição preferida (à esquerda, ao centro ou à direita) e recolque e reaperte os parafusos de forma que a cabeça de metal (12) e o respetivo suporte (11) fiquem seguros firmemente na posição.

Exemplos de ilustração do pedal do travão:



Posição à esquerda

Posição ao centro
(predefinição)

Posição à direita

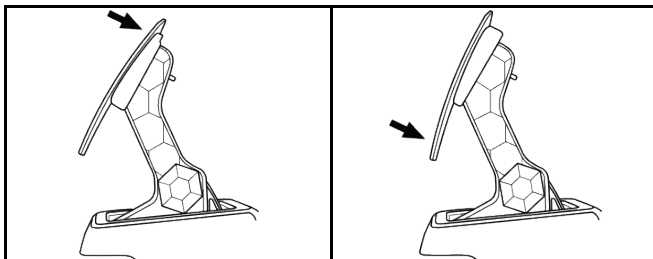
Número de posições de espaçamento possíveis por pedal:

- Três para o pedal do acelerador
- Três para o pedal do travão
- Três para o pedal da embraiagem

Ajustar a INCLINAÇÃO dos pedais

- Utilizando a chave sextavada de 2,5 mm (3) incluída, desaperte os dois parafusos que mantêm a cabeça de metal (12) e o respetivo suporte (11) na posição.
- Rode o suporte da cabeça de plástico (11) 180° e recolque e reaperte os parafusos de forma que a cabeça de metal (12) e o respetivo suporte (11) fiquem seguros firmemente na posição.

Exemplos de ilustração do pedal do acelerador:



Posição menos inclinada (predefinição)

Posição mais inclinada

Número de posições de inclinação possíveis por pedal:

- Duas para o pedal do acelerador
- Duas para o pedal do travão
- Duas para o pedal da embraiagem

CONJUNTO DE MOLAS DE TRAVÃO INCLUÍDAS

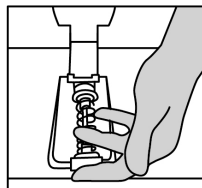
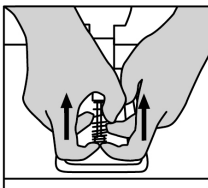
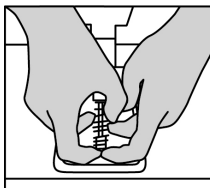
4 configurações e definições possíveis para a força de pressão do travão

Esta mod permite-lhe experimentar uma sensação e uma resistência diferentes ao travar.
Pode optar por instalá-la ou não, de acordo com as suas preferências.

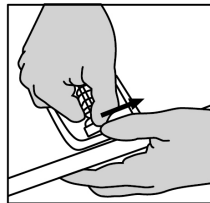
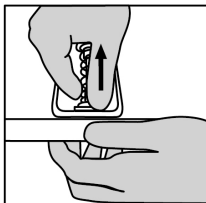
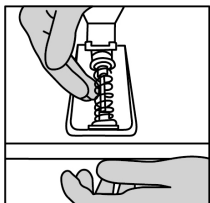
Resistência do travão	Suave	Média (predefinição)	Dura	Muito dura
Utilização recomendada	Secretária	Secretária	Suporte de conjunto de pedais	Cockpit
Mola prateada suave (8)	x	x		
Anel de amortecimento de elastómero branco (6)		x		x
Mola preta dura (2)			x	x

1. Puxe com força no espaçador de plástico inferior (9) para comprimir a mola e remova a haste de retenção da mola (4) da respetiva posição.

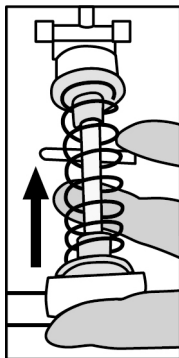
Método 1:



Método 2:



2. Reposicione os diferentes elementos na haste de retenção da mola (4).
Comece pelo espaçador de plástico inferior (9), a mola da sua preferência (2) ou (8) e em seguida o espaçador de plástico superior (7).
3. Depois de selecionar a configuração, instale o anel de amortecimento de elastómero branco (6).
4. Ajuste a cabeça de retenção superior com anilha (5) e coloque-a na respetiva posição.
5. Comprima a mola com força de modo a colocar a haste de retenção da mola (4) na respetiva posição.



Um vídeo que mostra como substituir a mola está disponível em <https://support.thrustmaster.com>; clique em **Volantes / T3PM**.

INFORMAÇÕES SOBRE A GARANTIA PARA O CONSUMIDOR

A Guillemot Corporation S.A., com sede social sita em Place du Granier, B.P. 97143, 35571 Chantepele, França (a seguir designada como “Guillemot”) garante a nível mundial ao consumidor que este produto Thrustmaster está livre de defeitos em termos de materiais e fabrico durante um período de garantia que corresponde ao limite de tempo para intentar uma ação de conformidade relativamente a este produto. Nos países da União Europeia, isto corresponde a um período de dois (2) anos desde a entrega do produto Thrustmaster. Noutros países, o período de garantia corresponde ao limite de tempo para intentar uma ação de conformidade relativamente ao produto Thrustmaster de acordo com a legislação em vigor do país no qual o consumidor residia à data de compra do produto Thrustmaster (se a dita ação não existir no país correspondente, então o período de garantia será de um (1) ano a partir da data de compra original do produto Thrustmaster. No caso de o produto apresentar algum defeito durante o período da garantia, contacte imediatamente o Suporte Técnico, que lhe indicará o procedimento a tomar. Se esse defeito se confirmar, o produto terá de ser devolvido ao respetivo local de compra (ou qualquer outro local indicado pelo Suporte Técnico).

No âmbito da presente garantia, e por opção do Suporte Técnico, o produto defeituoso do consumidor será substituído ou reparado. Se, durante o período da garantia, o produto Thrustmaster for submetido à dita reparação, qualquer período mínimo de (7) dias durante o qual o produto estiver fora de serviço será adicionado ao período da garantia restante (este período decorre desde a data do pedido intervenção pelo consumidor ou desde a data em que o produto em questão é disponibilizado para reparação, se a data em que o produto é disponibilizado para reparação for posterior à data do pedido de intervenção). Se for permitido pela legislação em vigor, a responsabilidade total da Guillemot e das respetivas filiais (incluindo para danos indiretos) está limitada à reparação ou à substituição do produto Thrustmaster. Se for permitido pela legislação em vigor, a Guillemot rejeita todas as garantias de comercialização ou adequação a um fim específico.

A presente garantia não se aplicará: (1) se o produto tiver sido modificado, aberto, alterado ou danificado em resultado de utilização inadequada ou abusiva, negligência, acidente, desgaste normal ou qualquer outra causa relacionada com um defeito de material ou fabrico (incluindo, mas sem limitação, combinar o produto Thrustmaster com qualquer elemento inadequado, incluindo, em particular, fontes de alimentação, baterias recarregáveis, carregadores ou quaisquer outros elementos não fornecidos pela Guillemot para este produto); (2) se o produto tiver sido utilizado fora do âmbito da utilização doméstica, incluindo para fins profissionais ou comerciais (salas de jogos, treino e competições, por exemplo); (3) na eventualidade de incumprimento das instruções fornecidas pelo Suporte Técnico; (4) a software, estando o mesmo sujeito a uma garantia específica; (5) a consumíveis (elementos para substituir ao longo da vida útil do produto: baterias descartáveis, auscultadores de áudio ou auriculares de auscultadores, por exemplo); (6) a acessórios (cabos, estojos, bolsas, sacos e correias de pulso, por exemplo); (7) se o produto foi vendido num leilão público.

A presente garantia não é transmissível.

Os direitos legais do consumidor no que concerne à legislação aplicável à venda de bens de consumo no seu país não são afetados pela presente garantia.

Disposições de garantia adicionais

Durante o período da garantia, a Guillemot não fornecerá, em princípio, quaisquer peças de substituição, uma vez que o Suporte Técnico é a única parte autorizada a abrir e/ou reparar qualquer produto Thrustmaster (à exceção de quaisquer procedimentos de reparação que o Suporte Técnico possa pedir ao consumidor para realizar, através de instruções por escrito – por exemplo, devido à simplicidade e à falta de confidencialidade do processo de reparação – e fornecendo ao consumidor a(s) peça(s) de substituição necessária(s), quando aplicável).

Tendo em conta os seus ciclos de inovação, e a fim de proteger o seu know-how e segredos comerciais, a Guillemot não fornecerá, em princípio, qualquer notificação de reparação ou peças de substituição para produtos Thrustmaster cujo período da garantia tenha expirado.

Responsabilidade

Se for permitido ao abrigo da legislação aplicável, a Guillemot Corporation S.A. (a seguir designada "Guillemot") e as respetivas filiais rejeitam qualquer responsabilidade por danos resultantes de uma ou mais das seguintes causas: (1) o produto foi modificado, aberto ou alterado; (2) incumprimento das instruções de montagem; (3) utilização inadequada ou abusiva, negligência ou acidente (um impacto, por exemplo); (4) desgaste normal; (5) utilização do produto fora do âmbito além da utilização doméstica, incluindo para fins profissionais ou comerciais (salas de jogos, treino e competições, por exemplo). Se for permitido ao abrigo da legislação aplicável, a Guillemot e as respetivas filiais rejeitam qualquer responsabilidade por danos relacionados com um defeito de material ou fabrico relativamente ao produto (incluindo, mas sem limitação, quaisquer danos causados direta ou indiretamente por qualquer software ou por combinar o produto Thrustmaster com qualquer elemento inadequado, incluindo, em particular, fontes de alimentação, baterias recarregáveis, carregadores ou quaisquer outros elementos não fornecidos pela Guillemot para este produto).

THRUSTMASTER®

SUORTE TÉCNICO

<https://support.thrustmaster.com>



DIREITOS DE AUTOR

© 2021 Guillemot Corporation S.A. Todos os direitos reservados. Thrustmaster® é uma marca registada da Guillemot Corporation S.A. Todas as outras marcas comerciais são pertencem aos respectivos proprietários. As ilustrações não são vinculativas. Os conteúdos, desenhos e especificações estão sujeitos a alteração sem aviso prévio e podem variar de país para país. Fabricado na China.

RECOMENDAÇÕES DE PROTECÇÃO AMBIENTAL



* Na União Europeia, Reino Unido e Turquia: quando este produto chegar ao fim da sua vida útil, não o elimine juntamente com os resíduos domésticos normais; em vez disso, deixe-o num ponto de recolha de resíduos de equipamento eléctrico e electrónico (REEE) para posterior reciclagem.

O símbolo presente no produto, no manual de utilizador ou na caixa confirma-o.

Os materiais podem ser reciclados, dependendo das suas características. Através da reciclagem e de outras formas de processamento de resíduos de equipamento eléctrico e electrónico, pode dar um importante contributo no sentido de ajudar a proteger o ambiente.

Contacte as autoridades locais para saber onde fica o ponto de recolha mais perto da sua área de residência.

Relativamente a todos os outros países: Respeite a legislação local sobre a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico.

Informações a reter. As cores e as decorações podem variar.

Os fechos e os adesivos devem ser removidos do produto antes da utilização.

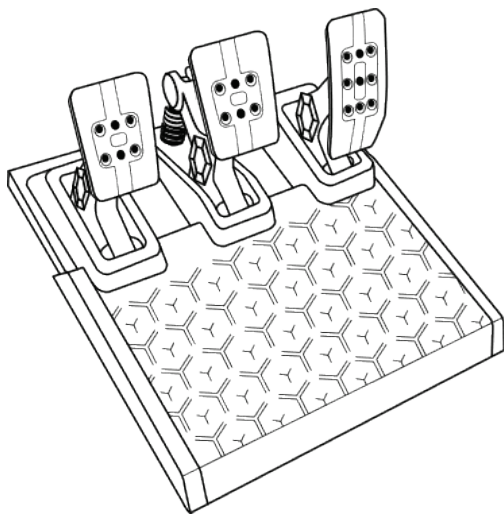
www.thrustmaster.com

**Aplicável apenas à União Europeia, Reino Unido e Turquia*



T3PM

THRUSTMASTER 3 PEDALS ADD-ON



EN
FR
DE
NL
IT
ES
PT
RU

CS

TR

PL

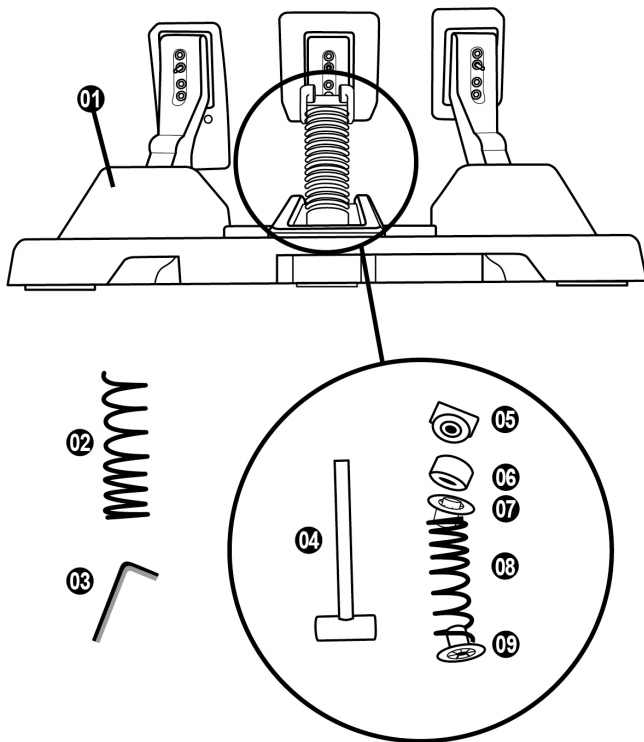
日本語

繁體中文

한국어

العربية

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ



- 1 Педальный блок
- 2 Дополнительная жесткая пружина (черная)
- 3 Шестигранный ключ 2,5 мм
- 4 Крепежный стержень для пружины
- 5 Верхняя удерживающая головка с шайбой

- 6 Эластомерное амортизирующее кольцо (белое — Shore 70)
- 7 Верхняя пластиковая прокладка (красная)
- 8 Мягкая пружина (серебристая — устанавливается изначально)
- 9 Нижняя пластиковая прокладка (красная)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед использованием данного устройства внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для последующего использования.



Из соображений безопасности никогда не пользуйтесь педальным блоком с босыми ногами или в одних носках.
THRUSTMASTER® СНИМАЕТ С СЕБЯ ВСЯКУЮ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ В СЛУЧАЕ ТРАВМЫ, ПОЛУЧЕННОЙ В РЕЗУЛЬТАТЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПЕДАЛЬНОГО БЛОКА БЕЗ ОБУВИ.



Предупреждение — опасность защемления во время использования педального блока

- * Не допускайте детей к педальному блоку.
- * Во время игры ни в коем случае не помещайте пальцы на боковую часть педалей или где-либо рядом.
- * Во время игры ни в коем случае не помещайте пальцы на заднюю часть педалей или где-либо рядом.
- * Во время игры ни в коем случае не помещайте пальцы на переднюю часть педалей или где-либо рядом.

НИКОГДА



НИКОГДА



НИКОГДА



АВТОМАТИЧЕСКАЯ КАЛИБРОВКА ПЕДАЛЬНОГО БЛОКА



ВАЖНО

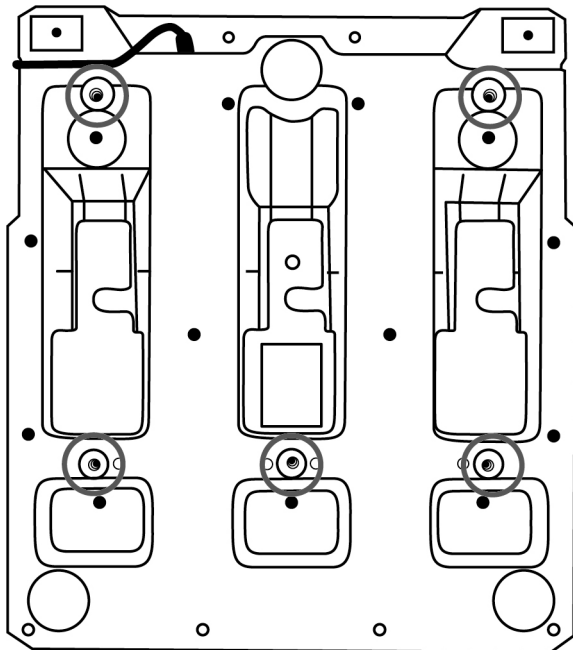
- Во избежание проблем с калибровкой ни в коем случае не подключайте и не отключайте педальный блок от базы руля, пока рулевая система подключена к консоли или ПК, а также во время игры.
- = Педальный блок следует подключать к рулевой системе, прежде чем она будет подключена к консоли или ПК.
- Как только калибровка гоночного руля завершится и игра начнется, после нескольких нажатий педалей они будут автоматически откалиброваны.
- Ни в коем случае не нажимайте педали в процессе калибровки гоночного руля или во время загрузки игры! Это может привести к ошибкам калибровки.
- Если гоночный руль и/или педальный блок не работают должным образом или кажутся неверно откалиброванными: выключите игровую систему и полностью отсоедините рулевую систему; затем заново подключите все кабели (в том числе кабели питания и педального блока) и перезапустите игровую систему и игру.

КРЕПЛЕНИЕ ПЕДАЛЬНОГО БЛОКА К ОПОРЕ ИЛИ КОКПИТУ

Педальный блок может крепиться к различным совместимым опорам (продаются отдельно) с использованием пяти резьбовых отверстий типа М6, расположенных на нижней панели базы. Для этого вверните как минимум два винта М6 (не входят в комплект) в резьбовые отверстия на нижней панели педального блока, пропустив их через полку опоры.



Важно: длина винтов М6 не должна превышать толщину опоры более чем на 12 мм, чтобы не повредить внутренние компоненты педального блока.

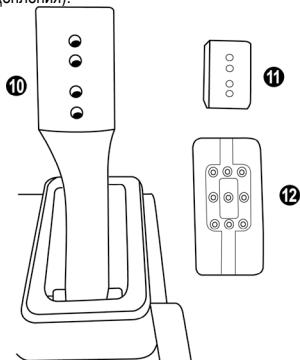


Схемы крепления педального блока к кокпитам и другим поверхностям доступны на веб-сайте <https://support.thrustmaster.com>: щелкните Гонимые рули / ТЗРМ, а затем Template — Cockpit Setup (Шаблон — Настройка кокпита).

РЕГУЛИРОВКА ПЕДАЛЬНОГО БЛОКА

Каждая из трех педалей состоит из следующих элементов:

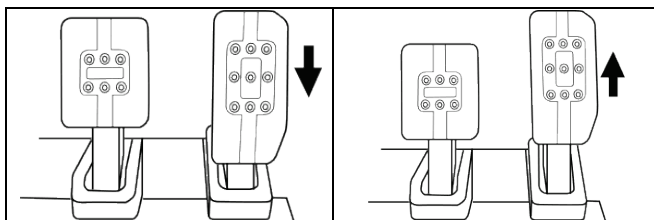
- Рычаг педали (10) с двумя отверстиями.
- Пластиковая опора головки педали (11) (устанавливается между головкой и рычагом педали) с четырьмя отверстиями.
- Металлическая головка (12) с несколькими отверстиями (девять для газа — шесть для тормоза — шесть для сцепления).



ВНИМАНИЕ: во избежание проблем с калибровкой перед изменением каких-либо параметров pedalного блока предварительно обязательно отключите USB-кабель руля от консоли или ПК.

Регулировка Высоты педали газа

- Шестигранным ключом 2,5 мм (3), входящим в комплект поставки, открутите два винта, с помощью которых крепится металлическая головка (12) и ее опора (11).
- Выберите необходимое положение по высоте, затем установите на место винты и затяните их так, чтобы металлическая головка (12) и ее опора (11) были надежно закреплены.



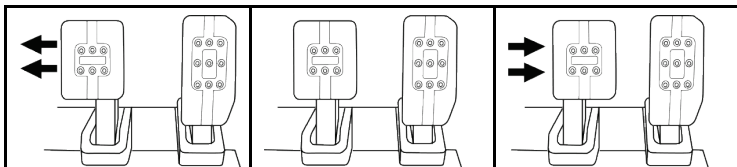
Низкое положение

Высокое положение (начальное)

Регулировка ПОЛОЖЕНИЯ головки трех педалей

- Шестигранным ключом 2,5 мм (3), входящим в комплект поставки, открутите два винта, с помощью которых крепится металлическая головка (12) и ее опора (11).
- Выберите необходимое положение (слева, по центру или справа), затем установите на место винты и затяните их так, чтобы металлическая головка (12) и ее опора (11) были надежно закреплены.

Примеры для педали тормоза:



Положение слева

Положение по
центру (начальное)

Положение справа

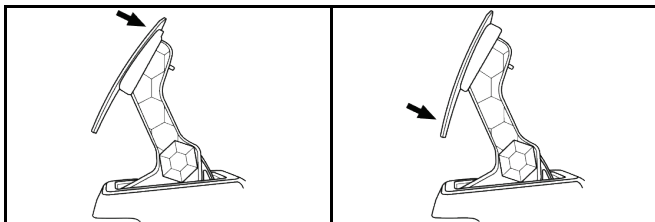
Количество возможных положений головки для каждой педали:

- Три для педали газа
- Три для педали тормоза
- Три для педали сцепления

Регулировка НАКЛОНА педалей

- Шестигранным ключом 2,5 мм (3), входящим в комплект поставки, открутите два винта, с помощью которых крепится металлическая головка (12) и ее опора (11).
- Поверните пластиковую опору головки (11) на 180°, затем установите на место винты и затяните их так, чтобы металлическая головка (12) и ее опора (11) были надежно закреплены.

Примеры для педали газа:



Положение с меньшим наклоном
(начальное)

Положение с большим наклоном

Количество возможных положений наклона для каждой педали:

- Два для педали газа
- Два для педали тормоза
- Два для педали сцепления

ПРИЛАГАЕМЫЙ КОМПЛЕКТ ТОРМОЗНЫХ ПРУЖИН

4 возможные конфигурации и настройки для силы нажатия тормоза

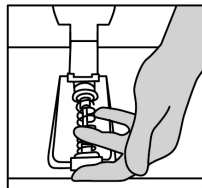
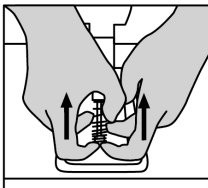
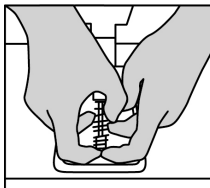
Этот комплект позволяет регулировать ощущение при нажатии и сопротивление педали тормоза.

Вы можете использовать его или нет, в зависимости от своих предпочтений.

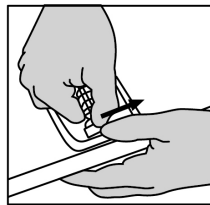
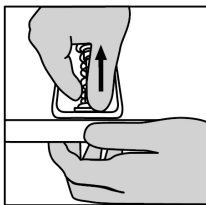
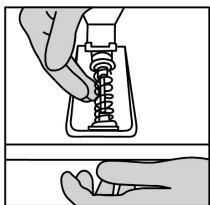
Сопротивление тормоза	Слабое	Среднее (начальное)	Сильное	Очень сильное
Рекомендуемое использование	Стол	Стол	Опора для pedalного блока	Кокпит
Мягкая серебристая пружина (8)	x	x		
Белое эластомерное амортизирующее кольцо (6)		x		x
Черная жесткая пружина (2)			x	x

1. С усилием потяните на себя нижнюю пластиковую прокладку (9), чтобы сжать пружину, и извлеките крепежный стержень пружины (4) из места его установки.

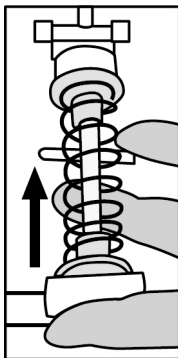
Метод 1:



Метод 2:



- Установите различные элементы на крепежном стержне для пружины (4).
Сначала установите нижнюю пластиковую прокладку (9), затем выбранную вами пружину (2) или (8), а в конце поместите верхнюю пластиковую прокладку (7).
- После выбранной конфигурации установите эластомерное амортизирующее кольцо (6).
- Отрегулируйте верхнюю удерживающую головку с шайбой (5) и установите ее на место.
- Сильно сожмите пружину, чтобы установить крепежный стержень пружины (4) на его место.



Видеоролик, демонстрирующий процедуру замены пружины, доступен на веб-сайте <https://support.thrustmaster.com>: щелкните **Гоночные рули / ТЗРМ**.

Сведения о потребительской гарантии

Корпорация Guillemot Corporation S.A., зарегистрированная по адресу Place du Granier, B.P. 97143, 35571 Chantepie, Франция, (далее — «Guillemot») гарантирует своим клиентам во всем мире, что в данном изделии Thrustmaster не будет выявлено никаких дефектов материалов и производства в течение гарантийного периода, который равен сроку предъявления претензии по соответствию для данного изделия. В странах Европейского Союза этот срок соответствует двум (2) годам с момента поставки изделия Thrustmaster. В других странах гарантийный период равен сроку предъявления претензии по соответствию для изделия Thrustmaster, определяемому соответствующим законодательством страны, в которой проживал потребитель на момент приобретения изделия Thrustmaster (если подобные претензии не действуют в соответствующей стране, гарантийный период равняется одному (1) году с первоначальной даты приобретения изделия Thrustmaster).

В случае обнаружения дефектов изделия во время гарантийного периода незамедлительно обратитесь в службу технической поддержки, сотрудники которой определят дальнейшую процедуру. Если дефект будет подтвержден, изделие следует вернуть по месту приобретения (или в любое другое место, указанное службой технической поддержки).

В рамках действия гарантии дефектное изделие будет, по усмотрению службы технической поддержки, заменено или возвращено в рабочее состояние. Если в течение гарантийного срока изделие Thrustmaster будет подвержено такому восстановлению, к оставшемуся гарантийному сроку прибавляется период времени, но не менее семи (7) дней, во время которого изделие находилось вне употребления (началом этого периода считается дата запроса покупателя о вмешательстве или дата предоставления дефектного изделия для восстановления, если изделие было предоставлено для восстановления позднее, чем был сделан запрос о вмешательстве). В мере, разрешенной применимым законодательством, полная ответственность компании Guillemot и ее дочерних компаний (в том числе косвенный ущерб) ограничивается восстановлением рабочего состояния или заменой изделия Thrustmaster. В мере, разрешенной применимым законодательством, компания Guillemot отказывается от любых гарантий коммерческой пригодности или пригодности для определенной цели.

Настоящая гарантия не распространяется: (1) на ситуации, когда изделие было видоизменено, открыто, модифицировано или получило повреждения в результате недопустимого или неправильного использования, небрежности или несчастного случая, естественного износа или любой другой причины, не связанной с дефектом материалов или производства (включая, помимо прочего, использование изделия Thrustmaster совместно с любыми неподходящими элементами, в частности — с блоками питания, аккумуляторами, зарядными устройствами и любыми другими элементами, не входящими в комплектацию Guillemot для данного изделия); (2) на случаи использования продукта в любых целях, кроме бытовых, в том числе на случаи профессионального или коммерческого применения (например, в игровых залах, для проведения обучения и соревнований); (3) на ситуации, когда указания службы технической поддержки не были выполнены; (4) на ПО, так как на такое ПО распространяется отдельная гарантия; (5) на расходные материалы (элементы, предназначенные для замены в течение срока службы изделия: например, батарейки и ушные подушки для гарнитур или наушников); (6) на аксессуары (например, кабели, чехлы, сумки, футляры, наручные ремешки); (7) на случаи продажи изделия с открытого аукциона.

Данная гарантия не подлежит передаче.

Настоящая гарантия не ущемляет прав потребителя, предоставляемых ему применимыми законами в отношении продажи потребительских товаров в соответствующей стране.

Дополнительные условия гарантии

В течение гарантийного срока компания Guillemot, в общем и целом, не предоставляет никаких запасных частей, так как вскрытие и/или модификацию любых изделий Thrustmaster вправе осуществлять только служба технической поддержки (за исключением каких-либо процедур по модификации, которые служба технической поддержки может предложить выполнить клиенту путем письменных инструкций и предоставления, при необходимости, требуемых запасных частей: например, в связи с отсутствием статуса сложности или конфиденциальности у такой восстановительной процедуры).

С учетом периода освоения новых изделий и в целях защиты своих ноу-хау и коммерческих тайн компания Guillemot, в общем и целом, не предоставляет каких-либо уведомлений о восстановлении или запасных частей для любых изделий Thrustmaster с истекшим гарантийным сроком.

Ответственность

В мере, разрешенной применимым законодательством, компания Guillemot Corporation S.A. (далее — «Guillemot») и ее дочерние предприятия отказываются от любой ответственности за любой ущерб, вызванный одним или несколькими из следующих факторов: (1) видоизменение, вскрытие или модификация изделия; (2) несоблюдение инструкций по сборке; (3) недопустимое или неправильное использование, небрежность, несчастный случай (например, физическое воздействие); (4) естественный износ; (5) использование продукта в любых целях, кроме бытовых, в том числе профессиональное или коммерческое применение (например, в игровых залах, для проведение обучения и соревнований). В мере, разрешенной применимым законодательством, компания Guillemot и ее дочерние предприятия отказываются от любой ответственности за любой ущерб, не связанный с дефектами материалов или изготовления, в отношении данного изделия (включая, помимо прочего, любой ущерб, вызванный прямо или опосредованно любым программным обеспечением или использованием изделия Thrustmaster с любыми неподходящими элементами, в частности — блоками питания, аккумуляторами, зарядными устройствами и любыми другими элементами, не входящими в комплектацию Guillemot для данного изделия).

THRUSTMASTER®

ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОДДЕРЖКИ

<https://support.thrustmaster.com>



АВТОРСКОЕ ПРАВО

© 2021 Guillemot Corporation S.A. Все права защищены. Thrustmaster® является зарегистрированной торговой маркой Guillemot Corporation. Все прочие торговые марки являются собственностью соответствующих владельцев. Иллюстрации могут не соответствовать внешнему виду/функциям конкретного изделия. Содержание руководства, конструкция и технические характеристики изделия изменяются без предварительного уведомления и зависят от страны приобретения.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЗАЩИТЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



После окончания срока службы данное изделие не следует утилизировать вместе с бытовым мусором, но в пункте сбора отходов электрического и электронного оборудования.

Данное указание подтверждается соответствующим символом, нанесенным на изделие, руководство пользователя или упаковку.

В зависимости от свойств, материалы могут передаваться в повторную переработку. Повторная переработка отходов электрического и электронного оборудования может внести значительный вклад в сохранение окружающей среды.

Обратитесь в местные органы власти за информацией о ближайшем пункте приема таких отходов.

При использовании изделия учитывайте следующее. Цвета и украшения могут различаться. Настоящий продукт соответствует всем стандартам в отношении детей в возрасте 16 лет и старше. Использование данного продукта детьми младше 16 лет недопустимо.

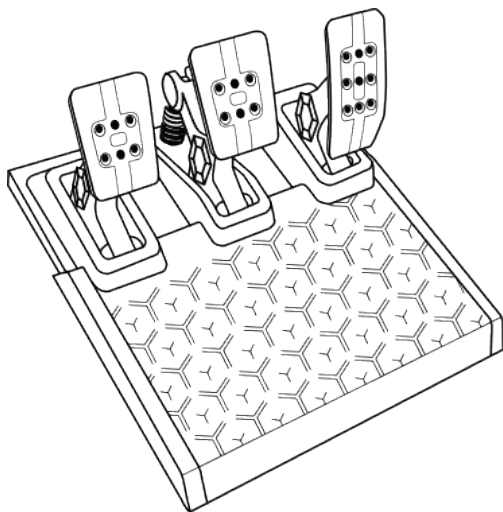
При использовании изделием учитывайте следующее: цвета и дизайн могут различаться. Пластиковые стяжки и клейкую ленту следует снять перед использованием изделия.

www.thrustmaster.com



TBPM

THRUSTMASTER 3 PEDALS ADD-ON



EN

FR

DE

NL

IT

ES

PT

RU

CS

TR

PL

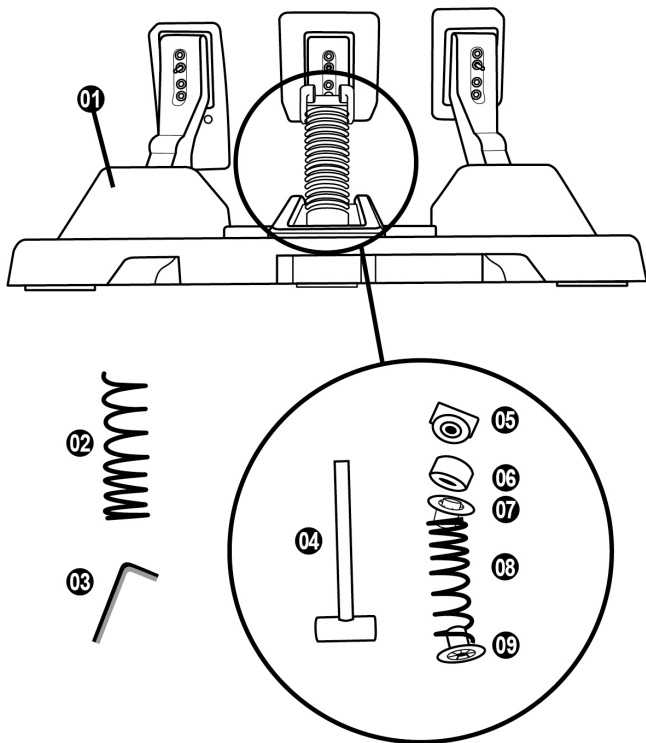
日本語

繁體中文

한국어

العربية

TECHNICKÉ VLASTNOSTI



- 1 Pedálová sada
- 2 Přídavná tvrdá pružina (černá)
- 3 2.5 mm imbusový klíč
- 4 Přidrzná tyč pružiny
- 5 Horní přídržná hlavička s podložkou

- 6 Elastomerový tlumící prstenec (bílý – Shore 70)
- 7 Horní plastová rozpěrka (červená)
- 8 Měkká pružina (stříbrná – nainstalován ve výchozím nastavení)
- 9 Spodní plastová rozpěrka (červená)

UPOZORNĚNÍ

Před použitím tohoto produktu si pečlivě přečtěte tuto příručku a uschovejte ji pro pozdější použití.



Z bezpečnostních důvodů nikdy nepoužívejte sadu pedálů naboso nebo když máte na nohou jen ponožky.
THRUSTMASTER® ODMÍTÁ VEŠKEROU ODPOVĚDNOST V PŘÍPADĚ ZRANĚNÍ V DŮSLEDKU POUŽITÍ PEDÁLOVÉ SADY BEZ BOT.



Varování – Nebezpečí skřípnutí pedálovou sadou při hře

- * Pedálovou sadu uchovávejte mimo dosah dětí.
- * Během herní relace nikdy nedávejte prsty na nebo do blízkosti stran pedálů.
- * Během herní relace nikdy nedávejte prsty na nebo do blízkosti zadní části základny pedálů.
- * Během herní relace nikdy nedávejte prsty na nebo do blízkosti přední části základny pedálů.

NIKDY



NIKDY



NIKDY



AUTOMATICKÁ KALIBRACE PEDÁLOVÉ SADY



DŮLEŽITÉ

- Nikdy nepřipojujte ani neodpojujte pedálovou soupravu od základny, pokud je připojena ke konzole nebo PC, nebo během herního sezení. Zamezíte tím problémům s kalibrací.
- = Pedálovou soupravu vždy připojujte k volantu před připojením volantu ke konzole nebo PC.

- Jakmile je kalibrace závodního volantu dokončena a hra byla spuštěna, pedály jsou automaticky kalibrovány po několika stisknutích.

- Nikdy nemačkejte pedály během fáze autokalibrace závodního volantu nebo během načítání hry! To by mohlo vést k nesprávné kalibraci.

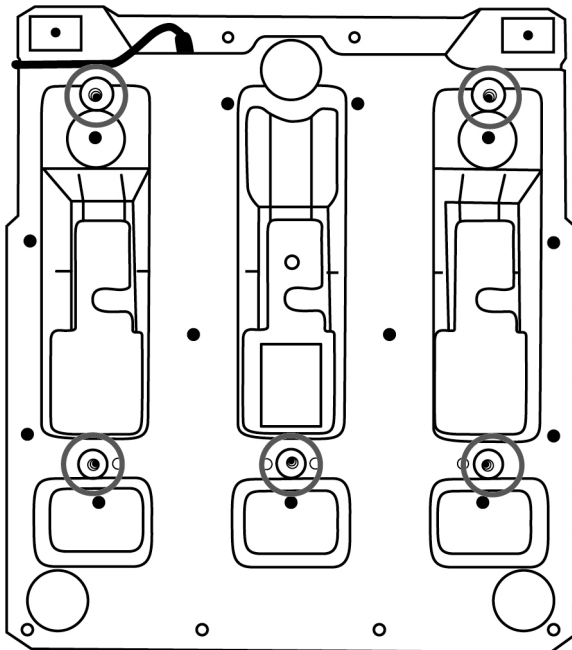
- Pokud váš závodní volant a / nebo pedálová sada nefungují správně, nebo pokud se zdají být nesprávně kalibrovány: Vypněte konzoli nebo počítač a úplně odpojte závodní volant. Poté znovu připojte všechny kabely (včetně napájecího kabelu a pedálové sady) a restartujte konzoli nebo počítač a vaši hru.

PŘIPOJENÍ SADY PEDÁLŮ NA PODPĚRU NEBO KE KOKPITU

Sada pedálů může být připevněna k řadě různých kompatibilních podpěr (prodává se samostatně) pomocí pěti otvorů se závitem typu M6 umístěných pod základnou. Zašroubujte alespoň dva šrouby M6 (nejsou součástí dodávky) skrz podpěrnou polici a do otvorů se závitem na spodní straně základny sady pedálů.



Důležité: Délka dvou šroubů M6 nesmí překročit tloušťku vaší podpěry o více než 0.47 palců/12 mm; delší šrouby by mohly poškodit interní komponenty pedálové sady.

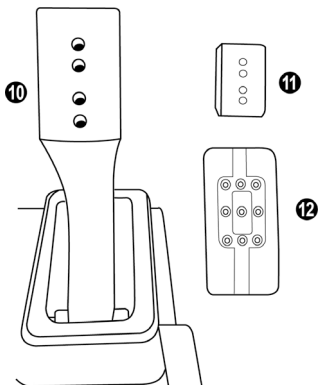


Schémat nastavení sady pedálů pro kokpity a další podpěry jsou k dispozici na <https://support.thrustmaster.com>; zvolte **Racing Wheels** (Závodní volanty) / T3PM, a poté **Template - Cockpit setup** (Šablona - Nastavení kokpitu).

SEŘÍZENÍ SADY PEDÁLŮ

Každý ze tří pedálů obsahuje:

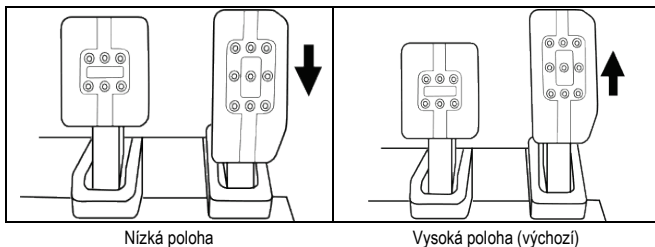
- Rameno pedálu (**10**) se dvěma perforacemi.
- Plastová opěrka hlavy (**11**) (umístěná mezi hlavou a ramenem) se čtyřmi perforacemi.
- Kovová hlava (**12**) s více otvory (devět pro plyn - šest pro brzdou - šest pro spojku).



UPOZORNĚNÍ: Abyste předešli jakýmkoliv problémům s kalibrací, nezapomeňte před provedením jakýchkoli nastavení pedálu vždy odpojit kabel USB svého volantu od konzole nebo počítače.

Nastavení VÝŠKY plynového pedálu

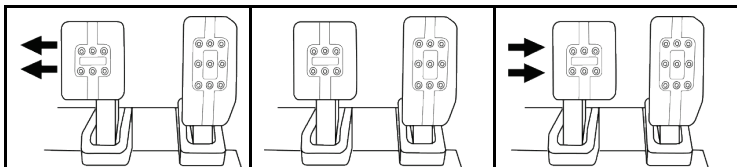
- Pomocí přiloženého 2,5 mm imbusového klíče (**3**) odšroubujte dva šrouby, které drží kovovou hlavu (**12**) a její podpěru (**11**) na místě.
- Vyberte preferovanou výškovou polohu, poté zašroubujte a znovu utáhněte šrouby tak, aby kovová hlava (**12**) a její podpěra (**11**) pevně držely na místě.



Nastavení ROZESTUPU tří pedálů

- Pomocí přiloženého 2,5 mm imbusového klíče (3) odšroubujte dva šrouby, které drží kovovou hlavu (12) a její podpěru (11) na místě.
- Vyberte preferovanou polohu (doleva, na střed nebo doprava), poté zašroubujte a znovu utáhněte šrouby tak, aby kovová hlava (12) a její podpěra (11) byly pevně drženy na místě.

Příklady ilustrující brzdový pedál:



Pozice vlevo

Středová pozice
(výchozí)

Pozice vpravo

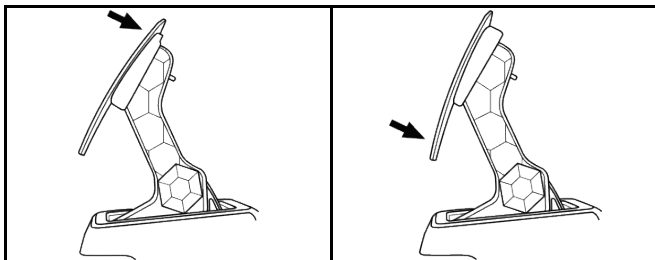
Počet možných pozic rozestupu na pedál:

- Tři pro plynový pedál
- Tři pro brzdový pedál
- Tři pro spojkový pedál

Úprava SKLONU pedálů

- Pomocí přiloženého 2,5 mm imbusového klíče (3) odšroubujte dva šrouby, které drží kovovou hlavu (12) a její podpěru (11) na místě.
- Otočte plastovou opěrku hlavy (11) o 180°, poté zašroubujte a znovu utáhněte šrouby tak, aby kovová hlava (12) a její opora (11) pevně držely na místě.

Příklady ilustrující plynový pedál:



Méně nakloněná poloha (výchozí)

Více nakloněná poloha

Počet možných poloh sklonu na pedál:

- Dvě pro plynový pedál
- Dvě pro brzdový pedál
- Dvě pro spojkový pedál

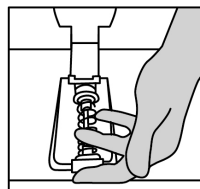
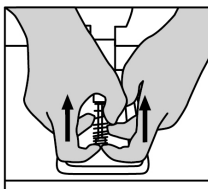
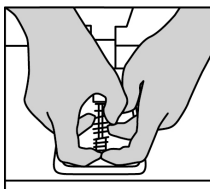
SADA BRZDOVÝCH PRUŽIN, KTERÁ JE SOUČÁSTÍ 4 možné konfigurace a nastavení brzdné tlakové síly

Tento mod vám umožní zažít jiný pocit a odpor při brzdění.
Podle svých preferencí je můžete nebo nemusíte nainstalovat.

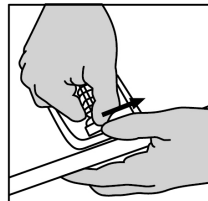
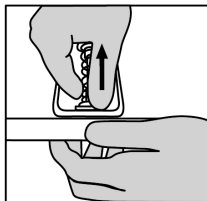
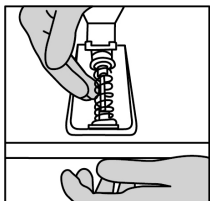
Brzdný odpor	Měkký	Střední (výchozí)	Tvrďý	Velmi tvrdý
Doporučené použití	Stůl	Stůl	Podpěra pedálové sady	Kokpit
Měkká stříbrná pružina (8)	x	x		
Polstrovaný prstenec z bílého elastomeru (6)		x		x
Tvrďá černá pružina (2)			x	x

1. Silným zatažením za spodní plastovou rozpěrku (9) stlačíte pružinu a sejmete tyčku zajišťující pružinu (4) z jejího místa.

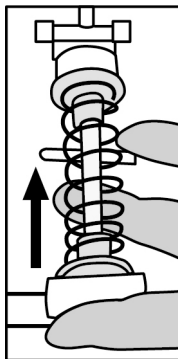
Metoda 1:



Metoda 2:



2. Přemístíte různé prvky na tyčce přidržující pružinu (4).
Začněte spodní plastovou rozpěrkou (9), výběrem pružiny (2) nebo (8) a poté horní plastovou rozpěrkou (7).
3. Po zvolené konfiguraci nainstalujte elastomerový tlumicí kroužek (6).
4. Seřídte horní přídržnou hlavu s podložkou (5) a umístěte ji na své místo.
5. Silně stlačte pružinu, aby se tyčka (4) zajistila na svém místě.



Video ukazující, jak vyměnit pružinu, je k dispozici na <https://support.thrustmaster.com>: zvolte **Racing Wheels** (Závodní volanty) / **T3PM**.

SPOTŘEBITELSKÉ INFORMACE O ZÁRUČE

Celosvětově, Guillemot Corporation S.A., jejíž sídlo se nachází na Place du Granier, B.P. 97143, 35571 Chantepie, France (dále jen "Guillemot") zaručuje spotřebiteli, že tento výrobek od Thrustmasteru bude bez závad materiálu a zpracování, po dobu záruční doby od okamžiku převzetí výrobku ve shodě s ohledem na tento výrobek. V zemích Evropské Unie, tato doba odpovídá dvěma (2) letům od dodání výrobku Thrustmaster. V ostatních zemích, záruční doba odpovídá časovému intervalu od převzetí výrobku Thrustmaster v souladu s platnými zákony země, ve které měl spotřebitel trvalý pobyt ke dni nákupu výrobku Thrustmaster (pokud žádné takové opatření v příslušné zemi neexistuje, záruční doba bude jeden (1) rok od data nákupu výrobku Thrustmaster).

Bez ohledu na výše uvedené podmínky, je záruční doba na dobíjecí baterie omezena na dobu šesti (6) měsíců od původního datumu nákupu.

Pokud se u výrobku během záruční doby objeví závada, neprodleně kontaktujte Technickou podporu, kde vám naznačí postup, jak záruku uplatnit. Pokud bude závada uznána, výrobek musí být vrácen prodávajícímu, kde byl zakoupen (nebo na jiné místo, které určí Technická podpora).

V rámci této záruky, bude vadný výrobek podle Technické podpory buď vyměněn nebo uveden do funkčního stavu. Pokud bude během záruční doby výrobek Thrustmasteru opravován, bude záruční doba o dobu, kdy nebylo možné výrobek používat prodloužena, nejméně alespoň o sedm (7) dní (tato doba začíná datem, kdy zákazník požádal o vyřízení reklamace nebo od data, kdy dotyčný produkt byl k dispozici pro opravu, pokud datum předání výrobku k opravě je po datu žádosti o vyřízení reklamace). Pokud to umožňují platné zákony, je plná odpovědnost společnosti Guillemot a jejich dceřiných společností (včetně následných škod) omezena na navrácení produktu do provozuschopného stavu nebo na výměnu výrobku Thrustmaster. Pokud to umožňují platné zákony, Guillemot se zřiká všech záruk obchodovatelnosti nebo vhodnosti pro určitý účel.

Tato záruka se nevztahuje na: (1) pokud byl výrobek modifikován, otevřen, změněn nebo utrpěl poškození v důsledku nevhodného nebo nesprávného používání, nedbalosti, nehody, běžného opotřebení, nebo jakékoliv jiné příčiny, nesouvisející s vadou materiálu nebo zpracování (včetně, ale ne pouze, při kombinaci výrobku Thrustmaster s jakýmkoliv nevhodným prvkem, včetně zejména napájecích adaptérů, nabíjecích baterií, nabíječky, nebo jiných prvků, které nebyly k tomuto výrobku dodány společností Guillemot; (2) pokud byl výrobek používán pro jiné účely než domácí použití, včetně profesionálních a komerčních účelů (např. v hernách, při tréninku, při závodech); (3) v případě nedodržení pokynů poskytovaných Technickou podporou; (4) software, na zmíněný software je poskytována zvláštní záruka; (5) spotřební materiál (prvky, které mohou být vyměněny v průběhu životnosti produktu: baterie na jedno použití, náhlavní sluchátkové soupravy nebo např. náušníky sluchátek); (6) příslušenství (například kabely, pouzdra, brašny, zápisní řemínky); (7) pokud byl výrobek prodán ve veřejné aukci.

Tato záruka je nepřenositelná.

Zákonná práva spotřebitele vzhledem k platným zákonům vztahujícím se na prodej spotřebního zboží v jeho nebo její zemi nejsou touto zárukou ovlivněny.

Další ustanovení o záruce

V průběhu záruční doby, Guillemot zásadně nedodává žádné náhradní díly, neboť Technická podpora je jedinou stranou autorizovanou k demontáži a opravě jakéhokoliv produktu Thrustmaster (s výjimkou jakéhokoliv opravy, o kterou zákazníka požádá Technická podpora prostřednictvím písemných pokynů, například z důvodu jednoduchosti a neutajovaného postupu opravy a poskytnutím požadovaných náhradních dílů, jsou-li použitelné).

Vzhledem ke svému inovačnímu cyklu a s cílem ochrany know-how a obchodního tajemství, nesmí Guillemot zásadně poskytovat jakékoli vyrozumění o opravách nebo náhradních dílech jakéhokoliv výrobku Thrustmaster, jehož záruční doba již vypršela.

Odpovědnost

Pokud to povolují příslušné zákony, Guillemot Corporation S.A. (dále jen "Guillemot") a její dceřiné společnosti se zřikají veškeré odpovědnosti za škody způsobené jedním nebo více následujícími body: (1) výrobek byl modifikován, otevřen nebo pozměněn; (2) nedodržení návodu k montáži; (3) nevhodné nebo nesprávné používání, nedbalost, nehoda (například náraz); (4) běžné opotřebení; (5) použití výrobku pro jakéhokoliv jiné než domácí použití, včetně profesionálního nebo komerčního použití (například v hernách, pro výcvik, při soutěžích). Pokud to povolují příslušné zákony, Guillemot a její dceřiné společnosti se zřikají veškeré odpovědnosti za jakéhokoliv škody, které nesouvisí s použitými materiály nebo výrobní vadou příslušného výrobku (včetně, ale nikoliv výhradně, veškerých škod způsobených přímo nebo nepřímo softwarem, nebo kombinací výrobku Thrustmaster s jakýmkoliv nevhodným prvkem včetně zejména napájecími zdroji, dobíjecími bateriemi, nabíječkami nebo jakýmkoliv jinými prvky, které nebyly společností Guillemot k tomuto výrobku dodány).

THRUSTMASTER®

TECHNICKÁ PODPORA

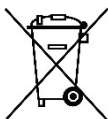
<https://support.thrustmaster.com>



AUTORSKÁ PRÁVA

© 2021 Guillemot Corporation S.A. Všechna práva vyhrazena. Thrustmaster® je registrovaná obchodní známka společnosti Guillemot Corporation S.A. Všechny ostatní obchodní známky jsou v vlastnictví příslušných vlastníků. Vyobrazení nejsou závazná. Obsah, design a specifikace mohou být bez předchozího upozornění změněny a v jednotlivých zemích se mohou lišit. Vyrobeno v Číně.

DOPORUČENÁ OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



V zemích Evropské unie, Spojeném království a Turecku: Na konci životnosti by tento výrobek neměl být vhozen do standardního směsného odpadu, ale odevzdán do sběrného dvoru na recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

Toto je potvrzeno symbolem, který je na výrobku, v uživatelském manuálu nebo na obalu.

V závislosti na charakteristice materiálů, mohou být tyto recyklovány. Recyklací a dalšími formami zpracování odpadních elektrických a elektronických zařízení můžete významným způsobem přispět k ochraně životního prostředí.

Pro informace o nejbližším sběrném dvoru se obraťte na místní úřad.

Pro všechny ostatní země: Dodržujte prosím místní předpisy týkající se recyklace elektrických a elektronických zařízení.

Tyto informace si uchovejte. Barvy a dekorace se mohou lišit.

Před použitím by měly být z výrobku odstraněny plastové spojovací lepicí materiály.

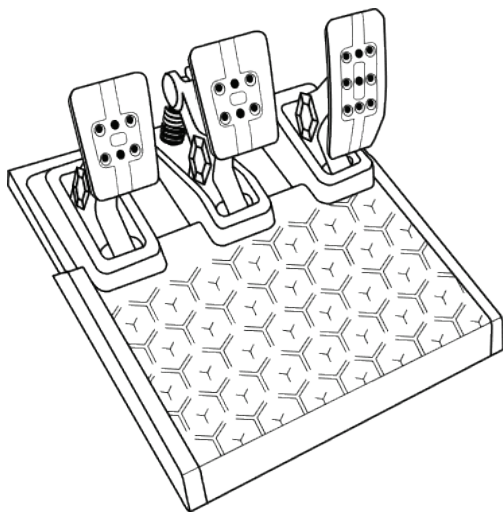
www.thrustmaster.com

**Platné pouze pro EU, Spojené království a Turecko*



TBPM

THRUSTMASTER 3 PEDALS ADD-ON



EN

FR

DE

NL

IT

ES

PT

RU

CS

TR

PL

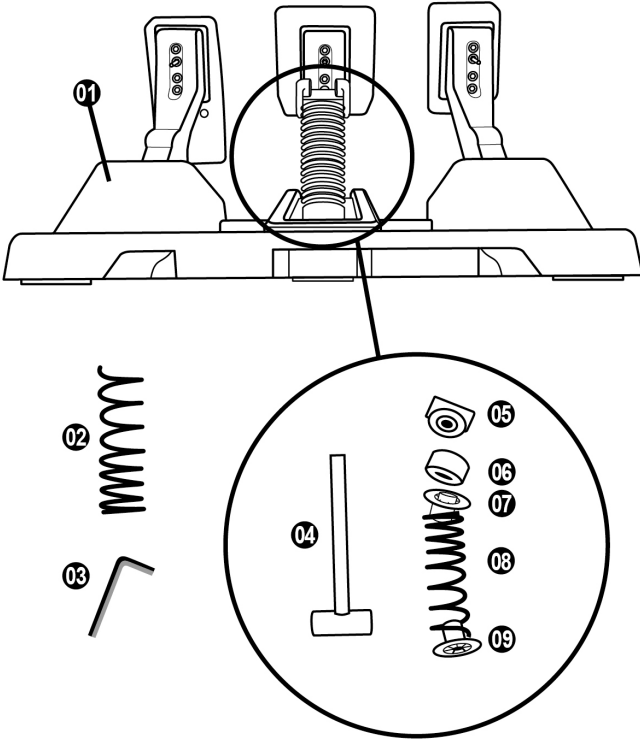
日本語

繁體中文

한국어

العربية

TEKNİK ÖZELLİKLER



- 1 Pedal seti
- 2 Ek sert yay (siyah)
- 3 2,5 mm Allen anahtarı
- 4 Yay tutma çubuğu
- 5 Pul ile birlikte üst tutma başlığı

- 6 Elastomer tamponlama bileziği (beyaz – Shore 70)
- 7 Üst plastik ara parça (kırmızı)
- 8 Yumuşak yay (gümüş rengi - fabrikada takılmıştır)
- 9 Alt plastik ara parça (kırmızı)

UYARI

Bu ürünü kullanmadan önce lütfen bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve daha sonra başvurma ihtiyacı duymanız halinde kullanmak üzere güvenli bir yerde saklayın.

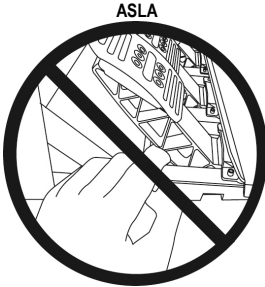


Güvenlik nedeniyle pedal setini asla çıplak ayaklarla veya ayağınıza sadece çorap giyerek kullanmayın.
THRUSTMASTER® PEDAL SETİNİN AYAKKABISIZ KULLANILMASINDAN KAYNAKLANAN YARALANMALARDA HİÇBİR SORUMLULUK KABUL ETMEZ.



Uyarı — Oynarken pedal seti sıkıştırma tehlikesi

- * Pedal setini çocukların ulaşabileceği yerlerden uzak tutun.
- * Oyun oynarken parmaklarınızı asla pedalların yanlarına veya yakın yerlere koymayın.
- * Oyun oynarken parmaklarınızı asla pedalların arka tabanı üzerine veya yakın yerlere koymayın.
- * Oyun oynarken parmaklarınızı asla pedalların ön tabanı üzerine veya yakın yerlere koymayın.



OTOMATİK PEDAL SETİ KALİBRASYONU



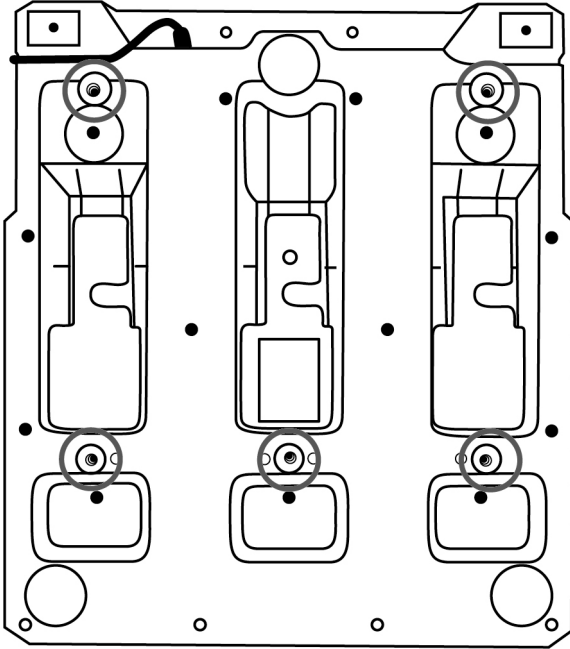
- Kalibrasyon sorunlarını önlemek amacıyla direksiyon konsola veya PC'ye bağlıyken veya oyun oturumları sırasında pedal setini asla direksiyonun tabanına bağlamayın veya tabanından ayırmayın.
- = Pedal setini direksiyona daima direksiyonu konsola veya PC'ye bağlamadan önce bağlayın.
- Yarış direksiyonunun kalibrasyonu tamamlandığında ve oyun başlatıldığında pedallar, bir kaç basma sonunda otomatik olarak kalibre edilirler.
- Yarış direksiyonunun otomatik kalibrasyonu aşamasında veya oyun yüklenirken asla pedallara basmayın! Hatalı kalibrasyona neden olabilir.
- Yarış direksiyonu ve/veya pedal seti düzgün çalışmıyorsa veya düzgün kalibre edilmemiş gibi gözüküyorsa: Sisteminizi kapatın ve yarış direksiyonunuzun tamamen ayırın. Tüm kabloları (elektrik kablosu ve pedal seti dahil) tekrar bağlayın, ardından sisteminizi ve oyununuzu yeniden başlatın.

PEDAL SETİNİ BİR DESTEK VEYA KOKPİTE MONTE ETME

Pedal seti, farklı bir çok uyumlu desteğe (ayrı olarak satılır) tabanın alt kısmında bulunan beş adet M6 tipi dişli delik kullanılarak monte edilebilir. Monte etmek için en az iki adet M6 vidayı (ürünle verilmez) destek rafından geçecek şekilde pedal seti tabanının altında bulunan dişli deliklere vidalayın.



Önemli: Pedal setinin iç bileşenlerinin zarar görmemesi için M6 vidaların uzunluğu, desteğinizin kalınlığını 12 mm'den daha fazla geçmemelidir.

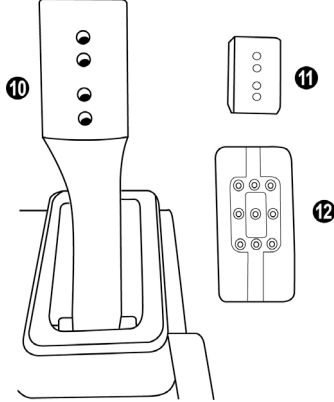


Pedal setinin kokpitler ve diğer desteklere kurulum şemaları <https://support.thrustmaster.com> adresinde mevcuttur: Racing Wheels (Yarış Direksiyonları) / T3PM ve ardından Template - Cockpit setup (Şablon - Kokpit kurulumu) ögesine tıklayın.

PEDAL SETİNİN AYARLANMASI

Üç pedal setinin her biri şunları içerir:

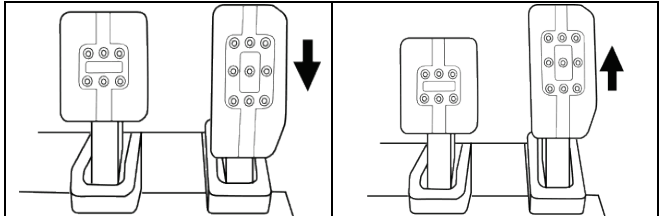
- İki delikli pedal kolu (**10**).
- Dört delikli plastik başlık desteği (**11**) (başlık ile kol arasına yerleştirilir).
- Çok delikli (gaz pedalında dokuz - fren pedalında altı - debriyajda altı) metal başlık (**12**).



DİKKAT: Kalibrasyon sorunlarını önlemek için pedal setinize herhangi bir ayar yapmadan önce mutlaka direksiyonunuzun USB kablosunu konsol veya PC'den ayırın.

Gaz pedalının YÜKSEKLİĞİNİN ayarlanması

- Ürünle verilen 2,5 mm Allen anahtarını (**3**) kullanarak metal başlık (**12**) ile desteğini (**11**) sabitleyen iki vidayı sökün.
- İsteddiğiniz yükseklik pozisyonunu seçerek metal başlık (**12**) ile desteğini (**11**) yerleştirerek sıkıca sabitleyecek şekilde vidaları sıkın.



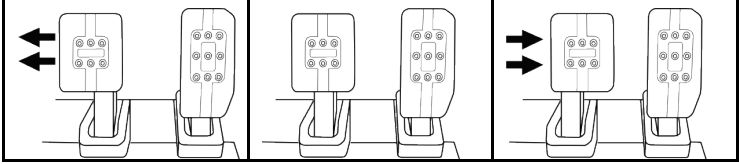
Alçak pozisyon

Yüksek pozisyon (fabrika çıkışı)

Üç pedal arasındaki BOŞLUĞUN ayarlanması

- Ürünle verilen 2,5 mm Allen anahtarını (3) kullanarak metal başlık (12) ile desteğini (11) sabitleyen iki vidayı sökün.
- İsteddiğiniz pozisyonu (sola, ortaya veya sağa) seçerek metal başlık (12) ile desteğini (11) yerleştirerek sıkıca sabitleyecek şekilde vidaları sıkın.

Fren pedalını gösteren örnekler:



Sol pozisyon

Orta pozisyon
(fabrika çıkışı)

Sağ pozisyon

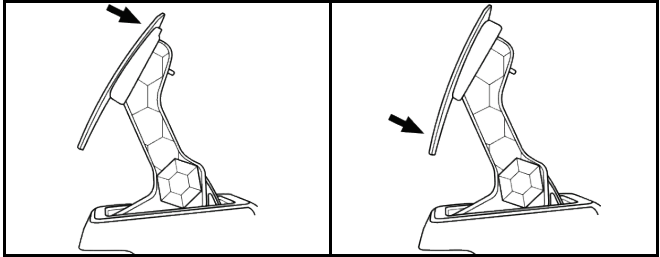
Pedal başına olası boşluk pozisyonu sayısı:

- Gaz pedalı için üç
- Fren pedalı için üç
- Debriyaj için üç

Üç pedalın EĞİMİNİN ayarlanması

- Ürünle verilen 2,5 mm Allen anahtarını (3) kullanarak metal başlık (12) ile desteğini (11) sabitleyen iki vidayı sökün.
- Plastik başlık desteğini (11) 180° döndürün, ardından metal başlık (12) ile desteğini (11) yerleştirerek sıkıca sabitleyecek şekilde vidaları sıkın.

Gaz pedalını gösteren örnekler:



Az eğimli pozisyon (fabrika çıkışı)

Çok eğimli pozisyon

Pedal başına olası eğim pozisyonu sayısı:

- Gaz pedalı için iki
- Fren pedalı için iki
- Debriyaj için iki

VERİLEN FREN YAYLARI SETİ

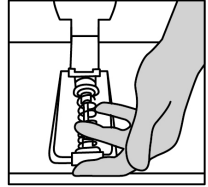
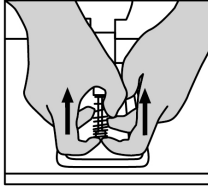
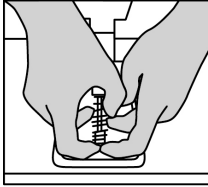
Fren baskı kuvveti için 4 olası konfigürasyon ve ayar

Bu mod frenleme sırasında farklı bir his ve direnç yaşamanızı sağlar.
Tercihinize bağlı olarak takıp takmamayı seçebilirsiniz.

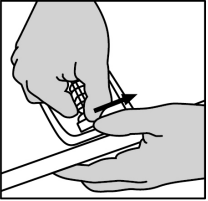
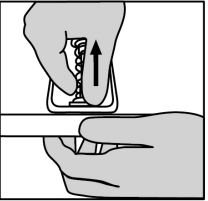
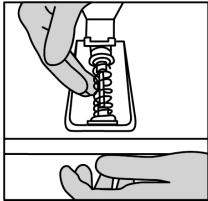
Fren direnci	Yumuşak	Orta (fabrika çıkışı)	Sert	Çok sert
Önerilen kullanım	Sıra	Sıra	Pedal seti desteği	Kokpit
Yumuşak gümüş rengi yay (8)	x	x		
Beyaz elastomer tamponlama bileziği (6)		x		x
Sert siyah yay (2)			x	x

1. Alt plastik ara parçayı (9) sert bir şekilde çekerek yayı sıkıştırın ve yay tutma çubuğunu (4) yerinden çıkarın.

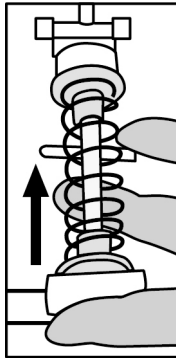
Yöntem 1:



Yöntem 2:



2. Yay tutma çubuğuna (4) farklı elemanları yeniden yerleştirin.
Alt plastik ara parça (9), tercih ettiğiniz yay (2) veya (8) ve ardından üst plastik ara parça (7) ile başlayın.
3. Seçtiğiniz konfigürasyondan sonra elastomer tamponlama bileziğini (6) takın.
4. Pul ile birlikte üst tutma başlığını (5) ayarlayın ve yerine yerleştirin.
5. Yaya güçlü bir şekilde bastırarak yay tutma çubuğunu (4) yerine yerleştirin.



Yayın değiştirilmesini gösteren video için bkz. <https://support.thrustmaster.com>: **Racing Wheels** (Yarış Direksiyonları) / **T3PM** ögesine tıklayın.

TÜKETİCİ GARANTİ BİLGİSİ

İşbu Thrustmaster ürünü, malzeme ve işçilik hatalarına karşı, müşterinin kusurlu ürünün ücretinin iade edilmesi veya değiştirilmesi talebinde bulunabileceği süreye karşılık gelen garanti süresince dünya çapında tescil edilmiş merkezi Place du Granier, B.P. 97143, 35571 Chantepie, Fransa'da bulunan Guillemot Corporation S.A. (bundan sonra "Guillemot" olarak ifade edilecektir) garantisini altındadır. Avrupa Birliği ülkelerinde bu süre, Thrustmaster ürününün tesliminden itibaren iki (2) seneye karşılık gelir. Diğer ülkelerde garanti süresi, Thrustmaster ürünü ile ilgili olarak, Thrustmaster ürününün satın alındığı tarihte müşterinin ikamet ettiği ülkede geçerli yasalara uygun şekilde, müşterinin kusurlu ürünün ücretinin iade edilmesi veya değiştirilmesi talebinde bulunabileceği süreye karşılık gelir (İlgili ülkede bu tür bir düzenleme mevcut değilse garanti süresi Thrustmaster ürününün satın alındığı asıl tarihten itibaren bir (1) yıl olacaktır).

Garanti süresi içinde üründe hata veya kusur tespit edilmesi durumunda derhal izlenecek yöntem ile ilgili size bilgi verecek olan Teknik Destek servisimize başvurun. Hata veya kusur onaylanırsa ürünün satın alındığı yere (ya da Teknik Destek servisi tarafından belirtilen yere) iade edilmesi gerekmektedir.

İşbu garanti kapsamında müşterinin kusurlu ürünü, Teknik Destek servisinin inisiyatifine bağlı olarak, değiştirilecek veya çalışır hale getirilecektir. Garanti süresince Thrustmaster ürününün onarım işlemine tabi tutulması durumunda, ürünün kullanım dışı olduğu en az yedi (7) günlük tüm süreler kalan garanti süresine eklenecektir (bu süre, ürünün onarılması için hazır bulundurulduğu tarih müdahale edilmesi için talepte bulunduğu tarihi takip ediyor ise müşterinin müdahale edilmesi için talepte bulunduğu tarihten veya bahse konu ürünün onarılması için hazır bulundurulduğu tarihten başlar). Yürürlükte olan yasaların izin verdiği durumlarda, Guillemot ve bağlılarının tüm sorumluluğu (dolaylı hasarlar da dahil olmak üzere) Thrustmaster ürününün çalışır hale getirilmesi veya değiştirilmesi ile sınırlıdır. Yürürlükte olan yasaların izin vermesi halinde Guillemot, ticarete elverişlilik veya belirli bir amaca uygunluk ile ilgili tüm garantileri reddeder.

İşbu garanti aşağıdaki durumlar için geçerli değildir: (1) Ürün modifiye edilmişse, açılmışsa, üzerinde değişiklik yapılmışsa, uygunsuz veya kötü kullanım, ihmal, kaza, normal aşınma ya da malzeme veya üretim hatası ile ilgili olmayan nedenlerden dolayı hasar görmüşse (ancak bununla sınırlı kalmamak üzere, Thrustmaster ürününü herhangi uygun bir elemanla birleştirmek, buna dahil olarak özellikle güç kaynakları, yeniden doldurulabilir piller, şarj cihazları veya bu ürün için Guillemot tarafından tedarik edilmemiş tüm diğer elemanlar); (2) ürün, evde kullanım dışında, profesyonel veya ticari maksatlı olanlar da dahil olmak üzere (örneğin oyun salonları, eğitim, yarışlar) başka maksatlarla kullanılmışsa; (3) Teknik Destek servisi tarafından sağlanan talimatlara uyulmamışsa; (4) yazılım için, işbu garanti geçerli değildir, söz konusu yazılım için sağlanan özel garanti hükümlerine tabidir; (5) sarf malzemeleri için (ürünün kullanım süresi içinde değiştirilecek elemanlar: örneğin; tek kullanımlık piller, kulaklık yastıkları); (6) aksesuarlar için (örneğin; kablolar, kılıflar, cepler, çantalar, bileklikler); (7) ürün açık artırma ile satılmışsa.

Bu garanti devrolunamaz.

Tüketim mallarının tüketicinin ülkesinde satışına ilişkin tüketicinin yasal hakları işbu garantiden etkilenmemektedir.

Ek garanti hükümleri

Garanti süresince, tüm Thrustmaster ürünlerini açmaya ve/veya onarmaya yetkili tek taraf Teknik Destek Servisi olduğundan prensip olarak Guillemot tarafından hiçbir yedek parça sağlanmayacaktır (Uygulanabilir olması durumunda yazılı talimatlarla ve müşteriye gerekli yedek parça(lar) sağlanarak Teknik Destek Servisinin müşteri tarafından yapılmasını isteyebileceği tüm onarım prosedürleri hariç – örneğin onarım işleminin basit olmasından ve gizlilik içermemesinden dolayı).

İnovasyon döngülerini dikkate almak ve bilgi birikimi ile ticari sırlarını korumak için Guillemot, prensip olarak garanti süresi dolmuş hiç bir Thrustmaster ürünü için onarım bilgisi veya yedek parça sağlamayacaktır.

Sorumluluk

Yürürlükte olan yasaların izin vermesi halinde, Guillemot Corporation S.A. (bundan sonra "Guillemot" olarak ifade edilecektir) ve bağluları aşağıdakilerin biri veya daha fazlasından kaynaklanan her türlü hasara karşı tüm sorumluluğu reddeder: (1) Ürün modifiye edilmişse, açılmışsa, üzerinde değişiklik yapılmışsa; (2) montaj talimatlarına uyulmamışsa; (3) uygunsuz veya kötü kullanım, ihmal, kaza (örneğin bir darbe); (4) normal aşınma; (5) ürünün, evde kullanım dışında, profesyonel veya ticari maksatlı olanlar da dahil olmak üzere (örneğin oyun salonları, eğitim, yarışlar) başka maksatlarla kullanılması. Yürürlükte olan yasaların izin vermesi halinde, Guillemot ve bağluları ürünle ilgili malzeme veya üretim hatası ile ilgili olmayan her türlü hasara karşı tüm sorumluluğu reddeder (ancak bununla sınırlı kalmamak üzere, herhangi bir yazılımdan veya Thrustmaster ürününün herhangi bir uygun olmayan elemanla birleştirilmesinden doğrudan veya dolaylı olarak kaynaklanan tüm hasarlar, buna dahil olarak özellikle güç kaynakları, yeniden doldurulabilir piller, şarj cihazları veya bu ürün için Guillemot tarafından tedarik edilmemiş tüm diğer elemanlar).

THRUSTMASTER®

TEKNİK DESTEK

<https://support.thrustmaster.com>



TELİF HAKKI

© 2021 Guillemot Corporation S.A. Tüm hakları saklıdır. Thrustmaster® Guillemot Corporation S.A'nın tescilli markasıdır. Diğer tüm ticari markalar kendi sahiplerinin. Resimler bağlayıcı değildir. İçerik, tasarım ve özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir ve bir ülkeden başka bir ülkeye değişiklik gösterebilir. Çin'de yapılmıştır.

ÇEVRE KORUMA ÖNERİLERİ



* Avrupa Birliği, İngiltere ve Türkiye'de: Cihazın kullanım ömrü sona erdiğinde, standart ev atıkları ile atılmamalı, geri dönüşüm için Atık Elektrikli ve Elektronik Cihazların toplandığı bir yere bırakılmalıdır.

Bu, ürünün, kullanım kılavuzunun veya paketin üzerinde bulunan sembol ile onaylanmıştır.



Özelliklerine bağlı olarak malzemeler geri dönüştürülebilir. Atık Elektrik ve Elektronik Cihazların geri dönüşümü veya diğer işleme yöntemleri sayesinde

çevrenin korunmasına yönelik önemli bir katkıda bulunabilirsiniz. Size en yakın toplama merkezleri hakkında bilgi almak için lütfen yerel yetkililerle iletişime geçin.

Diğer ülkeler için: Lütfen elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için yerel yasalara uyunuz

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

Bu belgeyi saklayın. Renkler ve süslemeler değişiklik gösterebilir.

Plastik tutturucular ve bantlar, kullanmadan önce üründen çıkarılmalıdır.

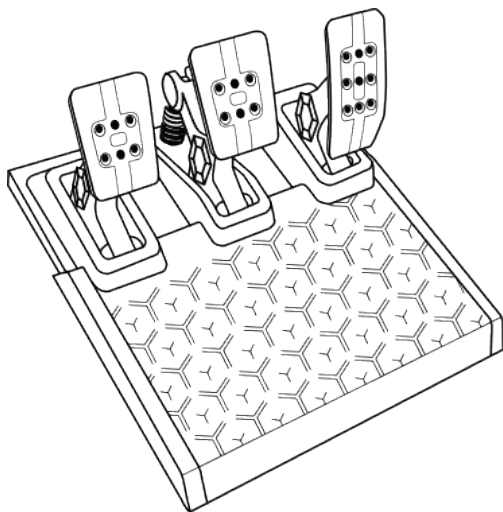
www.thrustmaster.com

*Sadece AB, İngiltere ve Türkiye için geçerlidir



T3PM

THRUSTMASTER 3 PEDALS ADD-ON



EN

FR

DE

NL

IT

ES

PT

RU

CS

TR

PL

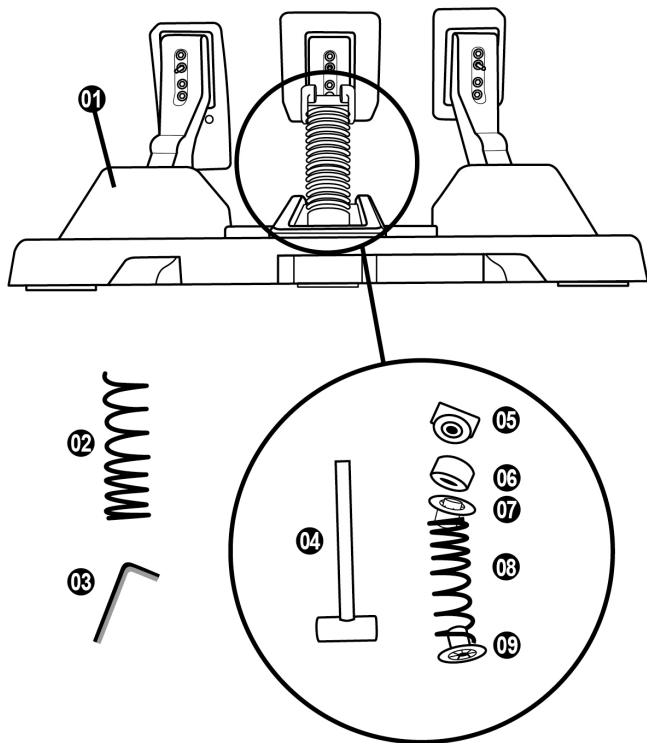
日本語

繁體中文

한국어

العربية

ELEMENTY



- 1 Zestaw pedalów
- 2 Dodatkowa twarda sprężyna (czarna)
- 3 Klucze imbusowy 2,5 mm
- 4 Pręt ustalający sprężyny
- 5 Górna głowica zabezpieczająca z podkładką
- 6 Elastomerowy pierścień amortyzujący (biały — Shore 70)
- 7 Górny plastikowy element dystansowy (czerwony)
- 8 Miękką sprężyna (srebrna — zamontowana fabrycznie)
- 9 Dolny plastikowy element dystansowy (czerwony)

OSTRZEŻENIE

Zanim rozpoczniesz korzystanie z urządzenia, szczegółowo zapoznaj się z tą instrukcją, a następnie zachowaj ją do wglądu.



Ze względów bezpieczeństwa nie wolno używać zestawu pedałów w bosych stopach ani w samych skarpetkach.

FIRMA THRUSTMASTER® NIE PONOSI ŻADNEJ ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA EWENTUALNE OBRAŻENIA CIAŁA WYNIKŁE Z UŻYWANIA ZESTAWU PEDAŁÓW BEZ OBUWIA.



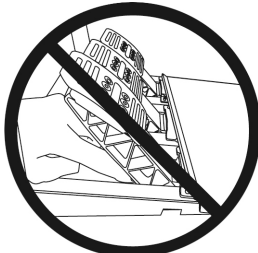
Ostrzeżenie — ryzyko przytrzaśnięcia przez pedały podczas gry

- * Trzymaj zestaw pedałów z dala od dzieci.
- * Podczas gry nigdy nie kładź palców na bokach pedałów ani nie zbliżaj ich do tego miejsca.
- * Podczas gry nigdy nie kładź palców na tylnej powierzchni podstawy pedałów ani nie zbliżaj ich do tego miejsca.
- * Podczas gry nigdy nie kładź palców na przedniej powierzchni podstawy pedałów ani nie zbliżaj ich do tego miejsca.

NIGDY



NIGDY



NIGDY



AUTOMATYCZNA KALIBRACJA ZESTAWU PEDAŁÓW



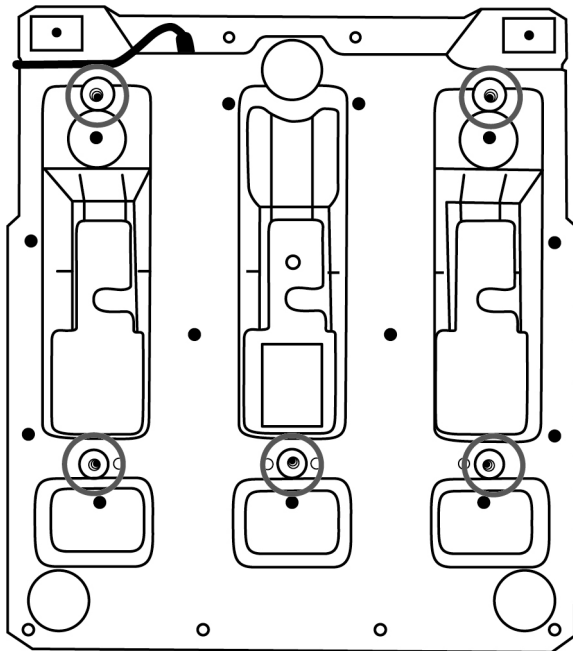
- Zestawu pedałów nie wolno podłączać ani odłączać od podstawy kierownicy, gdy kierownica jest podłączona do konsoli lub komputera albo w trakcie gry. Pozwala to uniknąć problemów z kalibracją.
- = Zestaw pedałów zawsze podłączaj do kierownicy przed jej podłączeniem do konsoli lub komputera.
- Po zakończeniu kalibracji kierownicy i uruchomieniu gry pedały kalibrują się automatycznie po kilku naciśnięciach.
- Nie wolno naciskać pedałów podczas automatycznej kalibracji kierownicy ani w trakcie ładowania gry! Może to doprowadzić do błędów kalibracji.
- Jeśli kierownica i zestaw pedałów nie działają prawidłowo lub wydają się niewłaściwie skalibrowane: Wyłącz system i całkowicie odłącz kierownicę. Następnie podłącz ponownie wszystkie kable (w tym kabel zasilania i zestaw pedałów) oraz uruchom ponownie system i grę.

MOCOWANIE ZESTAWU PEDAŁÓW DO PODPORY LUB KOKPITU

Zestaw pedałów można przymocować do jednej z wielu zgodnych z nim podpór i wsporników (do nabycia osobno), korzystając z otworów z gwintem M6 znajdujących się pod podstawą urządzenia. W tym celu należy wkręcić co najmniej dwie śruby M6 (do nabycia osobno) przez półkę podpory w gwintowane otwory znajdujące się pod podstawą zestawu pedałów.



Ważne: długość śrub M6 nie może przekraczać grubości podpory o więcej niż 12 mm, ponieważ dłuższe śruby stwarzają ryzyko uszkodzenia elementów wewnętrznych zestawu pedałów.

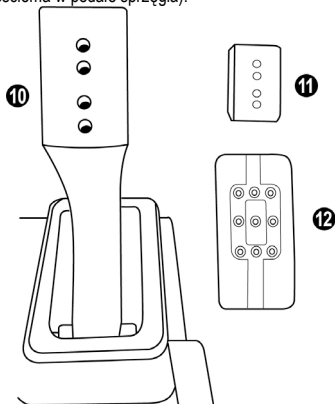


Diagramy ułatwiające ustawienie zestawu pedałów w kokpicie lub na podporze są dostępne na stronie <https://support.thrustmaster.com>: kliknij **Racing Wheels** (Kierownice wyścigowe) / **T3PM**, a następnie **Template — Cockpit setup** (Szablon — ustawienie w kokpicie).

REGULACJA ZESTAWU PEDAŁÓW

Każdy z trzech pedałów zawiera:

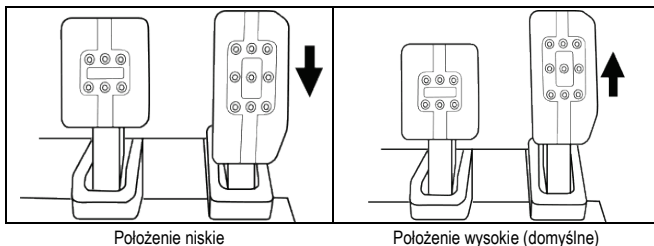
- ramię (10) z dwoma otworami;
- plastikową podpórkę stopki (11) (umieszczaną między stopką a ramieniem) z czterema otworami;
- metalową stopkę (12) z kilkoma otworami (dziewięćcioma w pedale przyspieszenia, sześcioma w pedale hamulca i sześcioma w pedale sprzęgła).



UWAGA: Aby uniknąć problemów z kalibracją, przed jakąkolwiek regulacją zestawu pedałów zawsze odłącz kabel USB kierownicy od konsoli lub komputera.

Regulacja WYSOKOŚCI pedału gazu

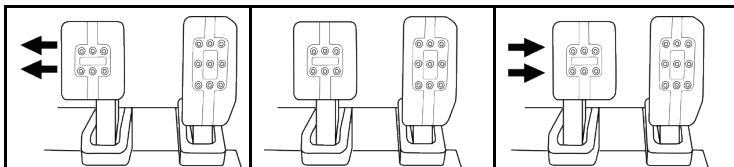
- Za pomocą dostarczonego klucza imbusowego 2,5 mm (3) odkręć dwie śruby przytrzymujące metalową stopkę (12) i jej podpórkę (11).
- Wybierz preferowaną wysokość, a następnie ponownie włoż i wkręć śruby w celu solidnego zamocowania metalowej stopki (12) i jej podpórki (11).



Regulacja ODLEGŁOŚCI między trzema pedałami

- Za pomocą dostarczonego klucza imbusowego 2,5 mm (3) odkręć dwie śruby przytrzymujące metalową stopkę (12) i jej podpórkę (11).
- Wybierz preferowane położenie (z lewej strony, na środku lub z prawej strony), a następnie ponownie włoż i wkręć śruby w celu solidnego zamocowania metalowej stopki (12) i jej podpórki (11).

Przykłady z pedalem hamulca:



Położenie lewe

Położenie środkowe
(domyślne)

Położenie prawe

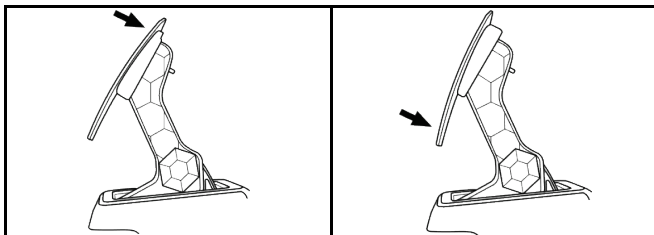
Liczba możliwych ustawień odstępów w poszczególnych pedałach:

- Trzy w pedale gazu
- Trzy w pedale hamulca
- Trzy w pedale sprzęgła

Regulacja NACHYLENIA pedałów

- Za pomocą dostarczonego klucza imbusowego 2,5 mm (3) odkręć dwie śruby przytrzymujące metalową stopkę (12) i jej podpórkę (11).
- Obróć plastikową podpórkę stopki (11) o 180°, a następnie ponownie włoż i wkręć śruby w celu solidnego zamocowania metalowej stopki (12) i jej podpórki (11).

Przykłady z pedalem gazu:



Mniejsze nachylenie (domyślne)

Większe nachylenie

Liczba możliwych ustawień nachylenia poszczególnych pedałów:

- Dwa w pedale gazu
- Dwa w pedale hamulca
- Dwa w pedale sprzęgła

DOŁĄCZONY ZESTAW SPRĘŻYN DO PEDAŁU HAMULCA

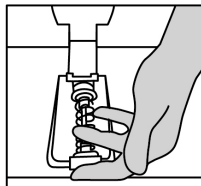
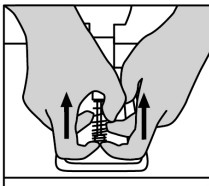
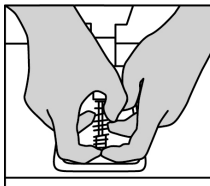
4 możliwe konfiguracje i ustawienia siły nacisku na pedał hamulca

Ten element zapewnia odmienne wrażenia i inny opór podczas hamowania.
Można go zamontować lub nie — zależy to od indywidualnych preferencji.

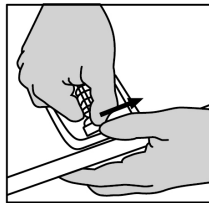
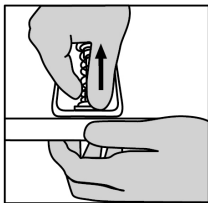
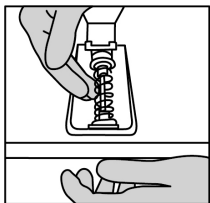
Opór podczas hamowania	Mały	Średni (domyślny)	Duży	Bardzo duży
Zalecane zastosowanie	Biurko	Biurko	Podpora na zestaw pedałów	Kokpit
Miękka sprężyna srebrna (8)	x	x		
Biały elastomerowy pierścień amortyzujący (6)		x		x
Twarda sprężyna czarna (2)			x	x

1. Mocno pociągnij dolny plastikowy element dystansowy (9), aby ścisnąć sprężynę i wyjąć jej pręt ustalający (4).

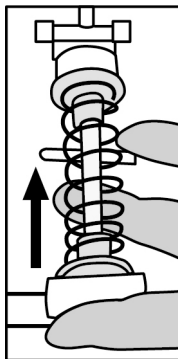
Metoda 1:



Metoda 2:



2. Ponownie załóż poszczególne elementy na pręt ustalający sprężyny (4).
Zaczynj od dolnego plastikowego elementu dystansowego (9), następnie załóż wybraną sprężynę ((2) lub (8)), a na końcu górny plastikowy element dystansowy (7).
3. Po założeniu wybranej konfiguracji elementów zamontuj elastomerowy pierścień amortyzujący (6).
4. Ustaw w odpowiednim położeniu górną głowicę zabezpieczającą z podkładką (5).
5. Mocno ściśnij sprężynę, aby zamontować jej pręt ustalający (4) w odpowiednim położeniu.



Film przedstawiający sposób zmiany sprężyny jest dostępny na stronie <https://support.thrustmaster.com>: kliknij **Racing Wheels** (Kierownice wyścigowe) / **T3PM**.

INFORMACJE DOTYCZĄCE GWARANCJI DLA KLIENTA

Firma Guillemot Corporation S.A. z siedzibą pod adresem Place du Granier, B.P. 97143, 35571 Chantepie, Francja („Guillemot”) udziela klientowi obowiązującej na całym świecie gwarancji, że niniejszy produkt Thrustmaster będzie wolny od wad materiałowych i produkcyjnych przez okres gwarancji równy limitowi czasu, w którym klient może występować z roszczeniami z tytułu wad niniejszego produktu. W krajach Unii Europejskiej jest to okres dwóch (2) lat od dostarczenia produktu Thrustmaster. W innych krajach okres gwarancji jest równy limitowi czasu, w którym klient może występować z roszczeniami z tytułu wad produktu Thrustmaster zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju, w którym klient mieszkał w dniu zakupu produktu Thrustmaster. (Jeśli przepisy danego kraju nie przewidywają występowania z takimi roszczeniami, okres gwarancji będzie wynosił jeden (1) rok od pierwotnej daty zakupu produktu Thrustmaster).

Jeśli w okresie gwarancji wystąpią objawy mogące świadczyć o wadzie produktu, należy niezwłocznie skontaktować się z działem pomocy technicznej, który wskaże dalszy sposób postępowania. W razie potwierdzenia wady produkt należy zwrócić w punkcie zakupu (lub innym miejscu wskazanym przez dział pomocy technicznej).

W ramach niniejszej gwarancji wadliwy produkt zostanie wymieniony lub przywrócony do stanu sprawności użytkowej, zgodnie z decyzją działu pomocy technicznej. Jeśli w okresie gwarancji produkt Thrustmaster zostanie poddany czynnościom mającym na celu przywrócenie go do stanu użytkowego, dowolny okres co najmniej siedmiu (7) dni, podczas których produkt nie jest użytkowany, zostanie dodany do pozostałego okresu gwarancji (okres ten liczy się od dnia, w którym klient poprosi o interwencję, lub od dnia, w którym dany produkt zostanie udostępniony celem przywrócenia do stanu użytkowego, jeśli data udostępnienia celem przywrócenia do stanu użytkowego następuje po dacie próby o interwencję). Jeśli zezwala na to obowiązujące prawo, całkowita odpowiedzialność firmy Guillemot i jej podmiotów zależnych (łącznie z odpowiedzialnością za szkody wtórne) ogranicza się do przywrócenia do stanu użytkowego lub wymiany produktu Thrustmaster. Jeśli zezwala na to obowiązujące prawo, firma Guillemot wyłącza wszelkie gwarancje kupnoności i przydatności do określonego celu.

Niniejsza gwarancja nie obowiązuje: (1) w przypadku, gdy produkt został zmodyfikowany, otwarty, zmieniony albo uszkodzony na skutek nieodpowiedniego lub nadmiernego użytkowania, niedbałości, wypadku, normalnego zużycia lub z innego powodu niezwiązanego z wadą materiałową ani produkcyjną (w tym między innymi z powodu połączenia produktu Thrustmaster z nieodpowiednim elementem, w tym w szczególności z zasilaczem, akumulatorem, ładowarką lub jakimkolwiek innym elementem niedostarczonym przez firmę Guillemot dla tego produktu); (2) w przypadku używania produktu w sposób inny niż użytek domowy, w tym do celów zawodowych lub komercyjnych (na przykład w salonach gier albo do prowadzenia szkoleń lub zawodów); (3) w razie nieprzestrzegania instrukcji podanych przez dział pomocy technicznej; (4) w odniesieniu do oprogramowania, jako że oprogramowanie to jest objęte odrębną szczegółową gwarancją; (5) w odniesieniu do materiałów eksploatacyjnych (elementów wymienianych w czasie eksploatacji produktu, na przykład baterii jednorazowych, muszli/nakładek na uszy do zestawów słuchawkowych lub słuchawek); (6) w odniesieniu do akcesoriów (na przykład kabli, pokrowców, etui, torebek, pasków na rękę); (7) w przypadku sprzedania produktu na aukcji publicznej.

Niniejsza gwarancja nie podlega przeniesieniu.

Niniejsza gwarancja nie wpływa na prawa klienta wynikające z przepisów dotyczących sprzedaży dóbr konsumenckich w kraju klienta.

Dodatkowe postanowienia gwarancyjne

W okresie gwarancji firma Guillemot zasadniczo nie udostępnia jakichkolwiek części zamiennych, ponieważ jedynym podmiotem upoważnionym do otwarcia jakiegokolwiek produktu Thrustmaster i/lub przywrócenia go do stanu użytkowego jest dział pomocy technicznej (oprócz ewentualnych procedur przywracania produktu do stanu użytkowego, o wykonanie których dział pomocy technicznej może poprosić klienta przez przekazanie pisemnych instrukcji — np. ze względu na prostotę i jawność procesu przywracania do stanu użytkowego — oraz, w razie potrzeby, przez udostępnienie klientowi wymaganych części zamiennych).

Ze względu na realizowane cykle innowacji oraz konieczność zapewnienia ochrony swojej specjalistycznej wiedzy i tajemnic handlowych firma Guillemot zasadniczo nie udostępnia powiadomień dotyczących przywracania do stanu użytkowego ani części zamiennych w przypadku produktów Thrustmaster, których okres gwarancji upłynął.

Odpowiedzialność

Jeśli zezwala na to obowiązujące prawo, firma Guillemot Corporation S.A. („Guillemot”) i jej podmioty zależne nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane przez co najmniej jeden z następujących czynników: (1) modyfikację lub otwarcie produktu bądź wprowadzenie w nim zmian; (2) nieprzestrzeganie instrukcji montażu; (3) nieodpowiednie lub nadmierne użytkowanie, niedbałość, wypadek (na przykład uderzenie); (4) normalne zużycie; (5) używanie produktu w sposób inny niż użytek domowy, w tym do celów zawodowych lub komercyjnych (na przykład w salonach gier albo do prowadzenia szkoleń lub zawodów). Jeśli zezwala na to obowiązujące prawo, firma Guillemot i jej podmioty zależne nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za szkody niezwiązane z wadą materiałową lub produkcyjną produktu (w tym między innymi za szkody spowodowane bezpośrednio lub pośrednio przez jakiegokolwiek oprogramowanie lub na skutek połączenia produktu Thrustmaster z nieodpowiednim elementem, w tym w szczególności z zasilaczem, akumulatorem, ładowarką lub jakimkolwiek innym elementem niedostarczonym przez firmę Guillemot dla tego produktu).

THRUSTMASTER®

WSPARCIE TECHNICZNE

<https://support.thrustmaster.com>



PRAWA AUTORSKIE

© 2021 Guillemot Corporation S.A. Wszelkie prawa zastrzeżone. Thrustmaster® jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Guillemot Corporation S.A. Wszystkie inne znaki towarowe stanowią własność odpowiednich podmiotów. Ilustracje nie są wiążące prawnie. Treść, wzory i dane techniczne przedstawione w instrukcji mogą ulec zmianie bez powiadomienia i mogą różnić się w zależności od kraju. Wyprodukowano w Chinach.

ZALECENIE DOTYCZĄCE OCHRONY ŚRODOWISKA



Na terenie Unii Europejskiej, Wielkiej Brytanii i Turcji: gdy okres przydatności * produktu do eksploatacji dobiegnie końca, produktu nie należy pozbywać się wraz ze zwykłymi odpadami z gospodarstwa domowego, ale oddać do recyklingu w punkcie zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Potwierdza to symbol znajdujący się na produkcie, w instrukcji obsługi lub na opakowaniu.

Zależnie od swoich właściwości materiały zawarte w produkcie mogą nadawać się do recyklingu. Dzięki recyklingowi i innym formom utylizacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych klient może w znacznym stopniu przyczynić się do ochrony środowiska. Aby uzyskać informacje o najbliższych punktach zbiórki odpadów, należy skontaktować z miejscowymi władzami.

We wszystkich innych krajach: należy przestrzegać miejscowych przepisów dotyczących recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Niniejsze informacje należy zachować. Kolorystyka i elementy ozdobne mogą różnić się od przedstawionych.

Przed korzystaniem z produktu należy zdjąć z niego plastikowe elementy mocujące oraz naklejki.

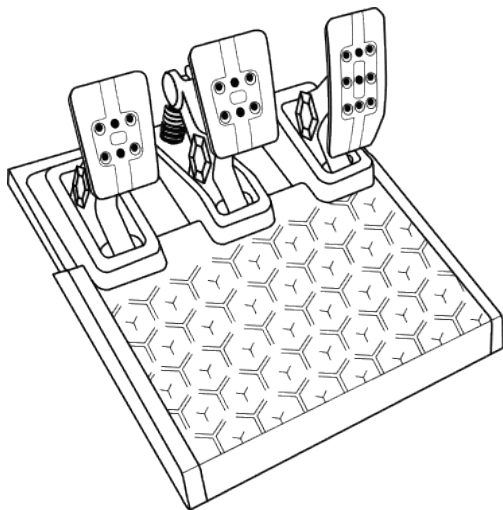
www.thrustmaster.com

**Dotyczy wyłącznie UE, Wielkiej Brytanii i Turcji*



T3PM

THRUSTMASTER 3 PEDALS ADD-ON



EN

FR

DE

NL

IT

ES

PT

RU

CS

TR

PL

日本語

繁體中文

한국어

العربية

保証規定

※ 本製品を使用される前に必ずお読みください。

この度は、本製品をお買い上げいただき誠にありがとうございます。以下の保証規定をお読みいただき内容を同意の上、本製品をご使用ください。

初期不良期間はお買い上げ日から1週間とさせていただきます。

保証期間はお買い上げ日から1年間です。

注意：

個人売買（インターネット等）で購入された際の購入日は、保証開始日として起算できません。

社会的信用のある販売店でのご購入時のみ、購入日を保証開始日としますので、個人売買の場合は、商品の発売日から保証開始日として起算させていただきます。

製品がユーザーマニュアル記載の通常の使用法により正常に動作しなくなった場合は、弊社の判断で無償にて交換／修理いたします。完売等の場合は同等品と無償で交換いたします。

交換の場合、お客様からお送りいただいた製品等は返却いたしかねます。また、修理の際に取り外した部品等も返却いたしかねます。

保証期間内でも、次の場合は保証が受けられません。

1. 弊社製品と判断出来ない場合。
2. ハードウェア自身の消耗に起因する故障または損傷（本製品は性質上、物理的な機構の耐久性能に依存する製品寿命がございます）。
3. 火災、地震、水害、落雷、ガス害、塩害、その他の天災地変、公害や異常電圧による故障または損傷。
4. お買い上げ後の輸送、移動時の落下などお取り扱いが不適当なため生じた故障・損傷。
5. ご使用時の不備あるいは接続している他の機器によって生じた故障または損傷。
6. ユーザーマニュアルの記載内容に反するお取り扱いによって生じた故障または損傷。
7. 弊社以外で改造、調整、部品交換などをされた場合。
8. 本製品の故障に起因するデータ損失などの付随する損害に関しては一切保証できません。
9. ご使用環境との相性問題についての返品、返金等。
10. ゲームソフトとの相性問題についての返品、返金等。
11. 一般家庭以外（例えば業務用）でのご使用による故障、損傷または不具合。
12. その他、弊社が、交換を認め難い不適切な行為があると判断した場合。
13. 購入日が確認できるレシートがない場合。

カスタマーサポート

本製品に異常を感じられた場合は、すぐに使用を中止し、カスタマーサポートへご相談ください。

■保証を受ける際に用意するもの

購入店と購入した日付が分かる書類（購入時のレシート、保証書シール、保証書レシート、通販の代引伝票など）が必要となります。

それらは決して捨てたりせずに大切に保管してください。

ご購入日付を証明する書類をご呈示いただけない場合、保証期間内であっても有償での修理対応となりますので、あらかじめご了承ください。

又、保証を受ける権利はご購入者以外（保証の譲渡）が所有する事はできません。

■ご送付についてのご案内

本製品に異常が発生した場合、カスタマーサポートにご相談頂いた後に、本製品をカスタマーサポートまでご送付いただく場合がございます。現象、環境等の詳細をお書き添え頂き、配送業者様の送り状（伝票）に“不良検証品”と明記の上、お買い上げ時のレシート等と共に本製品をお送りください。

発送される際は、紛失等のトラブルを防ぐため、必ず受領確認の取れる宅配便でご送付ください。封書、郵便小包等の郵送は固くお断り申し上げます。

※ なお、輸送中の事故については、弊社にて責任を負いかねます。あらかじめご了承ください。

■交換／修理依頼時のご注意

以下の点をご了承の上、交換／修理をご依頼頂けますようお願いいたします。

1. 交換／修理のご依頼について:交換／修理のご依頼は日本国内にお住まいの方とさせていただきます。
2. 代替機の貸出について:交換／修理に伴う代替機の貸出等は行っておりません。
3. 製品の交換について:修理が困難な場合には、修理せずに同等品と交換させて頂く事がございます。この場合、お客様に貼られたシールなどはお返しできません。
4. お客様が設定されたデータについて:弊社にて修理作業を行う際にお客様が設定されたデータを消去する場合があります。この場合は、工場出荷初期状態でお返しすることとなります。(製品ごと交換する場合も同様です)

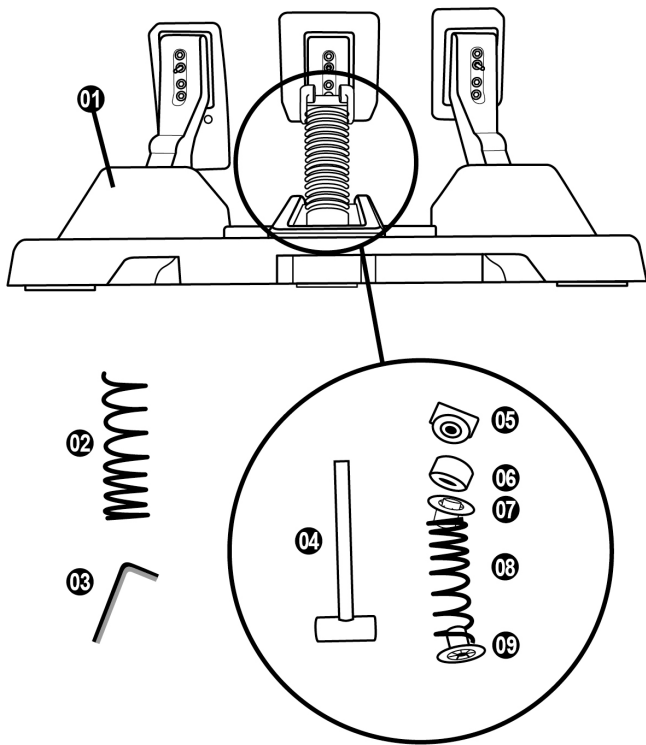
■送料について

1. 初期不良期間内（お買い上げ日から1週間）:初期不良期間の送料は往復共に弊社が負担させていただきます。
2. 初期不良期間終了以降～保証期間終了まで:弊社にご送付頂く際の送料はお客様にてご負担願います。
3. 製品を返送する際の送料は弊社にて負担させていただきます。

カスタマーサポート連絡先

<https://support.thrustmaster.com/ja/>

技術的特徴



- 1 ペダルセット
- 2 追加硬質ばね (黒色)
- 3 2.5 mm アレンキー
- 4 スプリング保持ロッド
- 5 ワッシャー付き上部保持ヘッド

- 6 エラストマークッションリング(白色 - Shore 70)
- 7 上部プラスチックスペーサー (赤色)
- 8 軟質ばね (銀色 - 既定で取り付けられています)
- 9 下部プラスチックスペーサー(赤)

警告

本製品を使用する前に、このマニュアルを注意深く読み、後で参照できるように保存してください。



安全上の理由から、裸足で、または靴下しか履いていない状態で
ペダルセットを絶対に使用しないでください。
THRUSTMASTER® は、靴なしでペダルセットを使用した結果けがをした場合、
すべての責任を放棄します。

警告 - プレイ中ペダルセットに挟まれる危険性

- * ペダルセットを子供の手の届かないところに保管してください。
- * ゲームプレイ中は、ペダルの側面またはその近くに指を置かないでください。
- * ゲームプレイ中は、ペダルの後部ベースの上または近くに指を置かないでください。
- * ゲームプレイ中は、ペダルの前部ベースの上または近くに指を置かないでください。

絶対にしないこと



絶対にしないこと



絶対にしないこと



ペダルセットの自動キャリブレーション



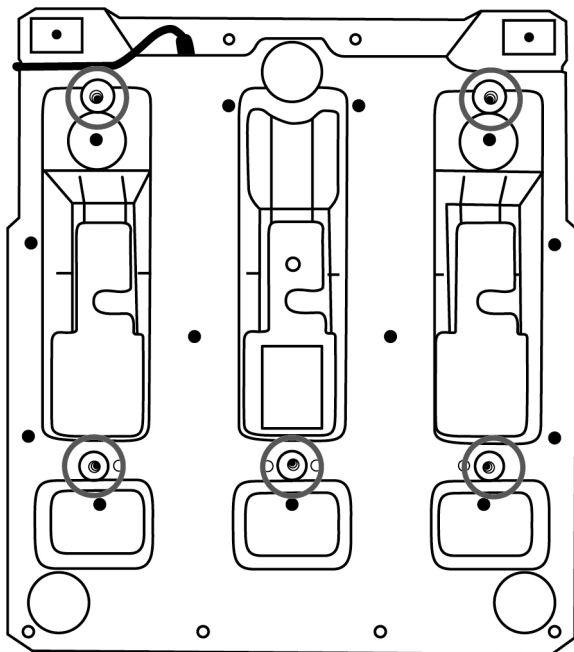
- ホイールがコンソールまたは PC に接続されている状態で、もしくはゲームセッション中にホイールのベースにペダルセットを接続/切断しないでください。キャリブレーションで問題が発生する恐れがあります。
- =必ずホイールをコンソールまたは PC に接続する前にペダルセットをホールに接続するようにしてください。
- レーシングホイールのキャリブレーションが完了しゲームが開始されたら、数回押した後にペダルは自動的に校正されます。
- レーシングホイールのセルフキャリブレーションフェーズ中またはゲームが読み込まれている間は、ペダルを絶対に踏まないでください！これにより、不適切なキャリブレーションが発生する恐れがあります。
- ステアリングコントローラーやペダルセットが正しく動作しない、あるいは調整が正しくないとされる場合: ゲーム機または PC の電源を切り、ステアリングコントローラーを完全に取り外してください。その後、すべてのケーブル（電源ケーブルとペダルセットを含む）を再び接続し、ゲーム機または PC と、ゲームを再起動してください。

ペダルセットのサポートまたはコックピットへの取り付け

ペダルセットは、ベースの下にある 5 つの M6 型のネジ穴を使用して、互換性のあるさまざまなサポート（別売）に取り付けることができます。これを行うには、少なくとも 2 本の M6 ネジ（付属していません）を支持棚に通し、ペダルセットのベースの下側にあるネジ穴にねじ込みます。



重要: ペダルセットの内部部品を損傷する危険を冒さないようにするため、M6 ネジの長さはサポートの厚さを 0.47 インチ/12 mm 超えてはなりません。

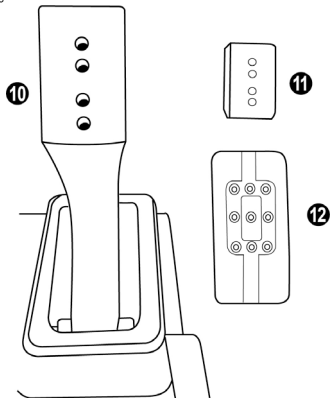


コックピットやその他のサポート用のペダルセットのセットアップ図は、<https://support.thrustmaster.com> で入手できます。Racing Wheels (レーシングホイール) / T3PM、次に [Template - Cockpit setup](#) (テンプレート-コックピットのセットアップ) をクリックします。

ペダルセットの調整

3個のペダルには、それぞれ次のようなものが付属しています。

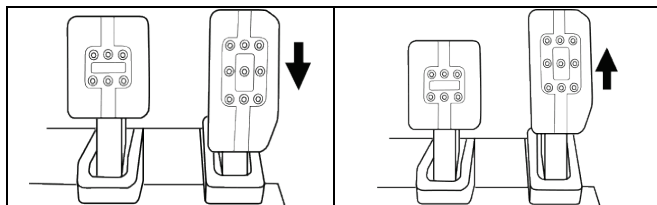
- 貫通孔が2つ付いているペダルアーム (10)。
- 貫通孔が4つ付いているプラスチックヘッドサポート(11)(ヘッドとアームの間に配置)。
- 貫通孔が多数付いているメタルヘッド(12) (アクセルの場合 9 個 - ブレーキの場合 6 個 - クラッチの場合 6 個)。



注意: キャリブレーションの問題を回避するため、ペダルセットを調整する前に、必ずホイールの USB ケーブルをコンソールまたはパソコンから外してください。

アクセルペダルの高さの調整

- 付属の 2.5 mm アレンキー (3) を使用して、メタルヘッド (12) とそのサポート (11) を固定している 2 本のネジを緩めます。
- 好ましい高さ位置を選択した後、ネジを元に戻して締め直し、メタルヘッド (12) とそのサポート (11) がしっかりと固定されるようにします。



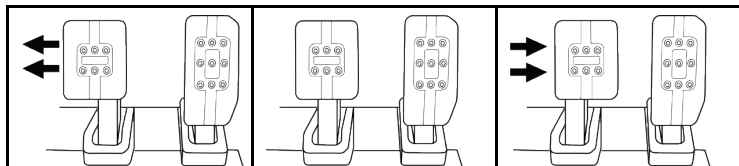
低位置

高位置 (デフォルト)

ペダル 3 個の間隔の調整

- 付属の 2.5 mm アレンキー (3) を使用して、メタルヘッド (12) とそのサポート (11) を固定している 2 本のネジを緩めます。
- 好ましい位置 (左、中央または右) を選択した後、ネジを元に戻して締め直し、メタルヘッド (12) とそのサポート (11) がしっかりと固定されるようにします。

ブレーキペダルを示す例:



左位置

中央位置
(デフォルト)

右位置

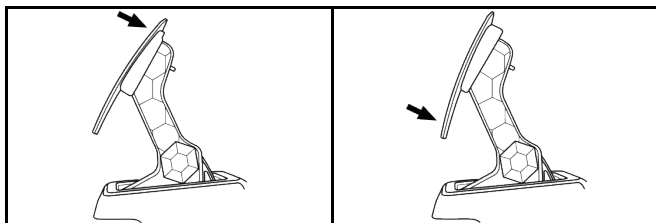
ペダルあたり可能な間隔位置の数:

- アクセルペダルの場合 3 つ
- ブレーキペダルの場合 3 つ
- クラッチペダルの場合 3 つ

ペダルの傾きの調整

- 付属の 2.5 mm アレンキー (3) を使用して、メタルヘッド (12) とそのサポート (11) を固定している 2 本のネジを緩めます。
- プラスチックヘッドサポート (11) を 180° 回した後、ネジを元に戻して締め直し、メタルヘッド (12) とそのサポート (11) がしっかりと固定されるようにします。

アクセルペダルを示す例:



傾きの少ない位置 (デフォルト)

傾きの多い位置

ペダルあたり可能な傾き位置の数:

- アクセルペダルの場合 2 つ
- ブレーキペダルの場合 2 つ
- クラッチペダルの場合 2 つ

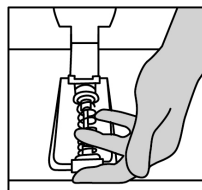
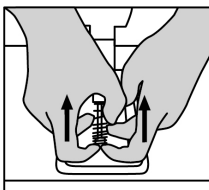
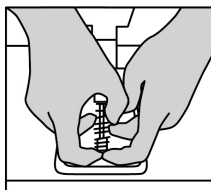
付属のブレーキばねセット ブレーキ圧力での4つの可能な構成と設定

このモードを使用すると、ブレーキをかけるときに異なる感触と抵抗を体験できます。
お好みに応じて、インストールするか否かを選択できます。

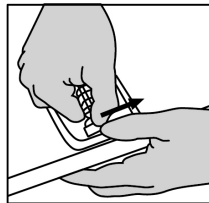
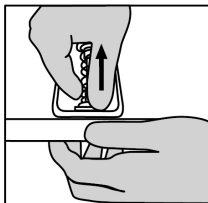
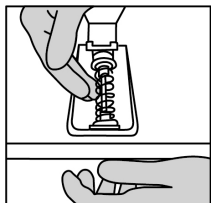
ブレーキ抵抗	軟質	中間 (デフォルト)	硬質	超硬質
推奨用途	デスク	デスク	ペダルセット サポート	コックピット
軟質銀色ばね (8)	x	x		
白色エラストマークッションリ ング (8)		x		x
硬質黒色ばね (2)			x	x

1. 下部のプラスチックスペーサー (8) を強く引っ張ってばねを圧縮し、ばね保持ロッド (4) をその所定位置から取り外します。

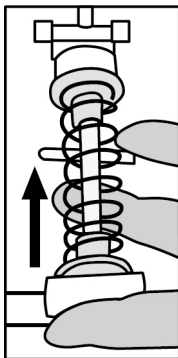
方法 1:



方法 2:



- ばね保持ロッド (4) のさまざまな要素を再配置します。
下部プラスチックスペーサー (9) で始め、ばね (2) または (8) を選択した後、上部プラスチックスペーサー (7) に進みます。
- 構成を選択した後、エラストマークッションリング (6) を取り付けます。
- ワッシャー (5) で上部保持ヘッドを調整し、その位置に配置します。
- ばねを強く圧縮し、ばね保持ロッド (4) をその位置に配置します。



ばねの交換方法を示すビデオは、<https://support.thrustmaster.com> で入手できます。**Racing Wheels** (レーシングホイール) / **T3PM** をクリックします。

著作権

©2021 Guillemot Corporation S.A. All rights reserved. Thrustmaster® は、Guillemot Corporation S.A. の登録商標です。その他、本書に記載の登録商標およびブランド名は、それぞれの所有者に帰属します。本書に含まれるイラストには法的拘束力はありません。本書に含まれる内容、設計および仕様は、事前の通告なしに変更される場合があります。また、各国で異なる場合があります。

環境保護推奨

国内の電気電子機器のリサイクル法を遵守してください。

リサイクルのための廃機器の収集地点や廃棄方法についての詳細は、お住まいの地域の自治体までお問い合わせください。

この情報は大切に保管してください。色や形状は実際の製品と異なる場合があります。

本製品をご使用になる前に、プラスチック留め具や粘着テープなどはすべて取り除いてください。

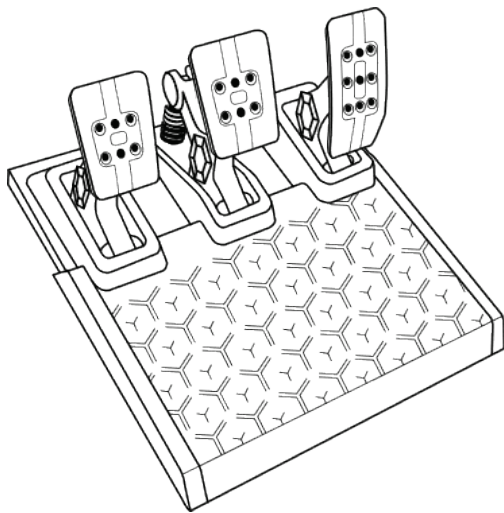
www.thrustmaster.com

Made in China.



T3PM

THRUSTMASTER 3 PEDALS ADD-ON



EN

FR

DE

NL

IT

ES

PT

RU

CS

TR

PL

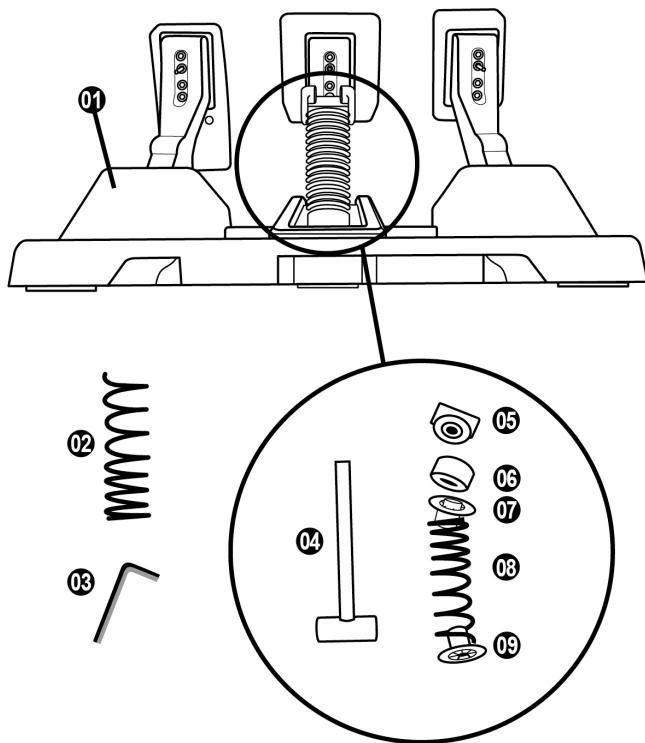
日本語

繁體中文

한국어

العربية

技術特性



- 1 踏板組
- 2 額外的硬彈簧（黑色）
- 3 2.5 mm 內六角扳手
- 4 彈簧固定桿
- 5 帶墊圈的上固定壓頭
- 6 彈性緩衝圈（白色 - Shore 70）
- 7 上部塑膠隔套（紅色）
- 8 軟彈簧（銀色 - 默認安裝）
- 9 下部塑膠隔套（紅色）

警告

在使用此產品之前，請仔細閱讀並保管好本手冊以備日後參考之用。



為安全起見，切勿赤腳或僅穿襪子操作踏板。
如因未穿鞋操作踏板組而造成任何傷害，THRUSTMASTER®（圖馬思特）
對此概不負責。



警告——玩遊戲時存在踏板組夾傷危險

- * 將踏板組放在兒童夠不到的區域。
- * 玩遊戲時，切勿將手指放在踏板側邊或附近任何位置。
- * 玩遊戲時，切勿將手指放在踏板後底座上或附近任何位置。
- * 玩遊戲時，切勿將手指放在踏板前底座上或附近任何位置。

切勿



切勿



切勿



自動校準踏板組



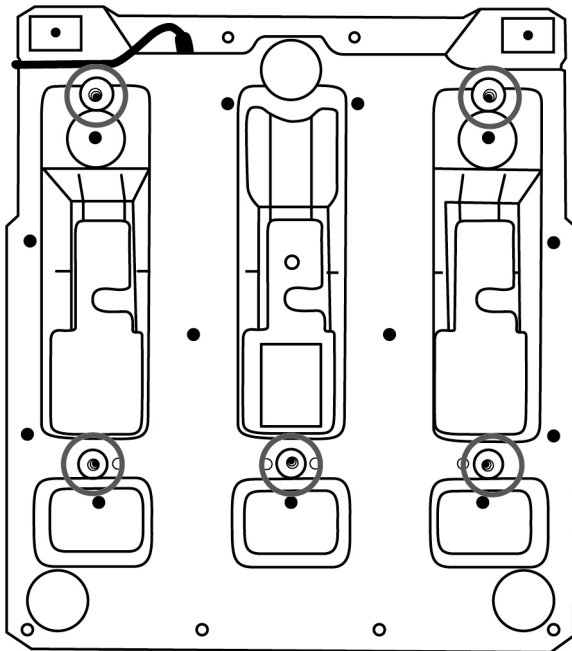
- 方向盤連接至主機或 PC 時，或在遊戲期間，切勿將踏板組連接到方向盤底座（或者將其從底座斷開），以免出現校準問題。
- 在將方向盤連接到主機或 PC 前，務必先將踏板組連接到方向盤。
- 完成方向盤校準並啟動遊戲之後，只需踩幾下踏板，即會自動校準踏板。
- 在賽車方向盤的自動校準階段或載入遊戲期間，切勿踩踏踏板！這可能導致校準不正確。
- 如果您的方向盤和/或踏板組運作不正常，或似乎校準不當：關閉主機或 PC 並完全斷開方向盤。然後重新連接所有連接線（包括電源線和踏板組連接線），重新開機主機或 PC 和遊戲。

將踏板組固定到支座上或駕駛座上

可以使用位於底座下面的 5 個 M6 螺紋孔將踏板組固定到各種不同的相容支座（另售）上。為此，請至少使用 2 個 M6 螺絲（未含）穿過支座並插入踏板組底座下面的螺紋孔。



重要提示： M6 螺絲的長度不得比支座厚度多出 12 mm 以上，以免損壞踏板組的內部元件。

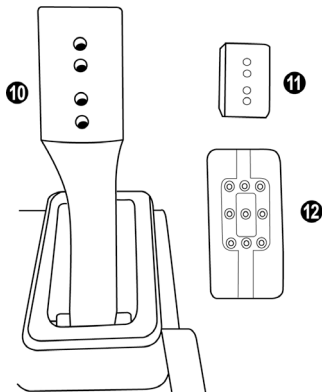


踏板組的駕駛座和其他支座安裝示意圖詳見 <https://support.thrustmaster.com>：按一下 Racing Wheels（方向盤）/ T3PM，然後選取 Template - Cockpit setup（範本 - 駕駛座安裝）。

調整踏板組

三個踏板中的每個都包括：

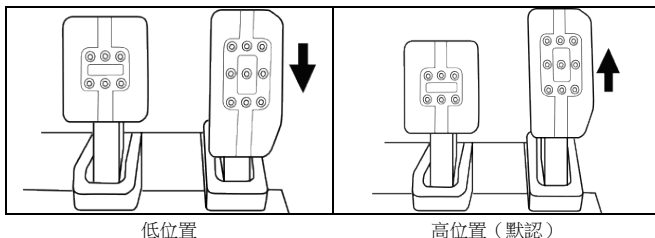
- 帶 2 個穿孔的金屬踏板臂 (10)。
- 帶 4 個穿孔的塑膠頭支架 (11) (在踏板頭和踏板臂之間)
- 一個金屬踏板頭 (12)，帶有多個穿孔 (油門踏板 9 個，煞車踏板 6 個，離合器踏板 6 個)。



注意：為避免任何校準問題，在對踏板組進行任何調節之前，請務必始終從主機或 PC 斷開方向盤的 USB 連接線。

調節油門踏板的高度

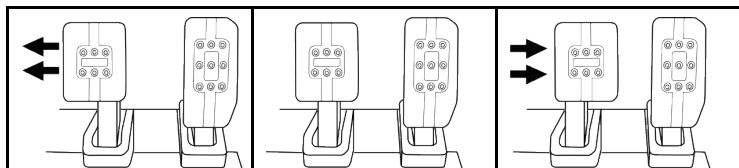
- 利用隨附的 2.5 毫米內六角扳手 (3)，鬆開並卸下用於緊固金屬頭 (12) 及其支架 (11) 的 2 個螺絲。
- 選取您想要的高度位置，然後更換並重新擰緊螺絲，以使金屬頭 (12) 及其支架 (11) 牢靠地固定到位。



調節三個踏板的間距

- 利用隨附的 2.5 毫米內六角扳手 (3)，鬆開並卸下用於緊固金屬頭 (12) 及其支架 (11) 的 2 個螺絲。
- 選取您想要的位置（靠左、居中或靠右），然後更換並重新擰緊螺絲，以使金屬頭 (12) 及其支架 (11) 牢靠地固定到位。

煞車踏板示例：



靠左位置

居中位置（默認）

靠右位置

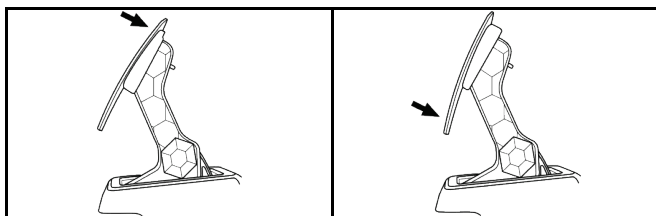
每個踏板可選的間距擋位數：

- 油門踏板 3 個
- 煞車踏板 3 個
- 離合器踏板 3 個

調節踏板的傾角

- 利用隨附的 2.5 毫米內六角扳手 (3)，鬆開並卸下用於緊固金屬頭 (12) 及其支架 (11) 的 2 個螺絲。
- 將塑膠頭支架 (11) 旋轉 180°，然後更換並重新擰緊螺絲，以使金屬頭 (12) 及其支架 (11) 牢靠地固定到位。

油門踏板示例：



傾角較小的位置（默認）

傾角較大的位置

每個踏板可選的傾角擋位數：

- 油門踏板 2 個
- 煞車踏板 2 個
- 離合器踏板 2 個

隨附的煞車片彈簧組

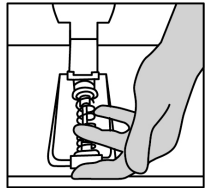
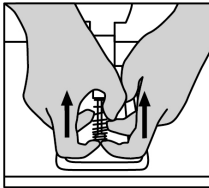
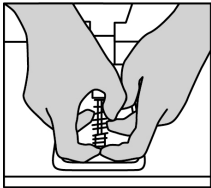
4 種可能的煞車壓力組態和設定

此片組讓您在煞車時可以體驗到不同的感覺和阻力。
您可以根據您的喜好選取是否安裝。

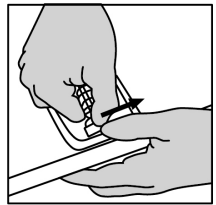
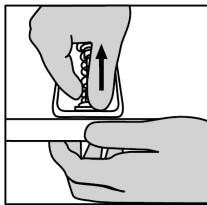
煞車阻力	軟	中等 (默認)	硬	特硬
建議使用	桌面	桌面	踏板組支架	駕駛座
銀色軟彈簧 (8)	x	x		
白色彈性緩衝圈 (6)		x		x
黑色硬彈簧 (2)			x	x

1. 用力拉塑膠隔套 (9)，以便壓縮彈簧並卸下彈簧固定桿 (4)。

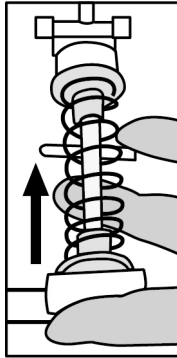
方法 1：



方法 2：



- 將不同元件重新安裝到彈簧固定桿 (4) 上。
先安裝下部塑膠隔套 (9)、再安裝您選取的彈簧 (2) 或 (8)，再安裝上部塑膠隔套 (7)。
- 選取組態後，安裝彈性緩衝圈 (6)。
- 調整帶墊圈的上固定壓頭 (5) 並將其安裝到位。
- 用力壓縮彈簧以將彈簧固定桿 (4) 固定到位。



有關介紹如何更換彈簧的視訊可在 <https://support.thrustmaster.com> 上找到：按一下 **Racing Wheels**（方向盤）/ **T3PM**。

版權聲明

© 2021 Guillemot Corporation S.A. 保留所有權利。Thrustmaster® (圖馬思特) 是 Guillemot Corporation S.A. (基利摩股份有限公司) 的註冊商標。所有其他商標均為其各自所有者的資產。插圖不具約束力。內容、設計和規格可能因國家而異，並可能隨時出現變更，恕不另行通知。中國製造。

環保建議

請遵守當地電氣電子裝置的回收法律。

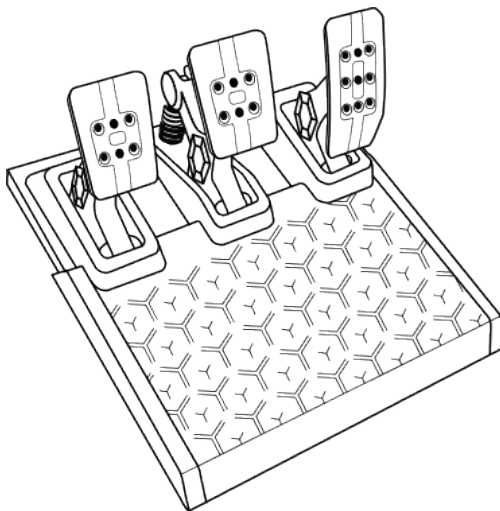
請保留此資訊。顏色和裝飾風格可能會有所不同。
在使用本產品之前，應先取下塑膠緊固件並撕掉膠帶。

www.thrustmaster.com



T3PM

THRUSTMASTER 3 PEDALS ADD-ON



EN

FR

DE

NL

IT

ES

PT

RU

CS

TR

PL

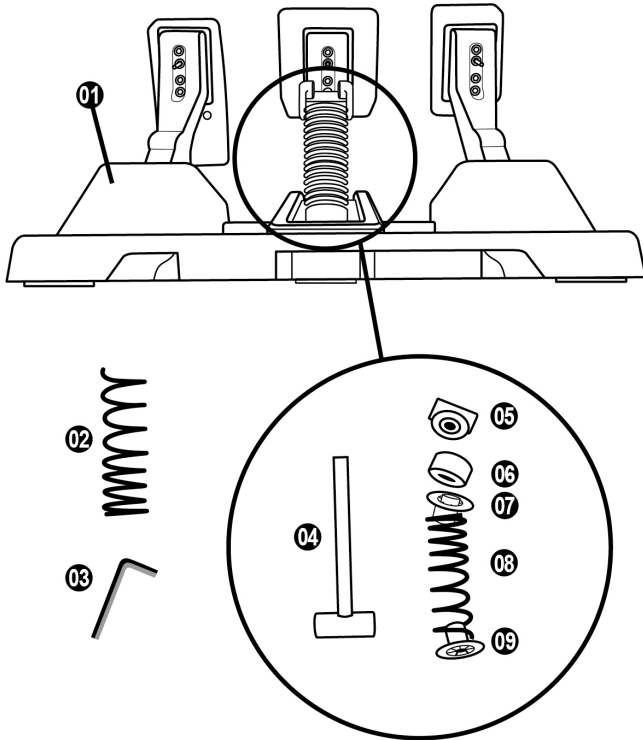
日本語

繁體中文

한국어

العربية

기술적 특징



- | | | | |
|---|---------------|---|----------------------|
| 1 | 페달 세트 | 6 | 쿠셔닝 패킹(화이트-Shore 70) |
| 2 | 추가 하드 스프링(블랙) | 7 | 상단 플라스틱 스페이서(레드) |
| 3 | 2.5mm 육각렌치 | 8 | 소프트 스프링(실버-기본 탑재) |
| 4 | 스프링 고정 로드 | 9 | 하단 플라스틱 스페이서(레드) |
| 5 | 상단 고정 헤드와 와셔 | | |

경고

이 제품을 사용하기 전에 이 설명서를 주의 깊게 읽고 나중에 참고할 수 있도록 잘 보관하시기 바랍니다.



안전한 사용을 위해 페달 세트를 절대 맨발 또는 양말만 신은 상태에서 사용하지 마십시오.
THRUSTMASTER®는 신발을 신지 않은 채로 페달 세트를 사용해서 발생한 부상에 대해 어떠한 책임도 지지 않습니다.



주의 - 게임 중 페달 세트에 끼일 위험

- * 어린이가 페달 세트에 접근하지 못하게 하십시오.
- * 게임 중에 손가락을 절대로 페달 위에 또는 측면에 놓지 마십시오.
- * 게임 중에 손가락을 절대로 페달 위에 또는 후면에 놓지 마십시오.
- * 게임 중에 손가락을 절대로 페달 위에 또는 전면에 놓지 마십시오.

절대 금지



절대 금지



절대 금지



페달 세트 자동 교정



중요

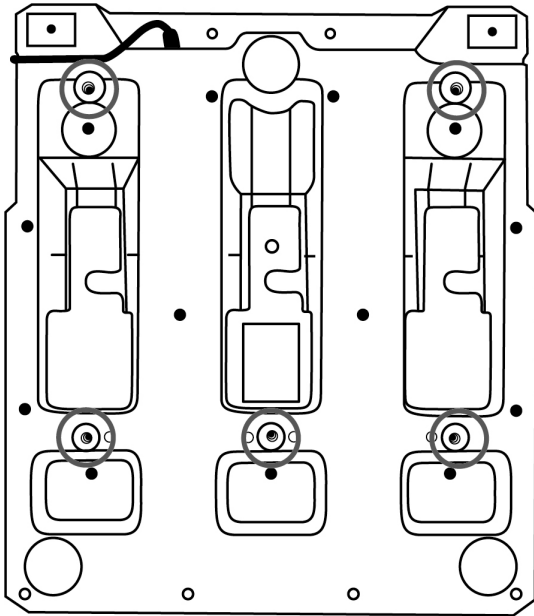
- 보정 관련 문제가 발생하지 않도록 하려면 핸들이 콘솔 또는 PC 에 연결되어 있는 경우, 또는 게임 중인 경우 절대로 페달 세트를 연결하거나 연결 해제하지 마십시오.
- = 핸들을 콘솔 또는 PC 에 연결하기 전에 반드시 페달 세트를 연결하십시오.
- 레이싱 핸들의 교정이 완료되고 게임이 시작된 후, 페달을 몇 번 누르면 페달은 자동으로 교정됩니다.
- 레이싱 핸들이 자가교정 중이거나 게임 로딩 중일 경우 절대 페달은 누르지 마십시오! 부정확하게 교정될 수 있습니다.
- 레이싱 핸들 및/또는 페달 세트가 올바르게 작동하지 않거나 보정이 잘못된 것으로 생각되는 경우: 콘솔 또는 PC의 전원을 끈 후, 레이싱 핸들을 완전히 분리하십시오. 그 후, 모든 케이블 (전원 공급 케이블 및 페달 세트 포함)을 다시 연결하고 콘솔 또는 PC 및 게임을 다시 시작하십시오.

지지물 또는 콕핏에 페달 세트 부착

페달 세트는 베이스 아래에 있는 5개의 M6 유형의 나사 구멍을 이용해 호환되는 다양한 지지물(별도 판매)에 부착할 수 있습니다. 부착하려면 최소 2개의 M6 나사(제품에 포함되지 않음)를 지지물 선반에 통과시켜 페달 세트 베이스 밑면에 있는 나사 구멍에 고정합니다.



중요: M6 나사의 길이는 지지물의 두께보다 0.47 인치/12mm 이상 길 수 없으며 더 긴 나사는 페달 세트의 내부 부품을 손상시킬 수 있습니다.

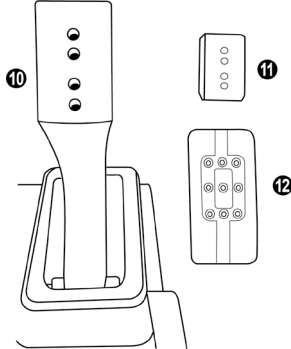


콕핏이나 다른 지지물에 페달 세트를 설치하기 위한 도표는 <https://support.thrustmaster.com> 에서 제공하고 있습니다. Racing Wheels(레이싱 핸들)/T3PM 을 클릭한 뒤 Template - Cockpit setup(템플릿 - 콕핏 설치)를 클릭하십시오.

페달 세트 조절

세 개의 페달은 각각 다음 구성품이 포함됩니다.

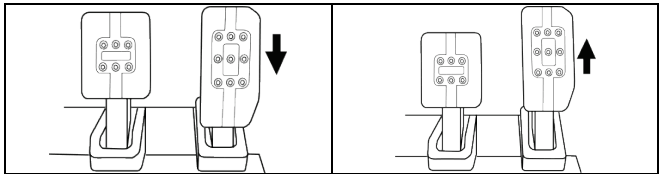
- 2개의 구멍이 있는 페달 암(10).
- 4개의 구멍이 있는 플라스틱 헤드 지지물(11)(헤드와 암 사이에 위치).
- 여러 구멍(액셀용 9개, 브레이크용 2개, 클러치용 6개)이 있는 금속 헤드(12).



주의: 교정 문제를 예방하려면, 페달 세트를 조정하기 전에 콘솔이나 PC에서 반드시 핸들의 USB 케이블 연결을 해제하십시오.

가속 페달 높이 조정

- 제품에 포함된 2.5mm 육각렌치(3)를 이용해서 금속 헤드(12) 및 지지물(11)을 고정하고 있는 두 개의 나사를 푸십시오.
- 원하는 위치로 조정한 후 금속 헤드(12) 및 지지물(11)이 단단하게 고정될 수 있도록 나사를 다시 조이십시오.



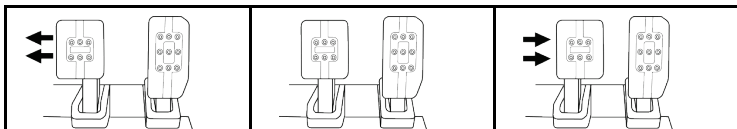
낮은 위치

높은 위치(기본 위치)

3개의 페달 간격 조정

- 제품에 포함된 2.5mm 육각렌치(3)를 이용해서 금속 헤드(12) 및 지지물(11)을 고정하고 있는 두 개의 나사를 푸십시오.
- 원하는 위치(왼쪽, 가운데, 오른쪽)로 조정한 후 금속 헤드(12) 및 지지물(11)이 단단하게 고정될 수 있도록 나사를 다시 조이십시오.

브레이크 페달 예:



왼쪽 위치

가운데 위치(기본 위치)

오른쪽 위치

페달별 가능한 간격 위치 수:

- 가속 페달 3개
- 브레이크 페달 3개
- 클러치 페달 3개

페달 경사 조정

- 제품에 포함된 2.5mm 육각렌치(3)를 이용해서 금속 헤드(12) 및 지지물(11)을 고정하고 있는 두 개의 나사를 푸십시오.
- 플라스틱 헤드 지지물(11)을 180° 돌린 후 금속 헤드(12) 및 지지물(11)이 단단하게 고정될 수 있도록 나사를 다시 조이십시오.

가속 페달 예:



덜 경사진 위치(기본 위치)

더 경사진 위치

페달별 가능한 경사 위치 수:

- 가속 페달 2개
- 브레이크 페달 2개
- 클러치 페달 2개

브레이크 스프링 세트 포함

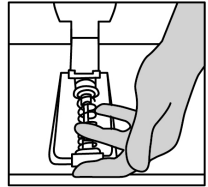
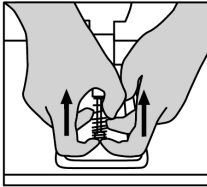
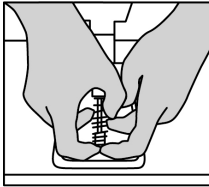
4개의 브레이크 압력용 가능한 구성 및 설정

이를 통해 브레이크를 밟을 때 다른 감각과 저항을 경험할 수 있습니다.
선호에 따라 설치하시거나 설치하지 않으셔도 됩니다.

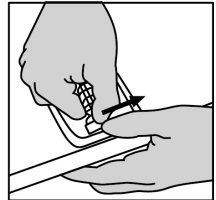
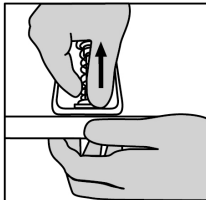
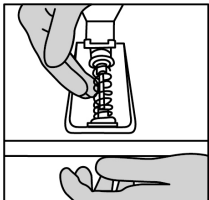
브레이크 저항	소프트	미디움 (기본 설정)	하드	매우 하드
권장 사용	데스크	데스크	페달 세트 지지물	콕핏
소프트 실버 스프링(8)	x	x		
화이트 쿠셔닝 패킹(6)		x		x
하드 블랙 스프링(2)			x	x

- 스프링을 압축하기 위해 하단 플라스틱 스페이서(9)를 세계 당긴 뒤 스프링 고정 로드(4)를 분리하십시오.

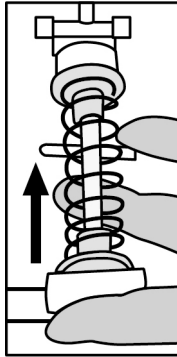
방법 1:



방법 2:



2. 스프링 고정 로드(4)에 각각의 부품을 원위치 시키십시오.
하단 플라스틱 스페이서(9)부터 시작해서, 선택한 스프링(2) 또는 (8), 상단 플라스틱 스페이서(7) 순서로 진행합니다.
3. 구성을 선택한 뒤 쿠셔닝 패킹(6)을 설치하십시오.
4. 상단 고정 헤드와 와셔(5)를 조정하고 정해진 위치에 설치합니다.
5. 스프링 고정 로드(4)를 제자리에 넣기 위해 스프링을 강하게 압축하십시오.



어떻게 스프링을 교체하는지에 대한 비디오는 <https://support.thrustmaster.com> 에서 제공하고 있습니다. **Racing Wheels**(레이싱 핸들)/**T3PM** 을 클릭하십시오.

COPYRIGHT

© 2021 Guillemot Corporation S.A. 모든 권리 보유. Thrustmaster®는 Guillemot Corporation S.A.의 등록상표입니다. 도면은 법적 구속력이 없습니다. 설명서의 내용, 설계 및 사양은 예고 없이 변경될 수 있으며, 국가마다 다르게 적용될 수 있습니다. 제조국: 중국

환경 보호 권장 사항

전기 및 전자 장비에 관한 현지의 재활용 법률을 준수해 주십시오.

이 설명서를 보관하십시오. 색상 및 장식은 달라질 수 있습니다.
플라스틱 고정부품 및 접착제는 제품 사용 전에 제거해야 합니다.

www.thrustmaster.com



THRUSTMASTER®

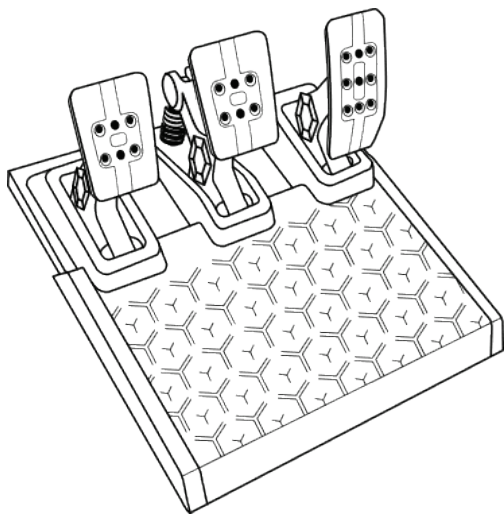
기술 지원

<https://support.thrustmaster.com>



TBPM

THRUSTMASTER 3 PEDALS ADD-ON



EN

FR

DE

NL

IT

ES

PT

RU

CS

TR

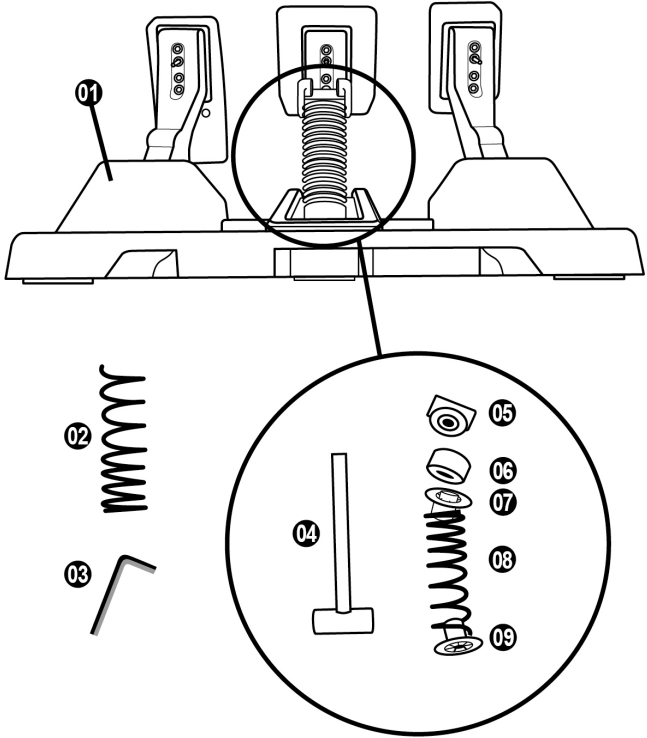
PL

日本語

繁體中文

한국어

العربية



- 6 حلقة تبطين مطاطية (بيضاء - Shore 70)
 7 مبادئ بلاستيكي علوي (أحمر)
 8 نابض لين (فضي - مركب بصورة افتراضية)
 9 مبادئ بلاستيكي سفلي (أحمر)

- 1 مجموعة الدواسات
 2 نابض صلب إضافي (أسود)
 3 مفتاح ألين مقياس 2.5 ملم
 4 قضيب تثبيت النابض
 5 رأس التثبيت العلوي مع حلقة الربط

يرجى قراءة هذا الدليل بعناية قبل استخدام هذا المنتج، والاحتفاظ به للرجوع إليه لاحقًا.



لأغراض السلامة، تجنب تمامًا استخدام مجموعة الدواسات وأنت حافي القدمين أو عند ارتدائك جوارب فقط.
تخلي **THRUSTMASTER®** مسؤوليتها تمامًا في حالة الإصابة الناتجة عن استخدام مجموعة الدواسات دون ارتداء أحذية.



تحذير - خطر التعرض للانحسار بواسطة مجموعة الدواسات عند اللعب

- * حافظ على مجموعة الدواسات بعيدًا عن متناول الأطفال.
- * أثناء اللعب، لا تضع أصابعك أبدًا على جوانب الدواسات أو بالقرب منها.
- * أثناء اللعب، لا تضع أصابعك أبدًا على القاعدة الخلفية للدواسات أو بالقرب منها.
- * أثناء اللعب، لا تضع أصابعك أبدًا على القاعدة الأمامية للدواسات أو بالقرب منها.

تجنب ذلك تمامًا



تجنب ذلك تمامًا



تجنب ذلك تمامًا





مهم

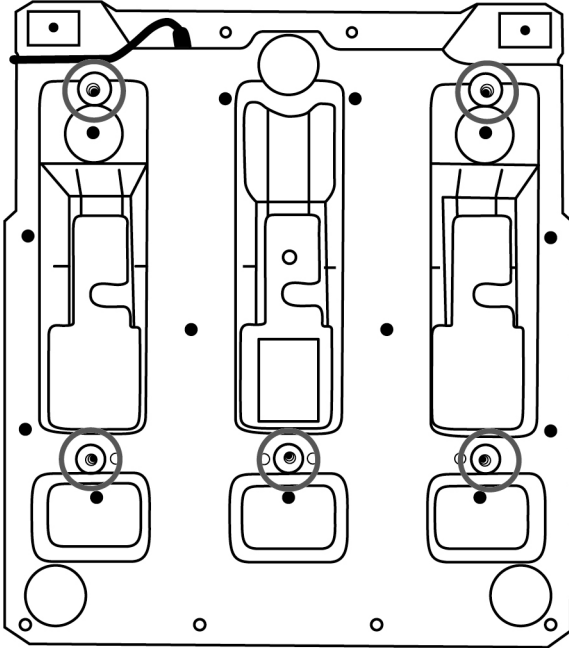
- لا توصل مجموعة الدواسات أو تفصلها من قاعدة العجلة عند توصيل العجلة إلى وحدة التحكم أو الكمبيوتر الشخصي أو أثناء جلسات الألعاب لتجنب مشاكل المعايرة.
- = دائمًا وصل مجموعة الدواسات إلى العجلة قبل توصيل العجلة إلى وحدة التحكم أو الكمبيوتر.
- بمجرد اكتمال معايرة عجلة السباق وبدء اللعب، تتم معايرة الدواسات بصورة تلقائية بعد عدد قليل من الضغوطات.
- لا تضغط أبدًا على الدواسات أثناء مرحلة المعايرة الذاتية لعجلة السباق أو عند تحميل اللعبة! قد يؤدي ذلك إلى معايرة غير صحيحة.
- إذا لم تعمل عجلة السباق و/أو مجموعة الدواسات لديك بصورة صحيحة، أو إذا كانت تبدو معايرة بصورة غير صحيحة: أوقف تشغيل الجهاز لديك وافصل عجلة السباق بالكامل. ثم أعد توصيل الكابلات (بما في ذلك كابل إمداد الطاقة ومجموعة الدواسات)، وأعد تشغيل جهازك ولعبتك.

تركيب مجموعة الدواسات على دعامة أو في قمرة قيادة

يمكن تثبيت مجموعة الدواسات بمجموعة مختلفة من الدعامة المتوافقة (بتم البيع بصورة منفصلة) باستخدام الفتحات الملولبة الخمس من نوع M6 الموجودة أسفل القاعدة. للقيام بذلك، لف مسمارين M6 (غير مرفقين) على الأقل عبر رف الدعم، وفي داخل الفتحات الملولبة في أسفل قاعدة مجموعة الدواسات.



مهم: يجب ألا يتجاوز طول البراغي M6 سمك دعامةك بأكثر من 0.47 بوصة/12 ملم، حتى لا تخاطر بتلف المكونات الداخلية لمجموعة الدواسات.

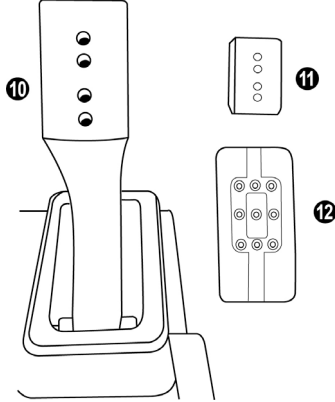


تتوفر مخططات إعداد مجموعة الدواسات للقمر والدعامة الأخرى على <https://support.thrustmaster.com>
انقر فوق Racing Wheels (عجلات السباق) / T3PM، ثم Template - Cockpit setup (قالب - إعداد القمر).

ضبط مجموعة الدواسات

تتضمن كل من الدواسات الثلاث:

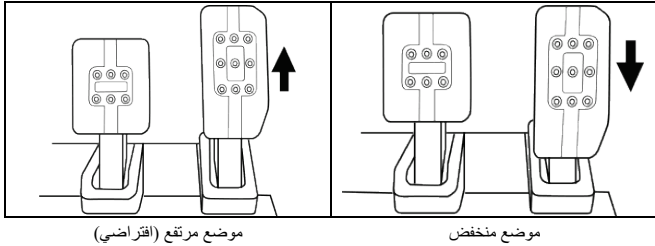
- ذراع دواسة (10) تشتمل على ثقبين.
- دعامة رأس بلاستيكية (11) (توضع بين الرأس والذراع) تشتمل على أربعة ثقوب.
- رأس معدني (12) يشتمل على ثقوب متعددة (تسعة منها لدواسة الوقود - ستة منها للمكبح - ستة منها للقبض).



تنبيه: لتفادي حدوث أي مشكلات في المعايرة، تأكد دوماً من فصل كابل USB الخاص بالبعجلة من الجهاز أو الكمبيوتر قبل إجراء أي تعديلات على مجموعة الدواسات.

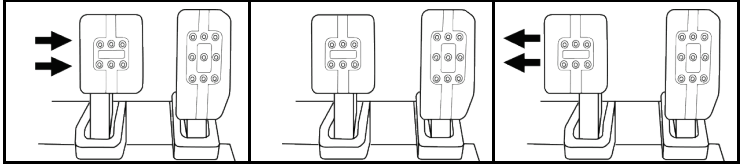
ضبط ارتفاع دواسة الوقود

- باستخدام مفتاح الين المضمّن مقاس 2.5 ملم (3)، فك البرغيين اللذين يثبتان الرأس المعدني (12) ودعامته (11) في مكانهما.
- حدّد موضع الارتفاع المفضّل، ثم أعد تركيب البراغي وأعد إحكام ربطها بحيث تثبت الرأس المعدني (12) ودعامته (11) بإحكام في مكانهما.



- باستخدام مفتاح ألين المضمّن مفاًس 2.5 ملم (3)، فُك البرغرين اللذين يثبتان الرأس المعدني (12) ودعامته (11) في مكانهما.
- حدّد الموضع المفضّل (إلى اليسار أو في المنتصف أو إلى اليمين)، ثم أعد تركيب البراغي وأعد إحكام ربطها بحيث تثبت الرأس المعدني (12) ودعامته (11) بإحكام في مكانهما.

أمثلة توضّح دواسة الكبح:



موضع إلى اليمين

موضع في المتّصف
(افتراضى)

موضع إلى اليسار

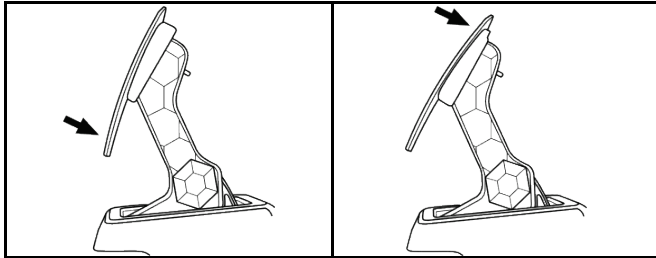
عدد مواضع المياعة الممكنة لكل دواسة:

- ثلاثة لدواسة الوقود
- ثلاثة لدواسة الكبح
- ثلاثة لدواسة القابض

ضبط زاوية ميل الدواسات

- باستخدام مفتاح ألين المضمّن مفاًس 2.5 ملم (3)، فُك البرغرين اللذين يثبتان الرأس المعدني (12) ودعامته (11) في مكانهما.
- أدر دعامّة الرأس البلاستيكية (11) بمقدار 180°، ثم أعد تركيب البراغي وأعد إحكام ربطها بحيث تثبت الرأس المعدني (12) ودعامته (11) بإحكام في مكانهما.

أمثلة توضّح دواسة الوقود:



موضع أكثر ميلاً

موضع أقل ميلاً (افتراضى)

عدد مواضع الميل الممكنة لكل دواسة:

- اثنتان لدواسة الوقود
- اثنتان لدواسة الكبح
- اثنتان لدواسة القابض

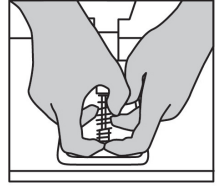
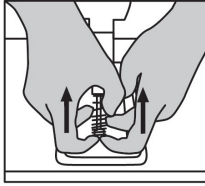
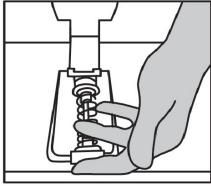
مجموعة مضمنة لنوابض الكبح
4 تكوينات وإعدادات ممكنة لقوة ضغط الفرامل

يتيح لك هذا التعديل تجربة شعور مختلف ومقاومة مختلفة عند الكبح.
يمكنك اختيار التركيب أو عدم التركيب وفقاً لتفضيلاتك.

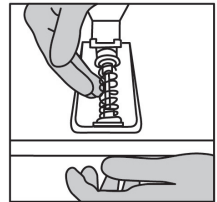
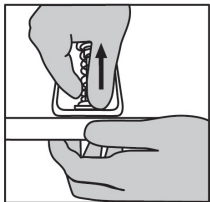
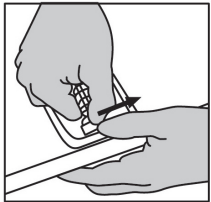
صلبة للغاية	صلبة	متوسطة (بصورة افتراضية)	لين	مقاومة الكبح
قمرة	دعامة مجموعة الدواسات	مكتب	مكتب	الاستخدام الموصى به
		X	X	نابض فضي لين (8)
X		X		حلقة تبطين مطاطية بيضاء (6)
X	X			نابض صلب أسود (2)

1. اسحب بقوة المبادع البلاستيكي السفلي (9) لضغط النابض وإزالة قضيب تثبيت النابض (4) من موقعه.

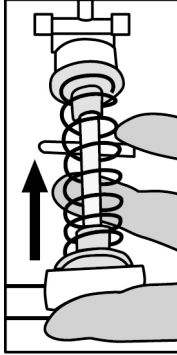
الطريقة 1:



الطريقة 2:



2. غير موضع العناصر المختلفة على قضيب تثبيت النابض (4). ابدأ بالمقاعد البلاستيكي السفلي (9)، واختيارك من النابض (2) أو (8)، ثم المقاعد البلاستيكي العلوي (7).
3. بعد التكوين المحدد، ركب حلقة التثبيت المطاطية (6).
4. اضبط رأس التثبيت العلوي مع حلقة الربط (5) وضعه في موضعه.
5. اضغط النابض بقوة من أجل وضع قضيب تثبيت النابض (4) في موضعه



يتوفر فيديو يوضح كيفية تغيير النابض على <https://support.thrustmaster.com> انقر على Racing Wheels عجلات التثبيت) / T3PM.

تضمن شركة Guillemot Corporation S.A، العالمية (المشار إليها فيما بعد باسم "Guillemot") ومقرها الرئيسي في Place du Granier, B.P. 97143, 35571 Chantepie, France، للمستهلك أن يكون منتج Thrustmaster هذا خاليًا من عيوب المواد و عيوب التصنيع، طوال مدة فترة الضمان التي تتوافق مع الفترة المحددة التي يمكن خلالها المطالبة بالمطابقة لاسترداد قيمة هذا المنتج أو استبداله. في دول الاتحاد الأوروبي، يسري هذا لمدة (2) عامين من تاريخ استلام المنتج Thrustmaster. وفي دول أخرى، تتوافق فترة الضمان مع الفترة المحددة للمطالبة بمطابقة المنتج Thrustmaster وفقًا للقوانين المعمول بها في الدولة التي كان يقطن بها المستهلك عند تاريخ شراء المنتج Thrustmaster (في حالة عدم المطالبة في الدولة المعنية، ستكون فترة الضمان عام (1) واحد من تاريخ الشراء الأصلي للمنتج Thrustmaster).

وإذا ظهر أن المنتج معيبتًا خلال فترة الضمان، فاتصل على الفور بالدعم الفني الذي سيرشدك إلى الإجراءات التي يجب أن تتبناها. وإذا تم التأكد من وجود العيب، فيجب إعادة المنتج إلى مكان شرائه (أو أي موقع آخر يشير إليه الدعم الفني).

وفي سياق هذا الضمان، يجب استبدال المنتج المعيب الخاص بالمستهلك أو إصلاحه، وذلك حسب اختيار الدعم الفني. إذا خضع منتج Thrustmaster، في خلال فترة الضمان، لأي عملية إصلاح، فإن أي فترة يكون المنتج خلالها خارج الخدمة وبعد أدنى سبعة (7) أيام سوف تضاف إلى فترة الضمان المتبقية (تبدأ هذه الفترة من تاريخ طلب العميل للتدخل أو من تاريخ تقديم المنتج المذكور للإصلاح، إذا كان تاريخ تقديم المنتج للإصلاح لاحقًا لتاريخ طلب التدخل). تقتصر المسؤولية الكاملة لشركة Guillemot وفروعها (بما في ذلك الأضرار التبعية) على إصلاح المنتج Thrustmaster أو استبداله، وذلك عندما يكون هذا جائزًا بموجب القانون الساري. تخلي شركة Guillemot مسؤوليتها عن أي ضمانات خاصة بالتجارة أو الملاءمة لغرض معين، وذلك عندما يكون هذا جائزًا بموجب القانون الساري.

لا يسري هذا الضمان: (1) إذا تم تعديل المنتج أو فتحه أو تغييره أو إذا تعرّض للتلف نتيجة للاستخدام السيئ أو غير الملائم أو الإهمال أو حادث أو الإهلاك نتيجة الاستعمال العادي، أو أي سبب آخر لا يرتبط بوجود عيب في المواد أو التصنيع (بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، تجميع منتج Thrustmaster بواسطة أي عنصر غير مناسب، بما في ذلك على وجه الخصوص وحدات الإمداد بالطاقة أو البطاريات القابلة لإعادة الشحن أو الشواحن أو أي عناصر أخرى لا يتم توزيعها من خلال Guillemot لهذا المنتج)؛ (2) إذا استخدم المنتج لأي غرض آخر بخلاف الاستخدام المنزلي، بما في ذلك الأغراض المهنية أو التجارية (غرف الألعاب أو التدريب أو المسابقات على سبيل المثال)؛ (3) في حالة عدم الالتزام بالتعليمات المقدمة من قبل الدعم الفني؛ (4) على البرامج، حيث تخضع هذه البرامج لضمان محدد؛ (5) على العناصر الاستهلاكية (العناصر التي يتم استهلاكها خلال فترة عمر المنتج: كالبطاريات غير القابلة لإعادة الاستخدام أو سماعات الرأس أو وسادات الأذن الخاصة بسماعة الرأس)؛ (6) الملحقات (كالكلابلات والعلب والحافظات والقائبات وأربطة المعصم)؛ (7) إذا تم بيع المنتج في مزاد علني.

هذا الضمان غير قابل للتحويل. لا يؤثر هذا الضمان على الحقوق القانونية للمستهلك بمقتضى القوانين المطبقة على بيع السلع الاستهلاكية في بلده/بلدها.

شروط الضمان الأخرى

خلال فترة الضمان، لن توفر Guillemot، من حيث المبدأ، أي قطع غيار، حيث أن الدعم الفني هو الطرف الوحيد المخول بفتح و/أو إصلاح أي منتج من Thrustmaster (باستثناء أي إجراءات إصلاح يطلب الدعم الفني إجراؤها بواسطة العميل، عن طريق تعليمات مكتوبة – على سبيل المثال، نظرًا لبساطة عملة الإصلاح وعدم سريرتها – وتزويد العميل بقطعة (قطع) الغيار المطلوبة، حيثما أمكن ذلك).

لمقتضى المجالات الإبداعية ولحماية أسرار المعرفة الفنية والأسرار التجارية، لن توفر Guillemot، من حيث المبدأ، أي إشعارات للإصلاح أو قطع غيار لأي منتج Thrustmaster انتهت فترة الضمان الخاصة به.

المسؤولية

تخلي شركة Guillemot Corporation S.A. (المشار إليها فيما بعد باسم "Guillemot") وفروعها مسؤوليتها كاملة عن أي أضرار تنتج عن حالة أو أكثر من الحالات التالية، إذا كان هذا جائزًا بموجب القانون الساري: (1) تعديل المنتج أو فتحه أو تغييره؛ (2) عدم الالتزام بتعليمات المجموعة؛ (3) الاستخدام السيئ أو غير الملائم أو الإهمال أو التعرض لحادث (تصادم، على سبيل المثال)؛ (4) الإهلاك الناتج عن الاستعمال العادي؛ (5) إذا استخدم المنتج لأي غرض آخر بخلاف الاستخدام المنزلي، بما في ذلك الأغراض المهنية أو التجارية (غرف الألعاب أو التدريب أو المسابقات على سبيل المثال). تخلي شركة Guillemot وفروعها كافة مسؤوليتها عن أي أضرار لا ترتبط بعبء في المواد والتصنيع يتعلق بالمنتج (متضمنًا، على سبيل المثال لا الحصر، أي أضرار تحدث بشكل مباشر أو غير مباشر بسبب أي برنامج أو عن طريق دمج منتج Thrustmaster مع أي عنصر غير مناسب، بما في ذلك على وجه الخصوص وحدات الإمداد بالطاقة أو البطاريات القابلة لإعادة الشحن أو الشواحن أو أي عناصر أخرى لا يتم توريدها من خلال Guillemot لهذا المنتج)، إذا كان هذا جائزًا بموجب القانون الساري.

THRUSTMASTER®

الدعم الفني

<https://support.thrustmaster.com>



© 2021 Guillemot Corporation S.A. - كافة الحقوق محفوظة. العلامة® Thrustmaster هي علامة تجارية مسجلة لشركة Guillemot Corporation S.A. كافة العلامات التجارية الأخرى مملوكة لأصحابها المعنيين. الرسوم التوضيحية غير ملزمة. وتخضع المحتويات والتصميمات والمواصفات للتغيير دون إشعار وقد تختلف من بلد إلى آخر. صنع في الصين.

توصيات الحماية البيئية

في الاتحاد الأوروبي والمملكة المتحدة وتركيا: عند انتهاء صلاحية المنتج، يجب عدم التخلص منه مع النفايات المنزلية العادية، لكن يوضع في نقطة تجميع خاصة بالتخلص من (WEEE) نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية. ويؤكد ذلك الرمز الموجود على المنتج أو دليل المستخدم أو الغلاف. يمكن إعادة تدوير المواد، على حسب خصائصها. من خلال إعادة التدوير والأشكال الأخرى لمعالجة نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية، يمكنك المشاركة بفعالية في المساعدة على حماية البيئة.



يرجى الاتصال بالسلطات المحلية لديك للحصول على معلومات حول نقطة التجميع الأقرب إليك. بالنسبة لكافة البلدان الأخرى: يرجى الالتزام بقوانين إعادة التدوير المحلية الخاصة بالمعدات الكهربائية والإلكترونية.

احتفظ بهذه المعلومات. قد تختلف الألوان والزخارف. يجب إزالة المواد المثبتة واللاصقة من المنتج قبل استخدامه.

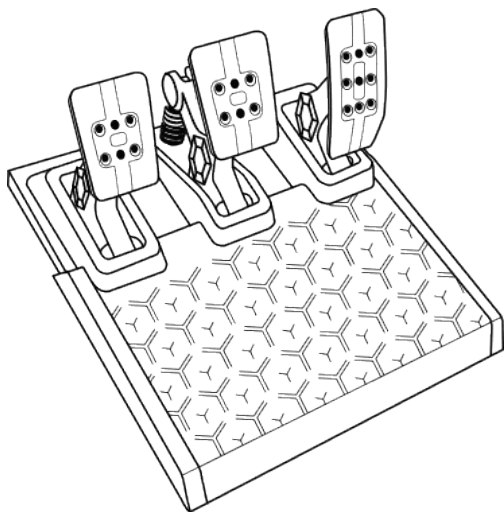
www.thrustmaster.com

* فقط وتركيا المتحدة والمملكة الأوروبية الاتحاد على ينطبق

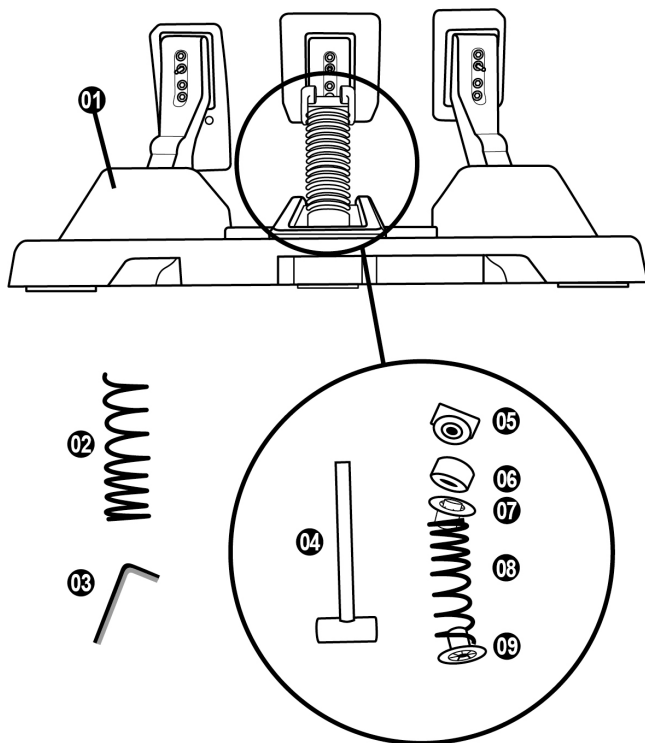
CE*

T3PM

THRUSTMASTER 3 PEDALS ADD-ON



TEKNISKA DELAR



- 1 Pedalset
- 2 Hård fjäder (svart)
- 3 2,5 mm insexnyckel
- 4 Fjäderhållare
- 5 Övre låshuvud med bricka

- 6 Elastisk dämpningsring (vit – Shore 70)
- 7 Övre plastdistans (röd)
- 8 Mjuk fjäder (silver – installerad som standard)
- 9 Nedre plastdistans (röd)

VARNING

Läs igenom denna bruksanvisning noggrant innan du använder denna produkt och spara den för framtida bruk.



Av säkerhetsskäl ska du aldrig använda pedaletet barfota eller om du bara har sockor på dig.
THRUSTMASTER® FRÅNSÄGER SIG ALLT ANSVAR I HÄNDELSE AV SKADOR ORSAKADE PÅ GRUND AV ATT PEDALSETET ANVÄNDS UTAN SKOR.



Varning – Klämrisk när man spelar med pedaletet

- * Förvara pedaletet utom räckhåll för barn.
- * Ha aldrig fingrarna på eller i närheten av pedalerans sidor när du eller någon annan spelar.
- * Ha aldrig fingrarna på eller i närheten av den bakre basen av pedalerna när du eller någon annan spelar.
- * Ha aldrig fingrarna på eller i närheten av den främre basen av pedalerna när du eller någon annan spelar.

ALDRIG



ALDRIG



ALDRIG



AUTOMATISK KALIBRERING AV PEDALSETET



VIKTIGT

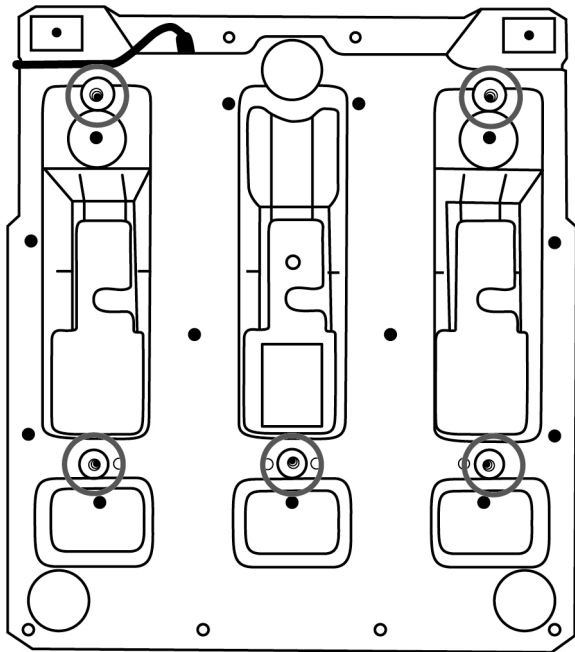
- För att undvika kalibreringsproblem ska du aldrig ansluta eller koppla ifrån pedalsetet från rattens bas under spelsessioner eller när ratten är ansluten till konsolen eller datorn.
= Anslut alltid pedalsetet till ratten innan du ansluter ratten till konsolen eller datorn.
- När racingrattens kalibrering är klar och spelet har startats kalibreras pedalerna automatiskt efter några tryck.
- Tryck aldrig på pedalerna medan racingratten kalibrerar sig eller när ett spel laddas! Detta kan resultera i felaktig kalibrering.
- Om din racingratt och/eller ditt pedalset inte fungerar som de ska eller verkar vara felkalibrerade: Stäng av din konsol eller PC och koppla ur racingratten helt och hållet. Anslut sedan alla kablar igen (inklusive strömkabeln och pedalsetet) och starta om din konsol eller PC samt spelet.

MONTERA PEDALSETET PÅ ETT STÖD ELLER EN COCKPIT

Pedalsetet kan monteras på en mängd olika kompatibla stöd (säljs separat) med hjälp av de fem M6-gångade hålen på undersidan av basen. För att göra detta skruvar du minst två M6-skrivar (ingår ej) genom stödhyllan och in i de gängade hålen på undersidan av pedalsetets bas.



Viktigt: för att undvika att skada pedalsetets interna komponenter får längden på M6-skrivarna inte överstiga tjockleken på stödet med mer än 12 mm.

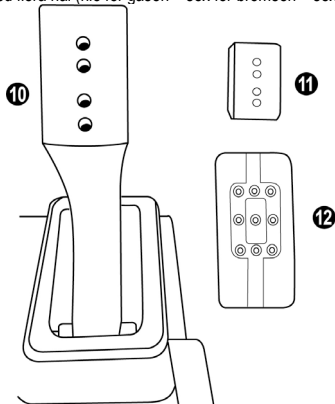


Pedalsetets installationsdiagram för cockpits och andra stöd finns på <https://support.thrustmaster.com>: klicka på **Racing Wheels** (Racingrattar) / **T3PM**, och sedan **Template - Cockpit setup** (Mall - Cockpitinstallation).

JUSTERA PEDALSETET

Var och en av de tre pedalerna innehåller:

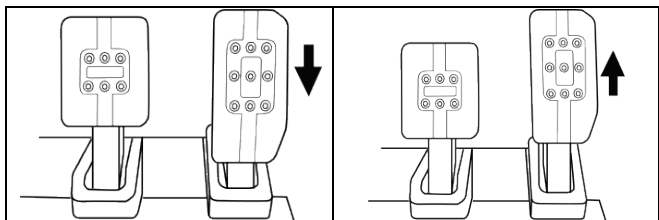
- en pedalarm (**10**) med två hål.
- ett huvudstöd av plast (**11**) (placerat mellan huvudet och armen) med fyra hål.
- ett metallhuvud (**12**) med flera hål (nio för gasen – sex för bromsen – sex för kopplingen).



OBS: För att undvika kalibreringsproblem ska du alltid dra ut rattens USB-kabel ur konsolen eller datorn innan du gör några justeringar av pedalsetet.

Justera HÖJDEN på gaspedalen

- Använd den medföljande 2,5 mm insexnyckeln (**3**) och skruva loss de två skruvarna som håller metallhuvudet (**12**) och dess stöd (**11**) på plats.
- Välj önskad höjd och skruva sedan i och dra åt skruvarna igen så att metallhuvudet (**12**) och dess stöd (**11**) sitter fast ordentligt.



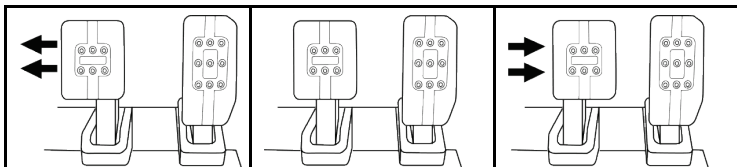
Låg position

Hög position (standard)

Justera MELLANRUMMET mellan de tre pedaler

- Använd den medföljande 2,5 mm insexnyckeln (3) och skruva loss de två skruvarna som håller metallhuvudet (12) och dess stöd (11) på plats.
- Välj önskad position (till vänster, centralt eller till höger) och skruva sedan i och dra åt skruvarna igen så att metallhuvudet (12) och dess stöd (11) sitter fast ordentligt.

Exemplen visar bromspedalen:



Vänster position

Central position
(standard)

Höger position

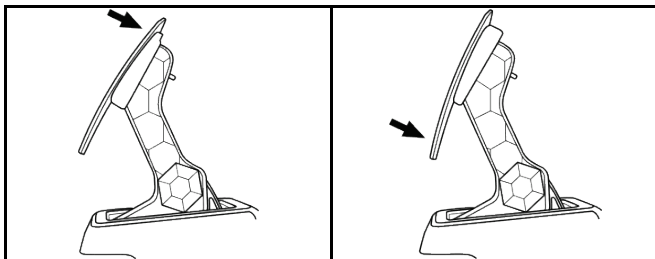
Antal möjliga mellanrumslägen per pedal:

- Tre för gaspedalen
- Tre för bromspedalen
- Tre för kopplingspedalen

Justera LUTNINGEN på pedalerna

- Använd den medföljande 2,5 mm insexnyckeln (3) och skruva loss de två skruvarna som håller metallhuvudet (12) och dess stöd (11) på plats.
- Vrid huvudstödet av plast (11) 180° och skruva sedan igen och dra åt skruvarna igen så att metallhuvudet (12) och dess stöd (11) sitter fast ordentligt.

Exemplen visar gaspedalen:



Mindre lutad position (standard)

Mer lutad position

Antal möjliga lutningslägen per pedal:

- Två för gaspedalen
- Två för bromspedalen
- Två för kopplingspedalen

MEDFÖLJANDE BROMSFJÄDRAR

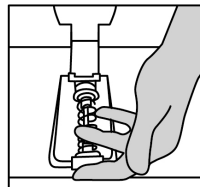
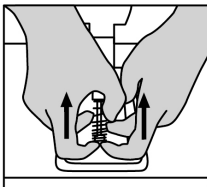
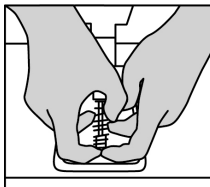
Fyra möjliga konfigurationer och inställningar för bromstryckkraften

Med denna mod kan du få en annan känsla och ett annat motstånd när du bromsar.
Det är upp till dig om du vill installera den eller inte, beroende på vad du föredrar.

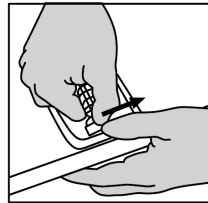
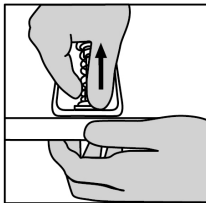
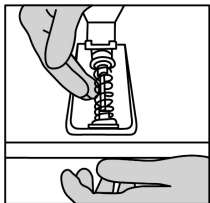
Bromsmotstånd	Mjukt	Måttligt (standard)	Hårt	Mycket hårt
Rekommenderad användning	Skrivbord	Skrivbord	Pedalsetsstöd	Cockpit
Mjuk silverfjäder (8)	x	x		
Vit elastisk dämpningsring (6)		x		x
Hård svart fjäder (2)			x	x

1. Dra hårt i den nedre plastdistansen (9) för att trycka ihop fjädern och ta sedan bort fjäderhållaren (4).

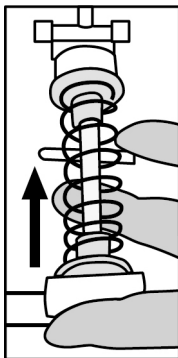
Metod 1:



Metod 2:



- Sätt tillbaka de olika delarna på fjäderhållaren (4).
Börja med den nedre plastdistansen (9), välj sedan en fjäder, (2) eller (8), och fortsätt med den övre plastdistansen (7).
- När du har valt konfiguration installerar du den elastiska dämpningsringen (6).
- Justera det övre läshuvudet med brickan (5) och sätt det på plats.
- Tryck ihop fjädern hårt för att sätta dit fjäderhållaren (4).



En video som visar hur man byter fjädern finns på <https://support.thrustmaster.com>: klicka på **Racing Wheels** (Racingrattar) / T3PM.

GARANTIINFORMATION

Guillemot Corporation S.A., med säte i Place du Granier, B.P. 97143, 35571 Chantepie, Frankrike (hädanefter "Guillemot") garanterar globalt för konsumenten att denna Thrustmaster-produkt ska vara fri från defekter i material och utförande, under en garantiperiod som motsvarar tidsgränsen för att vidta åtgärder mot Guillemot om konsumenten anser att produkten inte är fri från defekter i material och utförande. I länderna i Europeiska unionen motsvarar detta en period på två (2) år från leveransen av Thrustmaster-produkten. I andra länder motsvarar garantiperioden tidsgränsen för att vidta åtgärder mot Guillemot om konsumenten anser att Thrustmaster-produkten inte är fri från defekter i material och utförande enligt de lagar som gäller i landet där konsumenten var bosatt vid inköpsdatumet för Thrustmaster-produkten (om ingen sådan åtgärd existerar i det motsvarande landet ska garantiperioden vara ett (1) år från ursprungligt inköpsdatum av Thrustmaster-produkten).

Trots ovanstående omfattas laddningsbara batterier av en garantiperiod på sex (6) månader från ursprungligt inköpsdatum.

Om produkten skulle visa sig vara defekt under garantiperioden ska du genast kontakta tekniska supporten som då informerar om hur du går vidare. Om defekten bekräftas måste produkten returneras till inköpsstället (eller annat ställe angivet av tekniska supporten).

Inom ramen för denna garanti ska konsumentens defekta produkt, efter tekniska supportens gottfinnande, antingen ersättas eller repareras så att den fungerar. Om Thrustmaster-produkten under garantiperioden är föremål för sådan renovering, ska alla perioder på minst sju (7) dagar under vilka produkten inte kan användas läggas till återstående garantiperiod (denna period löper från det datum då konsumenten bad om service eller från det datum då produkten ifråga gjorts tillgänglig för reparation, om datumet då produkten gjorts tillgänglig för reparation ligger efter datumet då konsumenten bad om service). Om det är tillåtet enligt gällande lag är Guillemot och dess dotterbolags fulla ansvar (inklusive följdskador) begränsat till att reparera eller ersätta Thrustmaster-produkten. Om det är tillåtet enligt gällande lag fransäger sig Guillemot alla garantier för säljbarhet eller lämplighet för ett visst syfte.

Garantin gäller inte: (1) om produkten har modifierats, öppnats, ändrats eller skadats till följd av olämplig användning eller missbruk, försumlighet, olycka, normalt slitage eller annan orsak som inte är relaterad till material- eller tillverkningsfel (inklusive, men inte begränsat till, att kombinera Thrustmaster-produkten med någon olämplig del, i synnerhet nätaggregat, laddningsbara batterier, laddare, eller andra delar som Guillemot inte tillhandahåller för denna produkt); (2) om produkten har använts för annan användning än hemanvändning, inklusive för professionella eller kommersiella ändamål (t.ex. spelrum, träning, tävlingar); (3) om instruktionerna från teknisk support inte följs; (4) programvara, då programvaran har en egen garanti; (5) förbrukningsvaror (delar som byts ut under produktens livslängd: t.ex. engångsbatterier eller öronkuddar till headset eller hörlurar); (6) tillbehör (t.ex. kablar, fodral, påsar, väskor, handledsremmar); (7) om produkten såldes på e offentlig auktion.

Denna garanti är inte överlåtbar.

Konsumentens juridiska rättigheter med avseende på lagar som gäller för försäljning av konsumentvaror i hans land påverkas inte av denna garanti.

Ytterligare garantibestämmelser

Under garantiperioden ska Guillemot i princip inte tillhandahålla några reservdelar eftersom teknisk support är den enda part med behörighet att öppna och/eller renovera Thrustmasters produkter (med undantag för renoveringar som teknisk support ber konsumenten att utföra med hjälp av skriftliga instruktioner – till exempel om renoveringen är enkel och ej konfidentiell – och genom att i gällande fall förse konsumenten med de reservdelar som behövs).

Med tanke på dess innovationscykler och för att skydda dess kunskaper och affärshemligheter, ska Guillemot i princip inte tillhandahålla några renoveringsinstruktioner eller reservdelar för någon Thrustmaster-produkt vars garantiperiod har löpt ut.

Ansvar

Om det är tillåtet enligt gällande lag fransäger sig Guillemot Corporation S.A. (hädanefter "Guillemot") och dess dotterbolag allt ansvar för eventuella skador orsakade av följande: (1) produkten har modifierats, öppnats eller ändrats; (2) underlåtenhet att följa monteringsanvisningarna; (3) olämplig användning eller missbruk, försumlighet, en olycka (t.ex. att produkten tappas); (4) normalt slitage; (5) produkten har använts för annan användning än hemanvändning, inklusive för professionella eller kommersiella ändamål (t.ex. spelrum, träning, tävlingar). Om det är tillåtet enligt gällande lag fransäger sig Guillemot och dess dotterbolag allt ansvar för eventuella skador som inte är relaterade till material- eller tillverkningsfel när det gäller produkten (inklusive, men inte begränsat till, skador som direkt eller indirekt orsakats av någon programvara eller genom att kombinera Thrustmaster-produkten med någon olämplig del, i synnerhet nätaggregat, laddningsbara batterier, laddare, eller andra delar som Guillemot inte tillhandahåller för denna produkt).

THRUSTMASTER®

TEKNISK SUPPORT

<https://support.thrustmaster.com>



UPPHOVS RÄTTSSKYDD

© 2021 Guillemot Corporation S.A. Med ensamrätt. Thrustmaster® är ett registrerat varumärke som tillhör Guillemot Corporation S.A. Alla andra varumärken erkänns härmed och tillhör sina respektive ägare. Illustrationer är inte bindande. Innehåll, konstruktion och specifikationer kan ändras utan föregående meddelande och kan variera från land till land. Tillverkad i Kina.

MILJÖSKYDD



* I Europeiska unionen, Storbritannien och Turkiet: När produkten har slutat fungera ska den inte slängas i vanligt hushållsavfall, utan kasseras vid en uppsamlingsplats för bortskaffandet av elektriskt och elektroniskt avfall (WEEE) för återvinning. Detta bekräftas av symbolen på produkten, bruksanvisningen eller förpackningen. Beroende på dess egenskaper kan materialet kanske återvinnas. Genom återvinning och andra sätt att hantera elektriskt och elektroniskt avfall kan du göra ett viktigt bidrag till att hjälpa till att skydda miljön.

Kontakta dina lokala myndigheter för information om uppsamlingsplatsen som är närmast dig. För alla andra länder: Följ lokala återvinningslagar för elektriskt och elektroniskt avfall.

Behåll denna information. Färger och dekorationer kan variera.

Plastfästen och lim/kliester/tejp bör avlägsnas från produkten innan den används.

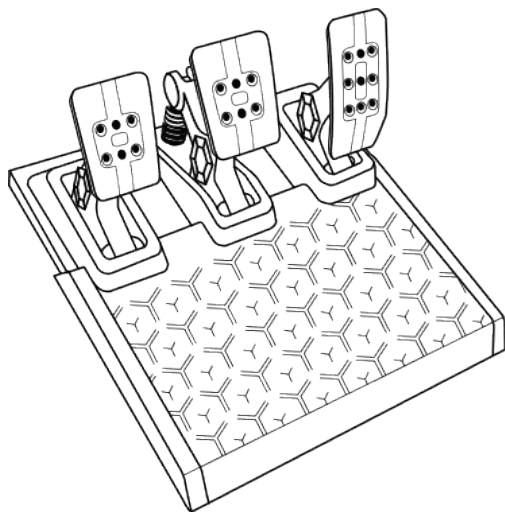
www.thrustmaster.com

**Gäller endast EU, Storbritannien och Turkiet*

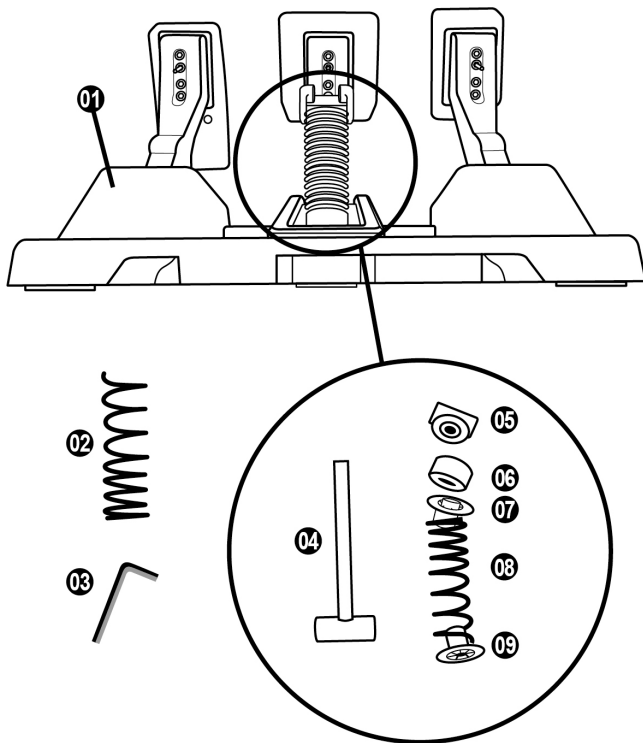


T3PM

THRUSTMASTER 3 PEDALS ADD-ON



TEKNISET OMINAISUUDET



- 1 Poljinsetti
- 2 Kova lisäjousi (musta)
- 3 2,5 mm kuusiokoloavain
- 4 Jousen kiinnitystanko
- 5 Ylempi kiinnityspää rikalla

- 6 Elastinen pehmusterengas (valkoinen – Shore 70)
- 7 Ylempi muovinen välikappale (punainen)
- 8 Pehmeä jousi (hopeinen – asennettu valmiiksi)
- 9 Alempi muovinen välikappale (punainen)

VAROITUS

Lue tämä käyttöohje huolella ja talleta se myöhempää käyttöä varten, ennen kuin käytät tuotetta.



Älä turvallisuussyistä johtuen käytä poljinsettiä ikinä paljain jaloin tai pelkät sukat jalassa.

THRUSTMASTER® KIELTÄÄ KAIKEN VASTUUN, MIKÄLI
LOUKKAANTUMINEN JOHTUU POLJINSETIN KÄYTTÖSTÄ ILMAN KENKIÄ.



Varoitus – poljinsetin puristusvaara pelattaessa

- * Pidä poljinsetti lasten ulottumattomissa.
- * Älä koskaan aseta pelin aikana sormiasi polkimien sivustan päälle tai lähelle.
- * Älä koskaan aseta pelin aikana sormiasi polkimien jalustan takaosan päälle tai lähelle.
- * Älä koskaan aseta pelin aikana sormiasi polkimien jalustan etuosan päälle tai lähelle.

ÄLÄ IKINÄ



ÄLÄ IKINÄ



ÄLÄ IKINÄ



POLJINSETIN AUTOMAATTINEN KALIBROINTI



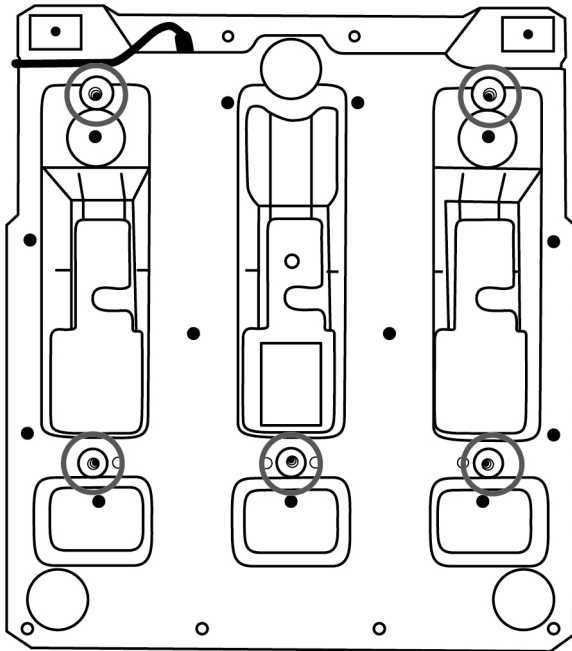
- Älä ikinä yhdistä tai irrota poljinsettiä ratin jalustasta, kun ratti on yhdistetty konsoliin tai PC:hen, tai pelisessioiden aikana, välttääksesi kalibrointiongelmat.
- = Yhdistä poljinsetti aina rattiin ennen kuin yhdistät ratin konsoliin tai PC:hen.
- Kun rattiohjaimen kalibrointi on suoritettu ja peli käynnistetty, polkimet kalibroivat itsensä automaattisesti muutaman painalluksen jälkeen.
- Älä ikinä paina polkimia rattiohjaimen itsekalibrointivaiheen aikana, tai kun peliä ladataan! Se voi johtaa virheelliseen kalibrointiin.
- Jos rattiohjain ja/tai poljinsetti ei toimi oikein tai ne eivät vaikuta oikein kalibroiduilta: Sammuta konsoli tai tietokone ja irrota rattiohjain täysin. Yhdistä sitten kaikki johdot (mukaan lukien virtajohto ja poljinsetti) ja käynnistä konsoli tai tietokone sekä peli uudelleen.

POLJINSETIN YHDISTÄMINEN TUKEEN TAI OHJAAMOON

Poljinsetti voidaan yhdistää moneen erilaiseen ja yhteensopivaan tukeen (myydään erikseen) viittä M6-tyypin ruuvikoloa käyttämällä, jotka löytyvät jalustan alta. Kiinnitä kaksi M6-ruuvia (ei mukana) tukilevyn läpi kahteen pieneen ruuvikoloon, jotka löytyvät poljinsetin jalustan alapuolelta.



Tärkeää: M6-ruuvien pituudet eivät saa ylittää tuen paksuutta yli 12 millimetrillä (0,47 tuumalla), jotta vältät vahingoittamasta poljinsetin sisäisiä komponentteja.

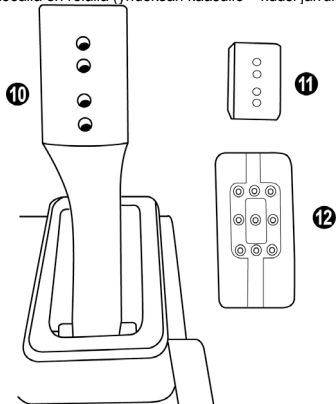


Poljinsetin asennuskaaviot ohjaamoihin ja muihin tukiin löytyvät osoitteesta <https://support.thrustmaster.com>: napsauta **Racing Wheels** (Rattiohjaimet) / **T3PM** ja sitten **Template - Cockpit setup** (Malli – ohjaamoasennus).

POLJINSETIN SÄÄTÄMINEN

Jokainen kolmesta polkimesta sisältää:

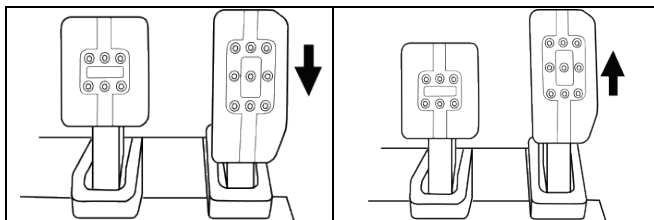
- Poljinvarren (**10**) kahdella reiällä.
- Muovisen kärkituen (**11**) asetetaan kärjen ja varren väliin) neljällä reiällä.
- Metallisen kärjen (**12**) usealla eri reiällä (yhdeksän kaasulle – kuusi jarrulle – kuusi kytkimelle).



HUOMIO: Muista kalibrointiongelmia välttääksesi aina irrottaa ratin USB-kaapeli konsolista tai PC:stä, ennen kuin teet mitään säätöjä poljinsettiin.

Kaasupolkimen KORKEUDEN säätäminen

- Käytä mukana tulevaa 2,5 mm kuusiokoloavainta (**3**) avatakseksi kaksi ruuvia, jotka pitävät metallisen kärjen (**12**) ja sen tuen (**11**) paikallaan.
- Valitse haluamasi korkeus, aseta ja kiristä sitten ruuvit uudelleen, jotta metallinen kärki (**12**) ja sen tuki (**11**) ovat tukevasti paikallaan.



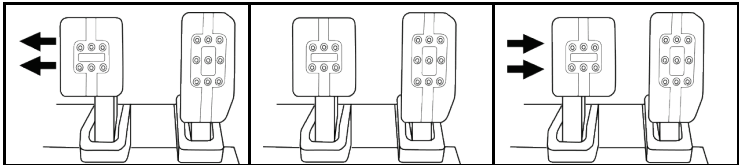
Matala asento

Korkea asento (oletus)

Kolmen polkimen VÄLIN säätäminen

- Käytä mukana tulevaa 2,5 mm kuusiokoloavainta (3) avataksesi kaksi ruuvia, jotka pitävät metallisen kärjen (12) ja sen tuen (11) paikallaan.
- Valitse haluamasi asento (vasemmalla, keskellä tai oikealla), aseta ja kiristä sitten ruuvit uudelleen, jotta metallinen kärki (12) ja sen tuki (11) ovat tukevasti paikallaan.

Esimerkit jarrupolkimesta:



Vasen asento

Keskiasento (oletus)

Oikea asento

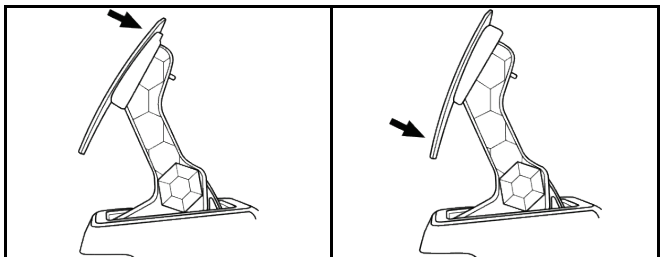
Mahdollisten väiasentojen määrä per poljiin:

- Kolme kaasupolkimelle
- Kolme jarrupolkimelle
- Kolme kytkinpolkimelle

Poljinten KALLISTUKSEN säätäminen

- Käytä mukana tulevaa 2,5 mm kuusiokoloavainta (3) avataksesi kaksi ruuvia, jotka pitävät metallisen kärjen (12) ja sen tuen (11) paikallaan.
- Pyöritä muovista kärkitukea (11) 180° ja kiristä sitten ruuvit uudelleen, jotta metallinen kärki (12) ja sen tuki (11) ovat tukevasti paikallaan.

Esimerkit kaasupolkimesta:



Vähemmän kallistettu asento (oletus)

Enemmän kallistettu asento

Mahdollisten kallistusasentojen määrä per poljiin:

- Kaksi kaasupolkimelle
- Kaksi jarrupolkimelle
- Kaksi kytkinpolkimelle

MUKANA TULLUT JARRUJOUSIEN SETTI

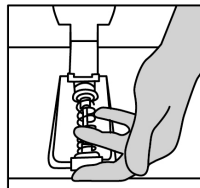
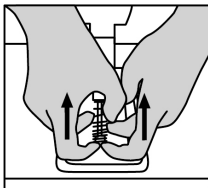
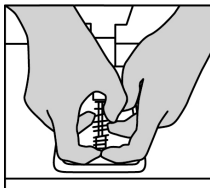
Neljä säätö- ja asetusvaihtoehtoa jarrun vastukselle

Saat tämän säätimen avulla erilaisen jarrutustunteen ja -vastuksen.
Voit joko asentaa sen tai olla asentamatta sitä, mieltymystesi mukaan.

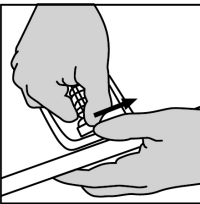
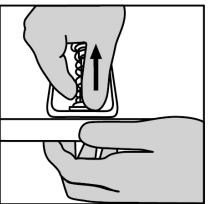
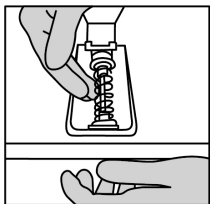
Jarrun vastus	Pehmeä	Keskitaso (oletus)	Kova	Todella kova
Suosittelut käyttö	Työpöytä	Työpöytä	Poljinsetin tuki	Ohjaamo
Pehmeä hopeajousi (8)	x	x		
Valkoinen elastinen pehmusterengas (6)		x		x
Kova musta jousi (2)			x	x

1. Vedä alempaa muovista välikappaletta (9) kovaa puristaaksesi jousen kokoon ja poistaaksesi jousen kiinnitystangon (4) paikoiltaan.

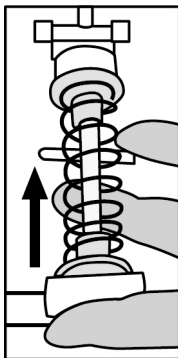
Tapa 1:



Tapa 2:



- Sijoita osat uusiin paikkoihinsa jousen kiinnitystangolla (4). Aloita alemmasta muovisesta välikappaleesta (9), valitse sitten jousi (2) tai (8) ja aseta sitten ylempi muovinen välikappale (7).
- Kun kokoonpano on valittu, asenna elastinen pehmusterengas (6).
- Säädä rikalla varustettua ylem্পää kiinnityspäätä (5) ja aseta se kohdalleen.
- Purista jousi vahvasti kokoon, jotta voit asettaa jousen kiinnitystangon (4) paikoilleen.



Jousen vaihdon esittävä video löytyy osoitteesta <https://support.thrustmaster.com>: napsauta **Racing Wheels** (Rattiohjaimet) / **T3PM**.

Kuluttajan takuutiedot

Maailmanlaajuinen, Guillemot Corporation S.A., jonka rekisteröity toimisto sijaitsee osoitteessa Place du Granier, B.P. 97143, 35571 Chanteple, France (tästä eteenpäin "Guillemot"), takaa asiakkaalle, että tämä Thrustmaster-tuote on materiaaleista ja työn laadusta johtuvista vioista vapaa takuujan verran. Kaikki toimet sen noudattamiseksi on nostettava tämän aikarajan sisällä. Euroopan Union jäsenvaltioissa se vastaa kahta (2) vuotta Thrustmaster-tuotteen toimituksesta. Muissa maissa takuu-aika vastaa Thrustmaster-tuotteen noudattamisvaatimusten aikarajaa sen maan asiaankuuluvien lakien mukaisesti, jonka asukas kuluttaja oli Thrustmaster-tuotteen ostopäivänä (mikäli kyseisessä maassa ei ole tällaisia vaatimuksia, takuujan kesto on yksi (1) vuosi Thrustmaster-tuotteen ostopäivästä).

Yllä olevasta huolimatta ladattavilla akuilla on kuuden (6) kuukauden takuu ostopäivästä lähtien.

Mikäli tuote vaikuttaa takuujan aikana vialliselta, ota välittömästi yhteyttä tekniseen tukeen, joka kertoo noudeettavista toimenpiteistä. Jos vika vahvistetaan, tuote täytyy palauttaa sen ostopaikkaan (tai muuhun teknisen tuen osoittamaan paikkaan).

Tämän takuun puitteissa kuluttajan viallinen tuote joko korvataan uudella tai palautetaan toimintakuntoon teknisen tuen valinnan mukaan. Jos takuujan aikana Thrustmaster-tuotteelle tehdään korjaustoimia, mikä tahansa vähintään seitsemän (7) päivää kestänyt jakso, jolloin tuote ei ole käytettävissä, lisätään se jäljellä olevaan takuu-aikaan (tämä jakso alkaa siitä päivästä, kun asiakas pyytää tukitoimia tai kun kyseessä oleva tuote luovutetaan korjattavaksi, mikäli korjaukseen luovuttamisen päivämäärä on myöhäisempi kuin tukitoimipyynnön). Mikäli asiaankuuluva laki sen sallii, Guillemotin ja sen tytäryhtiöiden täysi vastuuvollisuus (mukaan lukien välilliset vahingot) rajoittuvat Thrustmaster-tuotteen toiminnan palauttamiseen tai sen korvaamiseen uudella. Mikäli asiaankuuluva laki sen sallii, Guillemot kiistää kaikki takuut tuotteen myytävyydestä tai sopivuudesta tiettyyn tarkoitukseen.

Tämä takuu ei ole voimassa: (1) mikäli tuotetta on muokattu, avattu, muunneltu tai se on kärsinyt vahinkoa epäasiallisen tai huonon käytön, huolimattomuuden, onnettomuuden, tavallisen kulumisen tai minkä tahansa muun syyn johdosta, joka ei liity materiaali- tai valmistusvirheisiin (mukaan lukien, mutta rajoittumatta, Thrustmaster-tuotteen yhdistäminen epäsojivan osan kanssa, erityisesti virtalähteet, ladattavat akut, laturit tai muut tuotteet, joita Guillemot ei ole toimittanut tälle tuotteelle); (2) mikäli tuotetta on käytetty missä tahansa muussa kuin kotikäytössä, mukaan lukien ammattimaisessa tai kaupallisessa käytössä (esim. pelihuoneet, koulutus ja kilpailut); (3) mikäli vian ilmetessä teknisen tuen ohjeita ei ole noudatettu; (4) ohjelmistojen kohdalla, kyseisellä ohjelmistolla on erillinen takuu; (5) käyttöesineiden kohdalla (tuotteen eliniän aikana vaihdettavat osat: esim. kertakäyttöiset paristot, kuulokkeet tai kuuloketyyny); (6) lisälaitteen kohdalla (esim. kaapelit, kotelot, pussit, laukut ja rannekkeet); (7) mikäli tuote myytiin julkisessa huutokaupassa.

Tätä takuuta ei voi siirtää.

Tämä takuu ei vaikuta kuluttajan laillisiin oikeuksiin hänen maassaan, mitä tulee kuluttajatuotteiden myyntiin.

Ylimääräiset takuehdot

Takuuajan aikana Guillemot ei lähtökohtaisesti tarjoa varaosia, sillä tekninen tuki on ainoa osapuoli, joka on valtuutettu avaamaan ja/tai korjaamaan Thrustmaster-tuotteita (pois lukien sellaiset korjaustoimet, joita tekninen tuki saattaa pyytää kuluttajaa tekemään kirjallisten ohjeiden kautta – esimerkiksi korjaustoimen yksinkertaisuuden ja salassapitotarpeiden puuttumisen vuoksi – ja toimittamalla kuluttajalla vaadittavat varaosat, jos ne ovat tarpeellisia).

Innovaatiosykleistä johtuen ja suojellakseen tietotaitoaan sekä liikesalaisuuksiaan Guillemot ei lähtökohtaisesti tarjoa mitään uudelleenkäsitteilyilmoituksia tai varaosia Thrustmaster-tuotteille, joiden takuuaika on umpeutunut.

Vastuuvellisuus

Mikäli asiaankuuluva laki sen sallii, Guillemot Corporation S.A. (tästä eteenpäin "Guillemot") ja sen tytäryhtiöt kiistävät vastuunsa kaikista vahingoista, jotka johtuvat yhdestä tai useammasta seuraavasta: (1) tuotetta on muokattu, avattu tai muunneltu; (2) kokoamisohjeita ei ole noudatettu; (3) epäasiallisen tai huonon käytön, huolimattomuuden tai onnettomuuden (esim. isku) johdosta; (4) tavallisen kulumisen johdosta; (5) tuotetta on käytetty missä tahansa muussa kuin kotikäytössä, mukaan lukien ammattimaisessa tai kaupallisessa käytössä (esim. pelihuoneet, koulutus ja kilpailut). Mikäli asiaankuuluva laki sen sallii, Guillemot ja sen tytäryhtiöt kiistävät vastuunsa kaikista vahingoista, jotka eivät liity tuotteen materiaali- tai valmistusvirheisiin (mukaan lukien, mutta rajoittumatta, ohjelmiston suoraan tai epäsuoraan aiheuttamat vahingot, tai yhdistämällä Thrustmaster-tuote minkä tahansa epäsojivan osan kanssa, mukaan lukien tietyt virtalähteet, ladattavat akut, laturit tai muut osat, joita Guillemot ei ole toimittanut tälle tuotteelle).

THRUSTMASTER®

TEKNINEN TUKI

<https://support.thrustmaster.com>



TEKIJÄNOIKEUS

© 2021 Guillemot Corporation S.A. Kaikki oikeudet pidätetään. Thrustmaster® on Guillemot Corporation S.A.:n rekisteröity tavaramerkki. Kaikki muut tavaramerkit ovat haltijoidensa omaisuutta. Kuvitukset eivät ole sitovia. Sisältö, mallit ja tavaraselosteet voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta ja vaihdella maasta toiseen. Valmistettu Kiinassa.

YMPÄRISTÖNSUOJELUSUOSITUS



* Euroopan unionissa, Iso-Britanniassa ja Turkissa: Käyttöikänsä päätyttyä tätä tuotetta ei pidä laittaa kodin sekajätteeseen, vaan se tulee viedä sähkö- ja elektroniikkalaiteromun (SER/WEEE) keräyspisteeseen kierrätettäväksi.

Tämä vahvistetaan tuotteesta, käyttöohjeesta sekä pakkauksesta löytyvällä symbolilla.

Ominaisuuksistaan riippuen materiaalit voidaan kierrättää. Voit kierrätyksen ja muun sähkö- ja elektroniikkaromun käsittelyn avulla auttaa merkittävästi ympäristön suojelussa.

Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadaksesi tietoa lähimmästä keräyspisteestä.

Muissa maissa: Noudata paikallisia sähkö- ja elektroniikkaromun kierrätyslakeja.

Pidä nämä tiedot tallessa. Värit ja koristeet voivat vaihdella.

Muoviset kiinnittimet ja tarrat tulee poistaa ennen tuotteen käyttöä.

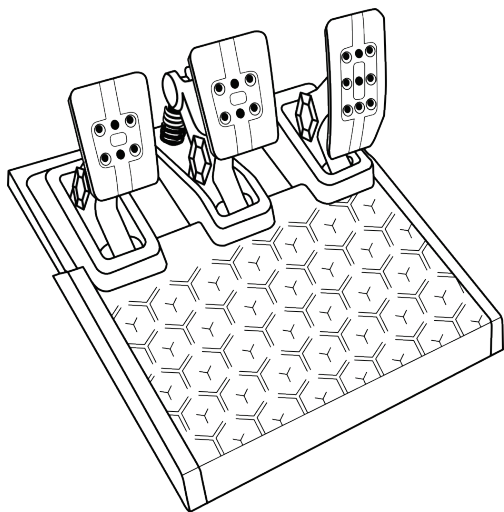
www.thrustmaster.com

* Voimassa vain EU:ssa, Iso-Britanniassa ja Turkissa

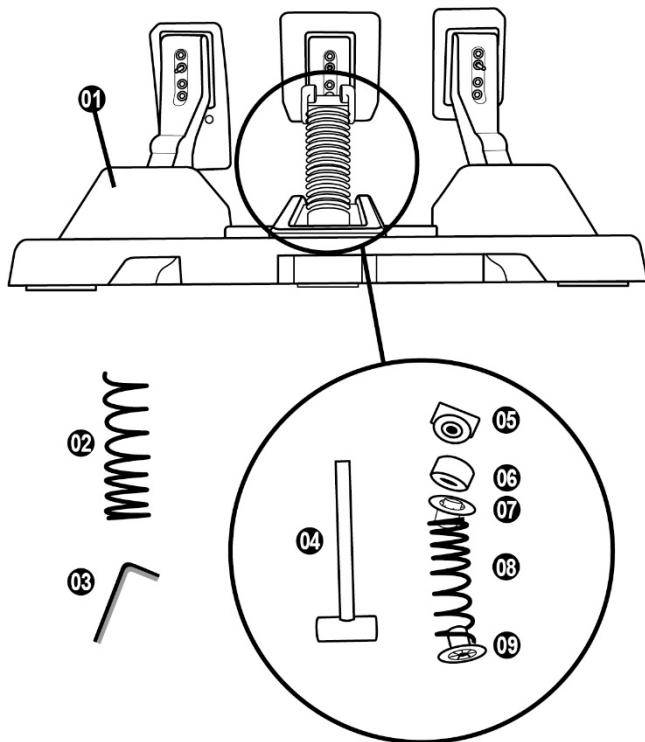


T3PM

THRUSTMASTER 3 PEDALS ADD-ON



TECHNICKÉ VLASTNOSTI



- 1 Pedálová sada
- 2 Prídavná tvrdá pružina (čierna)
- 3 2.5 mm imbusový kľúč
- 4 Tyč na uchytenie pružiny
- 5 Horná pridrzná matka s podložkou

- 6 Elastomérový tlmiaci krúžok (biely – Shore 70)
- 7 Horná plastová vymedzovacia vložka (červená)
- 8 Mäkká pružina (strieborná - predvlozene nainštalovaná)
- 9 Spodná plastová vymedzovacia vložka (červená)

UPOZORNENIE

Pred použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tento návod a odložte si ho pre neskoršie použitie.



Z bezpečnostných dôvodov nikdy nepoužívajte pedálovú sadu s bosými nohami alebo keď máte na nohách iba ponožky.

THRUSTMASTER® ODMIETA VŠETKU ZODPOVEDNOSŤ V PRÍPADE ZRANENIA V SÚVISLOSTI S POUŽITÍM SADY PEDÁLOV BEZ OBUVI.



Varovanie – Nebezpečenstvo privretia do pedálovej sady počas hrania

Pedálovú sadu držte mimo dosahu detí.

* Počas hrania nikdy nedávajte prsty na boky pedálov alebo do ich blízkosti.

* Počas hrania nikdy nedávajte prsty na zadnú základňu pedálu alebo do jej blízkosti.

* Počas hrania nikdy nedávajte prsty na prednú základňu pedálu alebo do jej blízkosti.

NIKDY



NIKDY



NIKDY



AUTOMATICKÁ KALIBRÁCIA SADY PEDÁLOV



- Nikdy nepripájajte ani neodpájajte sadu pedálov od základne volantu, kým je volant pripojený ku konzole alebo počítaču, alebo počas hrania, aby sa predišlo problémom s kalibráciou.
- = Pred pripojením volantu ku konzole alebo PC vždy najprv pripojte pedálový set ku volantu.

- Po dokončení kalibrácie pretekárskeho volantu a spustení hry sa pedále po niekoľkých stlačeniach automaticky skalibrujú.

- Nikdy nestláčajte pedále počas fázy autokalibrácie pretekárskeho volantu alebo počas načítania hry! Môže to mať za následok nesprávnu kalibráciu.

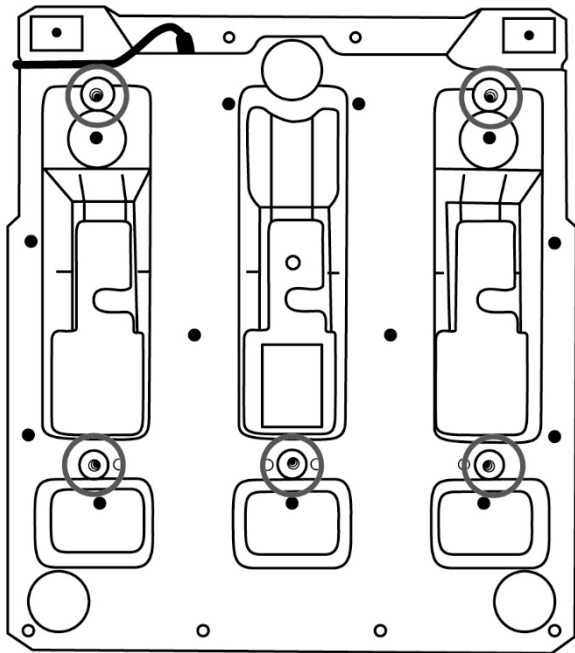
- Ak Váš pretekársky volant a/alebo sada pedálov nefungujú správne alebo ak sa zdá, že sú nesprávne kalibrované: Vypnite konzolu alebo počítač a úplne odpojte pretekársky volant. Potom znova pripojte všetky káble (vrátane napájacieho kábla a pedálovej súpravy) a reštartujte konzolu alebo počítač a Vašu hru.

PRIPOJENIE SADY PEDÁLOV K PODPERE ALEBO KU KOKPITU

Sadu pedálov je možné pripevniť na rôzne kompatibilné podpery (predávajú sa samostatne) pomocou piatich otvorov so závitom typu M6 umiestnených pod základňou. Za týmto účelom, zaskrutkujte najmenej dve skrutky M6 (nie sú súčasťou balenia) cez podpornú poličku a do otvorov so závitom na spodnej strane základne sady pedálov.



Dôležité: dĺžka skrutiek M6 nesmie prekročiť hrúbku Vašej podpery o viac ako 0,47 palca / 12 mm, aby nedošlo k poškodeniu vnútorných komponentov sady pedálov.

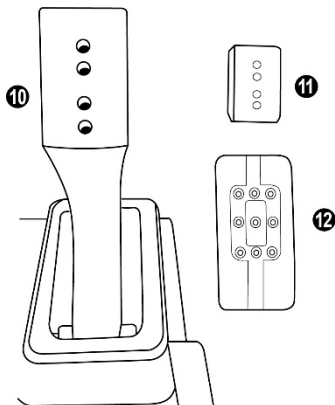


Schémy nastavenia sady pedálov pre kokpity a ďalšie podpery sú k dispozícii na <https://support.thrustmaster.com>; kliknite na položku Racing Wheels (Pretekárske volanty) / T3PM a potom na položku Template - Cockpit setup (Šablóna - Nastavenie kokpitu).

NASTAVENIE SADY PEDÁLOV

Každý z troch pedálov obsahuje:

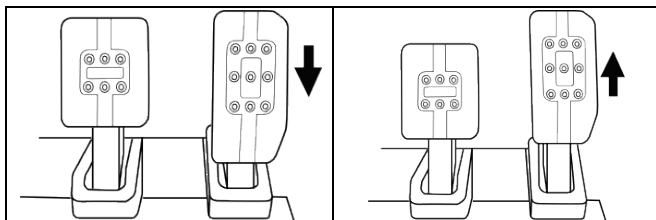
- Rameno pedála (10) s dvoma perforáciami.
- Plastovú podporu vrchnej časti (11) so štyrmi perforáciami.
- Kovovú vrchnú časť (12) s viacerými perforáciami (deväť pre plynový pedál - šesť pre brzdú - šesť pre spojku).



UPOZORNENIE: Aby ste sa vyhli problémom s kalibráciou, pred vykonaním akýchkoľvek úprav pedálovej sady, vždy odpojte USB kábel Vášho volantu od konzoly alebo počítača.

Nastavenie VÝŠKY plynového pedála

- Pomocou priloženého 2,5 mm imbusového kľúča (3) odskrutkujte dve skrutky držiace kovovú vrchnú časť (12) a jej podporu (11) na mieste.
- Vyberte požadovanú výšku, potom zaskrutkujte a znovu utiahnite skrutky tak, aby kovová vrchná časť (12) a jej podpera (11) pevne držali na svojom mieste.



Nízka pozícia

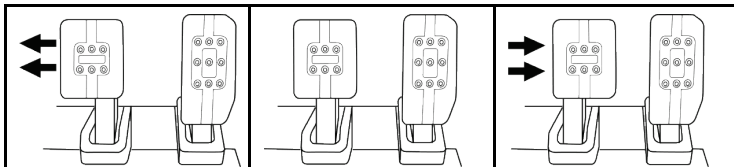
Vysoká pozícia (predvolená)

Nastavenie ROZOSTUPU troch pedálov

- Pomocou dodaného 2,5 mm imbusového kľúča (3) odskrutkujte dve skrutky držiace kovovú vrchnú časť (12) a jej podperu (11) na mieste.

- Vyberte si preferovanú polohu (dofava, na stred alebo doprava), potom zaskrutkujte a znovu utiahnite skrutky tak, aby kovová vrchná časť (12) a jej podpera (11) pevne držali na svojom mieste.

Príklady ilustrujúce brzdomý pedál:



Ľavá pozícia

Pozícia na stred
(predvolená)

Pravá pozícia

Počet možných rozostupov na pedál:

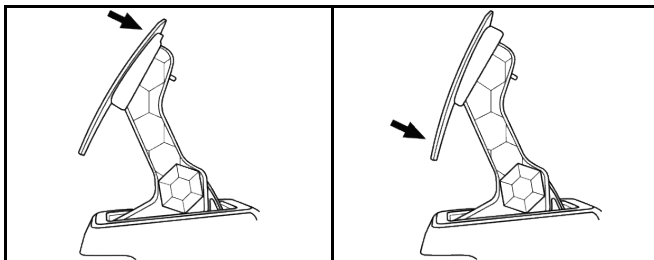
- Tri pre plynový pedál
- Tri pre brzdomý pedál
- Tri pre spojkový pedál

Úprava SKLONU pedálov

- Pomocou dodaného 2,5 mm imbusového kľúča (3) odskrutkujte dve skrutky držiace kovovú vrchnú časť (12) a jej podperu (11) na mieste.

- Otočte plastovú podperu hlavy (11) o 180°, potom zaskrutkujte a znovu utiahnite skrutky tak, aby kovová vrchná časť (12) a jej podpera (11) pevne držali na svojom mieste.

Príklady ilustrujúce plynový pedál:



Menej sklonená poloha (predvolená)

Viac sklonená poloha

Počet možných polôh sklonu na pedál:

- Dve pre plynový pedál
- Dve pre brzdomý pedál
- Dve pre spojkový pedál

ZAHRNUTÁ SADA BRZDOVÝCH PRUŽÍN

4 možné konfigurácie a nastavenia pre silu brzdného tlaku

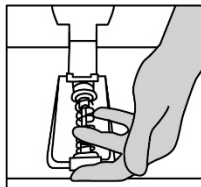
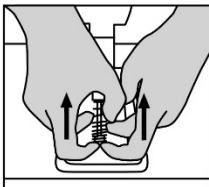
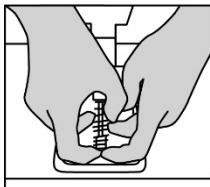
Tento režim Vám umožňuje zažiť iný pocit a odpor pri brzdení.

Môžete si zvoliť, či si ho chcete nainštalovať alebo nie, podľa Vašich preferencií.

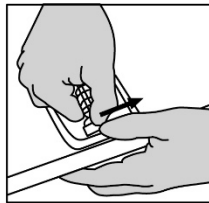
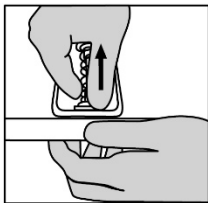
Brzdny odpor	Mäkky	Stredný (predvoleny)	Tvrdy	Veľmi tvrdý
Odporúčane pouzitie	Stól	Stól	Podpera pedálovej sady	Kokpit
Mäkká strieborná pružina (8)	x	x		
Biely tlmiaci krúžok z elastoméru (6)		x		x
Tvrdá čierna pružina (2)			x	x

1. Silným potiahnutím za dolnú plastovú vymedzovaciu vložku (9) stlačíte pružinu a vyťahnete tyč pružiny (4) z jej miesta.

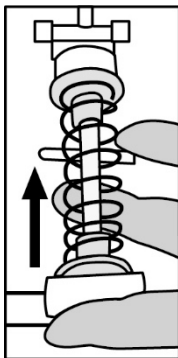
Metóda 1:



Metóda 2:



- Znovu umiestnite rôzne prvky na tyč na uchytenie pružiny (4).
Začnite spodnou plastovou vymedzovacou vložkou (9), vyberte si pružinu (2) alebo (8) a potom hornú plastovú vymedzovaciu vložku (7).
- Po zvolenej konfigurácii nainštalujte tlmiaci krúžok z elastoméru (6).
- Nastavte hornú maticu s podložkou (5) a umiestnite ju na svoje miesto.
- Silne stlačte pružinu, aby ste mohli na miesto umiestniť tyč na uchytenie pružiny (4)



Video, ktoré ukazuje, ako zmeniť pružinu, je k dispozícii na <https://support.thrustmaster.com>: kliknite na položku **Racing Wheels** (Pretekárske volanty) / **T3PM**.

INFORMÁCIE O ZÁRUKU

Celosvetovo, spoločnosť Guillemot Corporation S.A., ktorej sídlo sa nachádza na adrese Place du Granier, B.P. 97143, 35571 Chantepie, Francúzsko (ďalej len "Guillemot") zaručuje spotrebiteľovi, že počas záručnej doby, ktorá je zhodná s časovým limitom na podanie reklamácie na tento produkt, tento Thrustmaster produkt nemá materiálne chyby ani výrobné chyby.

V krajinách Európskej únie záručná doba zodpovedá obdobiu dvoch (2) rokov od dodania produktu Thrustmaster. V iných krajinách zodpovedá záručná doba lehote pre podanie reklamácie na produkt Thrustmaster podľa platných zákonov krajiny, v ktorej mal spotrebiteľ bydlisko k dátumu kúpy produktu Thrustmaster (ak takýto zákon v príslušnej krajine neexistuje, potom je záručná doba jeden (1) rok od pôvodného dátumu zakúpenia produktu Thrustmaster).

Bez ohľadu na vyššie uvedené, sa na nabíjateľné batérie vzťahuje záručná doba šiestich (6) mesiacov od dátumu nákupu.

Ak počas záručnej doby dôjde na produkte ku chybe, okamžite kontaktujte Technickú podporu, ktorá Vám oznámi ďalší postup. Ak je chyba potvrdená, produkt musí byť vrátený v mieste jeho nákupu (alebo na inom mieste uvedenom Technickou podporou).

V kontexte tejto záruky má Technická podpora možnosť rozhodnúť, či bude chybný produkt spotrebiteľa buď vymenený alebo opravený do funkčného stavu. Ak v priebehu záručnej doby podlieha produkt Thrustmaster takejto oprave, každá doba najmenej siedmich (7) dní, počas ktorých je výrobok nepoužiteľný, bude doplnená do zostávajúcej záručnej doby (toto obdobie začína plynúť od dátumu žiadosti spotrebiteľa alebo dátumom, kedy je daný výrobok dodaný na opravu, ak je dátum, kedy je výrobok dodaný na opravu po dátume podania žiadosti). Ak to umožňujú platné právne predpisy, plná zodpovednosť spoločnosti Guillemot a jej dcérskych spoločností (vrátane následných škôd) je obmedzená na návrat produktu do funkčného stavu alebo na výmenu produktu Thrustmaster. Ak to dovoľuje platné právo, spoločnosť Guillemot neposkytuje záruku obchodovateľnosti a spôsobilosti pre určité použitie.

Táto záruka sa nevzťahuje na: 1. ak bol výrobok upravený, otvorený, pozmenený alebo poškodený v dôsledku nevhodného alebo hrubého používania, nedbanlivosti, nehody, bežného opotrebenia, alebo akejkolvek inej príčiny nesúvisiacej s materiálnou alebo výrobnou chybou (vrátane, nie však výlučne, kombinácie výrobku Thrustmaster s akýmkoľvek nevhodným prvkom, vrátane napájacích zdrojov, nabíjateľných batérií, nabíjačiek, alebo iných prvkov, ktoré Guillemot nedodáva pre tento výrobok); (2) ak bol výrobok použitý na akékoľvek iné použitie ako na domáce použitie, a to aj na profesionálne, alebo komerčné účely (napríklad herne, školenia, súťaže); (3) v prípade nedodržania pokynov poskytnutých Technickou podporou; (4) softvér, pričom uvedený softvér podlieha osobitnej záruke; (5) spotrebné materiály (prvky, ktoré sa majú vymeniť počas životnosti výrobku: napríklad jednorazové batérie, zvukové súpravy alebo slúchadlá); (6) na príslušenstvo (napríklad káble, puzdrá, vrecká, tašky, popruhy na zápästie); (7) ak bol výrobok predaný vo verejnej dražbe.

Táto záruka nie je prenosná.

Zákonné práva spotrebiteľa, pokiaľ ide o zákony platné pre predaj spotrebného tovaru v jeho alebo jej krajine, nie sú touto zárukou ovplyvnené.

Ďalšie záručné ustanovenia

Počas záručnej lehoty, Guillemot neposkytuje žiadne náhradné diely, vzhľadom na skutočnosť, že Technická podpora je jediná strana oprávnená otvoriť a/alebo opraviť akýkoľvek Thrustmaster produkt (Výnimkou je prípadné požiadanie Technickej podpory o nasledovanie písomných pokynov na opravy, ktoré má vykonať užívateľ - napríklad pre ich jednoduchosť a dostupné opravné postupy – a v prípade potreby dodanie náhradných dielov užívateľovi).

Kvôli inovačným cyklom a vzhľadom na ochranu know-how a obchodného tajomstva spoločnosti, Guillemot neposkytuje opravné postupy alebo náhradné diely na Thrustmaster produkty po uplynutí ich záručnej lehoty.

Zodpovednosť

Ak to dovoľujú platné zákony, spoločnosť Guillemot Corporation S.A. (ďalej len "Guillemot") a jej dcérske spoločnosti nenesú žiadnu zodpovednosť za akékoľvek škody spôsobené jedným alebo viacerými z nasledujúcich prípadov: 1. výrobok bol upravený, otvorený alebo pozmenený; (2) nedodržali sa montážne inštrukcie; (3) nevhodné alebo hrubé použitie, nedbalosť, nehoda (napríklad náraz); (4) bežné opotrebenie; (5) používanie výrobku na akékoľvek iné použitie ako na domáce použitie, a to aj na profesionálne, alebo komerčné účely (napríklad herne, školenia, súťaže). Ak to dovoľujú platné zákony, spoločnosť Guillemot a jej dcérske spoločnosti nenesú žiadnu zodpovednosť za akékoľvek škody, ktoré nesúvisia s materiálnou alebo výrobnou vadou vo vzťahu k výrobku (vrátane, nie však výlučne, za akékoľvek škody spôsobené priamo alebo nepriamo akýmkoľvek softvérom, alebo kombinácie výrobku Thrustmaster s akýmkoľvek nevhodným prvkom, vrátane napájacích zdrojov, nabíjateľných batérií, nabíjačiek alebo iných prvkov, ktoré Guillemot nedodáva pre tento výrobok).

THRUSTMASTER®

TECHNICKÁ PODPORA

<https://support.thrustmaster.com>



AUTORSKÉ PRÁVA

© 2021 Guillemot Corporation S.A. Všetky práva vyhradené. Thrustmaster® je registrovanou ochrannou známkou spoločnosti Guillemot Corporation S.A. Každé ďalšie ochranné známky a obchodné značky sú týmto uznané a sú majetkom ich príslušných vlastníkov. Obrázky nie sú záväzné. Obsah, dizajn a špecifikácie sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia a môžu sa v jednotlivých krajinách líšiť. Vyrobené v Číne.

ODPORÚČANIE PRE OCHRANU ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



* V Európskej únii, V UK a Turecku: Na konci svojej životnosti by sa nemal tento produkt vyhodiť s bežným domovým odpadom, ale mal by byť odovzdaný na recykláciu v zbernom mieste na likvidáciu odpadu z elektrických a elektronických zariadení. (WEEE). Potvrdzujúci symbol o recyklácii nájdete na produkte, na návode na použitie alebo na obale. V závislosti od ich vlastností, môžu byť materiály recyklované. Prostredníctvom recyklácie a iných foriem spracovania odpadu z elektrických a elektronických zariadení môžete významne prispieť k ochrane životného prostredia. Pre získanie informácie o pre vás najbližšom možnom mieste odovzdania, kontaktujte miestne orgány.

Pre všetky ostatné krajiny: Dodržujte miestne zákony o recyklácii elektrických a elektronických zariadení.

Ponechajte si tieto informácie. Farby a ozdobnosť sa môžu líšiť.

Plastové spony a lepiace pásky by sa mali z výrobku pred jeho použitím odstrániť.

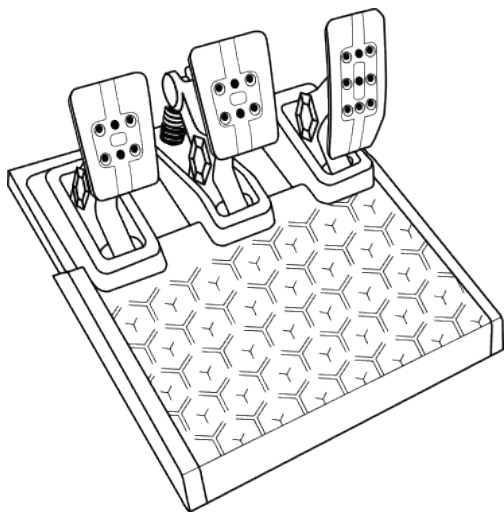
www.thrustmaster.com

**Použiteľné pre EÚ, UK a Turecko*

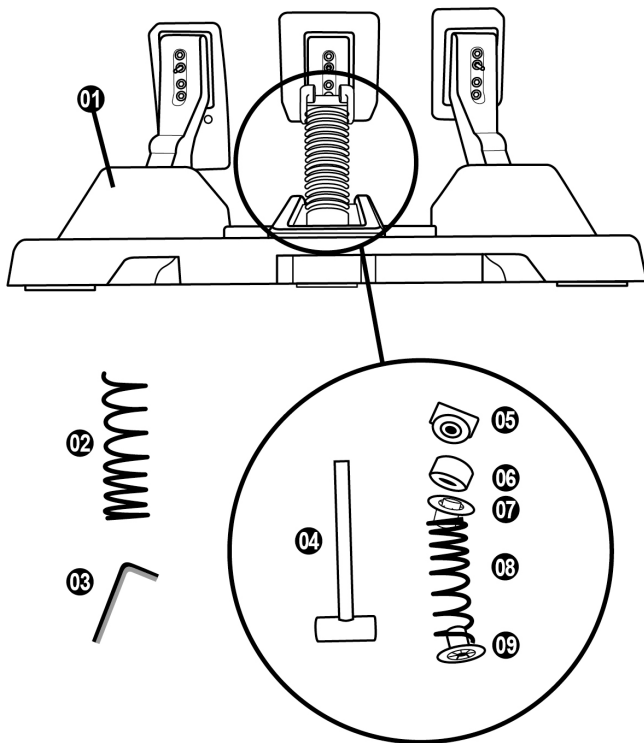


T3PM

THRUSTMASTER 3 PEDALS ADD-ON



MŰSZAKI LEÍRÁS



- 1 Pedálsejt
- 2 Kiegészítő kemény rugó (fekete)
- 3 2.5 mm imbuszkulcs
- 4 Rugó tartórúd
- 5 Felső tartófej alátéttel

- 6 Elasztomer párnázó gyűrű (fehér – Shore 70)
- 7 Felső műanyag távtartó (piros)
- 8 Gyenge rugó (ezüst – alapértelmezettként beszerelve)
- 9 Alsó műanyag távtartó (piros)

FIGYELMEZTETÉS

Használat előtt figyelmesen olvassa el az útmutatót és tartsa meg későbbi használatra.



Biztonsági okokból, soha ne használja a pedálokat meztláb vagy csak zoknit viselve.

A THRUSTMASTER® SEMMILYEN SÉRÜLÉSÉRT NEM VÁLLAL FELELŐSÉGET, AMI A PEDÁLOK CIPŐ NÉLKÜLI HASZNÁLATÁBÓL ERED.



Figyelmeztetés – A pedálok becsipődést okozhatnak játék közben

- * A pedálszettet tartsa gyermekektől távol.
- * Játék közben, soha ne helyezze az ujjait a pedálok oldalára vagy az oldal közelébe
- * Játék közben, soha ne helyezze az ujjait a pedálok mögé vagy a hátlujja közelébe.
- * Játék közben, soha ne helyezze az ujjait a pedálok elé vagy az eleje közelébe.

HIBÁS



HIBÁS



HIBÁS



A PEDÁLOK AUTOMATIKUS KALIBRÁLÁSA



FONTOS

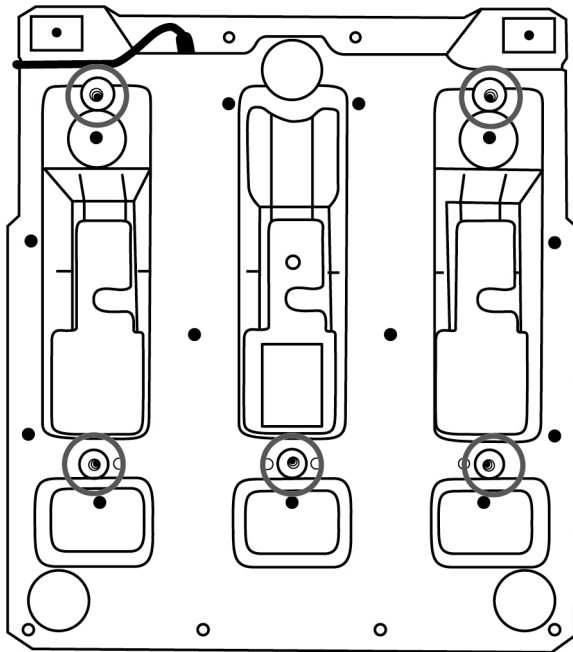
- Soha ne csatlakoztassa vagy húzza ki a pedálszettet a kormány alapjából, amikor a kormány a konzolhoz vagy PC-hez van csatlakoztatva, vagy játék közben, hogy elkerülhesse a kalibrálásból fakadó problémákat.
- = Mindig azelőtt csatlakoztassa a pedálokat a kormányhoz, mielőtt a kormányt a konzolhoz vagy PC-hez csatlakoztatná.
- Miután a kormány bekalibrálta magát és Ön elkezdte a játékot, a pedálok néhányszori lenyomás után automatikusan kalibrálódnak.
- Soha ne lépjen a pedálokra, mialatt a kormány kalibrálja magát, vagy amikor a játék betöltődik, hogy elkerülhesse a kalibrálásból fakadó problémákat.
- Ha a versenykormány és/vagy a pedálok nem rendeltetésszerűen működnek vagy rosszul vannak kalibrálva: Kapcsolja ki a konzolt vagy PC-t, teljesen húzza ki a kormányt, majd csatlakoztassa újra a kábeleket (beleértve az áram kábelt és a pedálok kábelét is) és indítsa újra a konzolt, vagy PC-t és a játékot.

A PEDÁLSZETT RÖGZÍTÉSE TARTÓRA VAGY PILÓTAFÜLKÉBE

A pedálszett alján található öt M6 méretű menetes lyuknak köszönhetően, a különböző kompatibilis tartók széles skálájára rögzíthető. Csavarjon legalább két M6-os csavart (nem a csomag része) a tartóba és a pedálszett alján található menetes lyukakba.



Fontos: a két M6-os csavar nem lehet hosszabb, mint maga a pedálrögzítő vastagsága plusz 12 mm, hogy elkerülhesse a pedálszett belső elemeinek a sérülését.

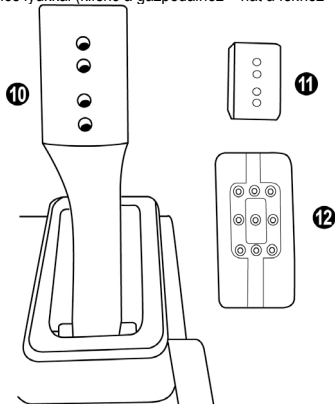


A pedálszett pilótafülkébe vagy egyéb tartóra szereléséhez szükséges ábrákat itt érheti el: <https://support.thrustmaster.com>: kattintson a **Racing Wheels** (Versenykormányok) / **T3PM**-re, majd a **Template - Cockpit setup-ra** (Sablon – Pilótafülke beállítás).

A PEDÁLSZETT BEÁLLÍTÁSA

Mind a három pedál tartalmazza:

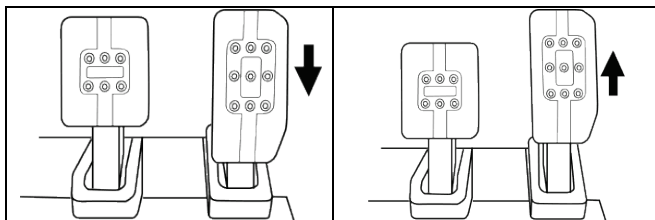
- Pedáltartó (10) két lyukkal.
- Műanyag pedálfej rögzítő (11) (a tartó és a fej között helyezkedik el) négy lyukkal.
- Fém pedálfej (12) számos lyukkal (kilenc a gázpedálhoz – hat a fékhez – hat a kuplunghoz).



FIGYELMEZTETÉS: A kalibrálási problémákat elkerülendő, mindig húzza ki a kormány USB kábelét a konzolból vagy PC-ből, mielőtt bármilyen változást végrehajtana a pedálokon.

A gázpedál MAGASSÁGÁNAK beállítása

- A 2.5 mm-es imbuszkulcs segítségével (3), csavarja ki a két csavart, melyek a fém pedálfejet (12) és a tartóját (11) rögzítik.
- Állítsa be a kívánt magasságot és rakja vissza, majd húzza meg a csavarokat újra úgy, hogy a fém pedálfej (12) és tartója (11) erősen legyen rögzítve.



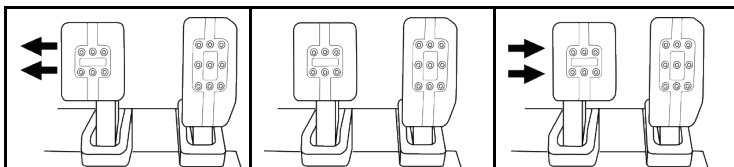
Alacsony pozíció

Magas pozíció (alapértelmezett)

A három pedál HELYZETÉNEK beállítása

- A 2.5 mm-es imbuszkulcs segítségével (3), csavarja ki a két csavart, melyek a fém pedálfejet (12) és a tartóját (11) rögzítik.
- Állítsa be a kívánt pozíciót (balra, középre vagy jobbra), majd rakja vissza, és húzza meg a csavarokat újra úgy, hogy a fém pedálfej (12) és tartója (11) erősen legyen rögzítve.

Példák a fékpedálon keresztül bemutatva:



Bal pozíció

Középső pozíció
(alapértelmezett)

Jobb pozíció

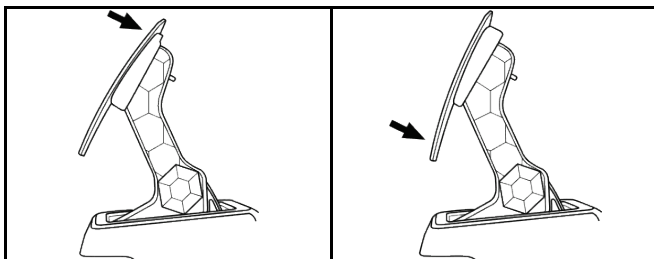
A pedálok elhelyezkedésének lehetősége pedálonként:

- Három a gázpedál
- Három a fékpedál
- Három a kuplung esetében

A pedálok DŐLÉSSZÖGÉNEK beállítása

- A 2.5 mm-es imbuszkulcs segítségével (3), csavarja ki a két csavart, melyek a fém pedálfejet (12) és a tartóját (11) rögzítik.
- Miután ez megtörtént, fordítsa el a műanyag pedálfej tartót (11) 180°-al, utána rakja vissza és húzza meg a csavarokat úgy, hogy a fém fej (12) és a tartója (11) stabilan álljon.

Példák a gázpedálon keresztül bemutatva:



Kevésbé dől (alapértelmezett)

Jobban dől

A pedálok dőlésszögének beállításai pedálonként:

- Kettő a gázpedál
- Kettő a fékpedál
- Kettő a kuplung esetében

A FÉKRUGÓK HASZNÁLATA

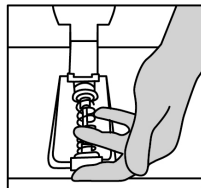
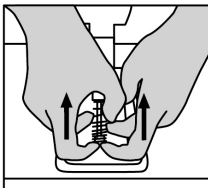
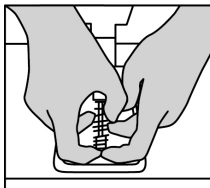
A fékezőerő 4 lehetséges konfigurációja és beállítása

Ez a kiegészítő lehetővé teszi, hogy a fékezés egy új élményét és ellenállását tapasztalja meg. A kiegészítő használata opcionális egyéni elképzelés szerint.

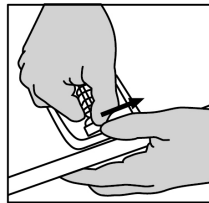
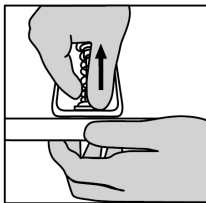
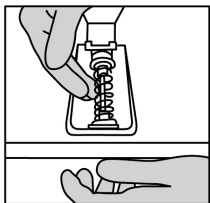
Fékellenállás	Gyenge	Közepes (alapértelmezett)	Kemény	Nagyon kemény
Javasolt használat	Asztal	Asztal	Pedálszett tartó	Pilótafülke
Gyenge ezüst rugó (8)	x	x		
Fehér elasztomer párnázott gyűrű (6)		x		x
Kemény fekete rugó (2)			x	x

1. Erősen húzza le a rugót az alsó műanyag távtartó felé (9), így összenyomva ki tudja venni a rugót tartórudat (4) a helyéről.

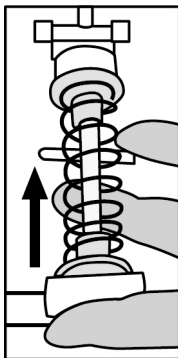
1-es módszer:



2-es módszer:



2. Helyezze vissza a különböző elemeket a rugó tartórúdra (4).
Kezdje az alsó műanyag távtartóval (9), a kiválasztott rugóval (2) vagy (8), majd a felső műanyag távtartóval (7) fejezze be.
3. Miután kiválasztotta a beállítást, helyezze be az elasztomer párnázott gyűrűt (6).
4. Állítsa be a felső tartófejet az alátéttel (5) és rakja be a megfelelő helyzetbe.
5. Erősen nyomja össze a rugót, hogy a rugó tartórúdat (4) berakhassa a helyére.



A rugó cseréjét bemutató videó itt érhető el: <https://support.thrustmaster.com>: kattintson a **Racing Wheels** (Versenykormányok) / **T3PM-re**.

TERMÉKSZAVATOSSÁGI TÁJÉKOZTATÓ

A franciaországi központú Guillemot Coporation S.A. (továbbiakban "Guillemot") (székhelyének címe: Place du Granier, B.P. 97143, 35571 Chantepie, Franciaország) világszerte garantálja a vásárlóinak, hogy a Thrustmaster által forgalmazott termék anyag és gyártási hibáktól mentes és a meghatározott szavatossági időn belül a termékkel szemben a cég eljár, ha szükséges. Az Európai Unió országain belül ez a szavatossági idő a Thrustmaster termék kiszállításától számított két (2) év. Más országokban, a Thrustmaster termékekre vonatkozó szavatossági időre azon helyi jogszabályok alkalmazandók, ahol a vásárló a vásárlás ideje alatt állandó jelleggel tartózkodott (ha a szóban forgó országnak nincsen ilyen jellegű törvénykezése, abban az esetben a Thrustmaster termék eredeti idejének vásárlásától számítva a szavatossági idő egy (1) év).

A fent meghatározottak ellenére, az akkumulátorok szavatossági ideje a vásárlástól számított hat (6) hónapon belül lejár.

Amennyiben a szavatossági idő alatt a termékben meghibásodást észlel, úgy azonnal lépjen kapcsolatba a Vevőszolgálattal és ők megmondják mit kell tennie. Ha a meghibásodást jóváhagyják, a terméket vissza kell vinnie a vásárlás helyszínére (vagy a Vevőszolgálat által kijelölt helyre).

A jótállás keretein belül, a vásárló hibás termékét a Vevőszolgálat vagy kicseréli, vagy megjavítja. Ha, a szavatossági időn belül a Thrustmaster termék javítás alatt áll legalább (7) hét napig, abban az esetben, a kiesett napok számával a szavatossági idő meghosszabbítható (ezt az időszakot az alábbiak szerint kell számolni: vagy attól a dátumtól kezdve amikor a vásárló panaszt tett vagy attól a dátumtól kezdve, amikor a termék javításra átadásra került, amennyiben ez a dátum nem esik egybe a panasztétel időpontjával). Ha az alkalmazandó jogszabályok megengedik, a Guillemot és a leányvállalatai (közvetett károkat is beleértve) egyaránt a Thrustmaster termék helyreállítására vagy annak a kicserélésére kell, hogy törekedjen. Ha az alkalmazandó jogszabályok megengedik, Guillemot a termék felhasználhatóságával és rendeltetésével kapcsolatban nem vállal garanciát.

A termékszavatosság nem érvényes: (1) ha a terméket bármilyen formában módosították, felnyitották, nem rendeltetészerűen használták, egyéb külső sérüléseknek tették ki, gondatlanul kezelték vagy normális mértékben elhasználódott és az ebből fakadó károk nem vezethetők vissza a termék gyári meghibásodásra (beleértve, de nem kizárólagosan azt az esetet, amikor a Thrustmaster terméket valamilyen nem a Guillemot által forgalmazott tépegységgel, akkumulátorral, töltővel vagy egyéb eszközzel használták); (2) ha a terméket nem csak saját használatra, hanem szakmai vagy kereskedelmi célokra is használták (pl.: játékszoba, tréning, versenyek); (3) ha a vásárló nem követte a Vevőszolgálat utasításait (4) szoftver hiba esetén. Arra más módon meghatározott jótállás érvényes; (5) fogyóeszközökre (olyan eszközök, amelyeket a termék élettartalma alatt kell cserélni. Pl.: eldobható elemek, fejhallgató vagy headset fülpárna); (6) kiegészítőkre (pl.: kábelek, tokok, tasakok, táskák, csukló rögzítők); (7) ha a terméket aukció során vásárolták meg.

A jótállás nem átruházható.

A vásárló törvényes jogaira nincs hatással a termékszavatosság, akármilyen törvények is vonatkoznak a saját országában megvásárolt termékekre.

További termékszavatossággal kapcsolatos rendelkezések

A szavatossági idő alatt, Guillemot semmiféle alkatrészt nem bocsájthat a vásárló részére, mivel csak a Vevőszolgálatnak van kizárólagos joga ahhoz, hogy felnyisson és/vagy megszereljen akármilyen Thrustmaster terméket (kivételet képez az az eset, amikor a Vevőszolgálat külön írásos instrukciókkal látja el a vásárlót a szerelést illetően és az ehhez szükséges alkatrészeket is a rendelkezésére bocsájta pl.: ha nagyon egyszerű és titoktartást nem igénylő szerelési folyamatról van szó.)

Az innovációs ciklusra való tekintettel és a termék szabadalmának, illetve az üzleti titkának védelme érdekében, Guillemot nem tesz ígéretet olyan Thrustmaster termék javítására és nem szolgáltat hozzá alkatrészt, amelynek a termékszavatossága már lejárt.

Felelősségvállalás

Ha az alkalmazandó jogszabályok megengedik, a Guillemot Corporation S.A. (továbbiakban "Guillemot") és leányvállalatai nem vállalnak semmiféle felelősséget, ha a károk az alábbiak szerint keletkeztek: (1) a terméket bármilyen formában módosították vagy felnyitották ; (2) nem tartották be az összeszerelési utasítást; (3) a terméket nem rendeltetésszerűen használták, egyéb külső sérüléseknek tették ki (pl.: nyomásnak), gondatlanul kezelték ; (4) a termék normális mértékben használódott el; (5) a terméket nem csak saját használatra, hanem szakmai vagy kereskedelmi célokra is felhasználták (pl.: játékszoba, tréning, versenyek). Amennyiben az alkalmazandó jogszabályok lehetővé teszik, úgy Guillemot és a leányvállalatai nem vállalnak felelősséget azon károkért, amelyek nem a termék minőségi vagy gyártási problémájából fakadnak. (beleértve, de nem kizárólagosan azt az esetet, amikor a károkat direkt vagy indirekt módon egy szoftver okozza vagy a Thrustmaster terméket valamilyen nem a Guillemot által forgalmazott tápegységgel, akkumulátorral, töltővel vagy egyéb eszközzel használták.)

THRUSTMASTER®

VEVOSZOLGALAT

<https://support.thrustmaster.com>



SZERZŐI JOG

© 2021 Guillemot Corporation S.A. Minden jog fenntartva. Thrustmaster® a Guillemot Corporation S.A. bejegyzett védjegye. Minden más védjegy a tulajdonos tulajdonában áll. Az illusztrációk nem kötelező érvényűek. A tartalom, design és specifikáció bármikor módosíthatók további értesítés nélkül és országonként eltérhetnek. Kínában készült.

KÖRNYEZETVÉDELMI AJÁNLÁS



* Az Európai Unió, az Egyesült Királyságon és Törökországon belül: ha a termék élettartama lejárt, ne dobja ki a háztartási szeméttel együtt, hanem adja le egy az elektromos és elektronikus berendezések hulladékának újfelfelhasználásáért felelős gyűjtőpontra. (WEEE)

Ezt az alábbi ikon is jelöli, amit a terméken, használati útmutatón és csomagoláson is megtalál.



Az anyag sajátosságaitól függően, újfelfelhasználásra lehet alkalmas. Az újfelfelhasználással és azzal, hogy az elektromos és elektronikus berendezések hulladék megsemmisítésének a módját követi, jelentősen hozzájárul a környezete védelméhez. Lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, hogy hol található az Önhöz legközelebbi gyűjtőpont. Nem Európai Unió országokban: Vegye figyelembe a helyi elektromos és elektronikus hulladék újfelfelhasználásra vonatkozó törvényt.

Őrizze meg a tájékoztatót. A színek és díszítés eltérhetnek.

Távolítsa el a műanyag rögzítőket és ragasztószalagokat a használatba vétel előtt.

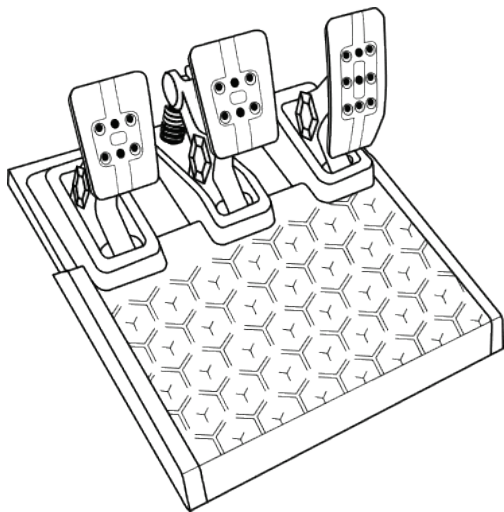
www.thrustmaster.com

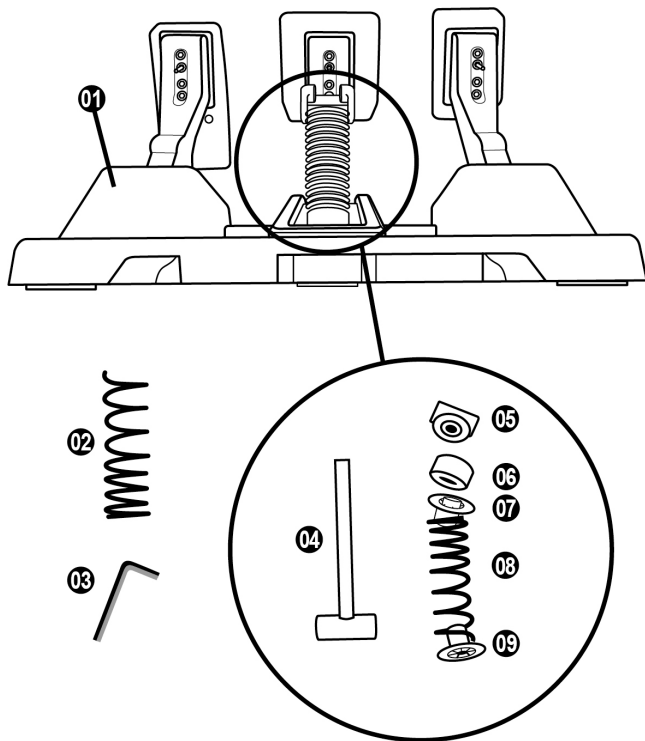
**EU-ban, a UK-ban és Törökországban alkalmazható*



T3PM

THRUSTMASTER 3 PEDALS ADD-ON





- 6 טבעת ריפוד אלסטומר (לבן - Shore 70)
- 7 מרווח פלסטי עליון (אדום)
- 8 קפיץ רך (כסף - מותקן כברירת מחדל)
- 9 מרווח פלסטי תחתון (אדום)

- 1 ערכת דוושות
- 2 קפיץ קשה נוסף (שחור)
- 3 מפתח אלן 2.5 מ"מ
- 4 מוט החזקת קפיץ
- 5 ראש החזקה עליון עם דסקית

לפני השימוש במוצר זה, יש לקרוא בעיון מדריך זה ולשמור אותו לעיון בעתיד.



משקולי בטיחות, אין להשתמש במערכת הדוושות ברגליים יחפות או עם גרביים בלבד על הרגליים.
THRUSTMASTER® אינה נושאת בשום אחריות במקרה של פגיעה כתוצאה משימוש במערכת הדוושות ללא נעליים.



אזהרה – סכנת צביטה ממערכת הדוושות בזמן משחק

- * יש להרחיק את מערכת הדוושות מהישג ידם של ילדים.
- * במהלך המשחק, אין להניח את אצבעותיך על צדי הדוושות או בסמוך אליהם.
- * במהלך המשחק, אין להניח את אצבעותיך על הבסיס האחורי של הדוושות או בסמוך אליו.
- * במהלך המשחק, אין להניח את אצבעותיך על הבסיס הקדמי של הדוושות או בסמוך אליו.

אסור



אסור



אסור





חשוב

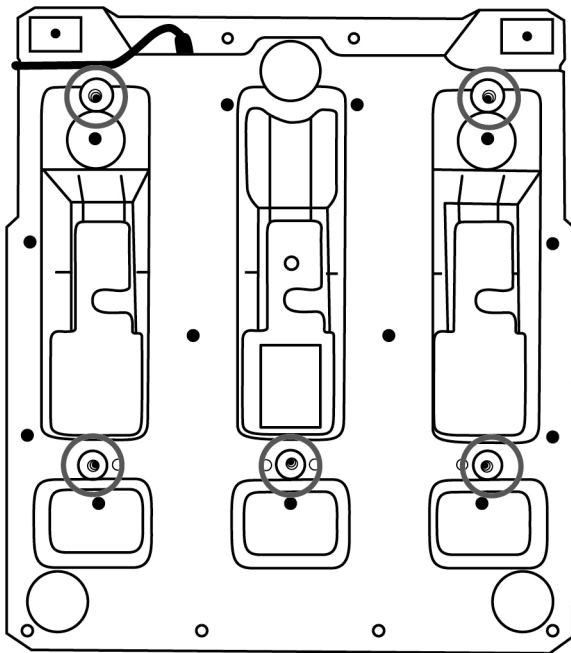
- אין לחבר או לנתק את מערכת הדושות מבסיס ההגה כאשר ההגה מחובר לקונסולה או למחשב האישי, או בזמן משחקים, כדי למנוע בעיות בכיוול.
- = יש לחבר תמיד את מערכת הדושות להגה לפני חיבור ההגה לקונסולה או למחשב האישי.
- לאחר שכיוול הגה המרוצים יושלם והמשחק יתחיל, הדושות יכילו באופן אוטומטי לאחר כמה לחיצות.
- לעולם אל תלחץ על הדושות במהלך שלב הכיוול העצמי של הגה המרוצים או בזמן טעינת משחק! פעולה זו עלולה לגרום כיוול שגוי.
- אם הגה המירוצים ו/או מערכת הדושות אינם פועלים כראוי, או אם נראה שהם מכילים באופן שגוי: כבה את הקונסולה או המחשב האישי שלך, ונתק לחלוטין את הגה המירוצים. לאחר מכן, חבר מחדש את כל הכבלים (בכלל זה כבל החשמל ומערכת הדושות), והפעל מחדש את הקונסולה או המחשב ואת המשחק.

חיבור ערכת הדוושות לתמיכה או לקוקפיט

ניתן לחבר את הדוושה למגוון תומכים תואמים (נמכר בנפרד) באמצעות חמישה חורי הברגה מסוג M6 הנמצאים מתחת לבסיס. לביצוע, הברג את שני ברגי M6 האחרונים (לא כלולים) דרך מדף התמיכה, ודרך חורי ההברגה שבחלק התחתון של בסיס ערכת הדוושות.



חשוב: אסור שעובי ברגי M6 יעלה על התמיכה ביותר מ-0.47 אינץ' / 12 מ"מ, על מנת לא לפגום ברכיבים הפנימיים של ערכת הדוושות.

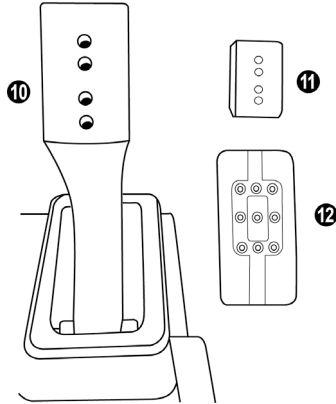


דיאגרמות של הגדרת ערכת הדוושות עבור הקוקפיט ותמיכות אחרות זמינות באתר <https://support.thrustmaster.com>: הקישו **Racing Wheels** (הגה מרוצים) / **T3PM**, ולאחר מכן **Template - Cockpit Setup** (תבנית - הגדרת קוקפיט).

התאמת מערכת הדוושות

כל אחת משלוש הדוושות כוללת:

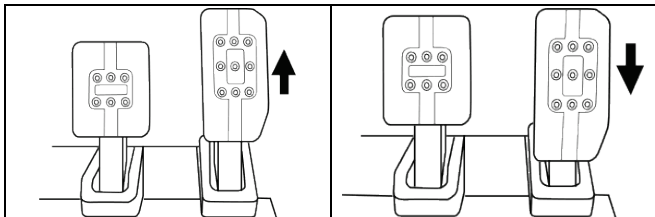
- זרוע דוושה (10) עם שני ניקובים.
- תומך ראש מפלסטיק (11) (נמצא בין הראש לזרוע) עם ארבעה ניקובים.
- ראש מתכת (12) עם כמה ניקובים (תשעה עבור המאיץ - שישה עבור הבלם - שישה עבור המצמד).



לתשומת לבך: כדי למנוע בעיות כיוול, הקפד לנתק תמיד את כבל ה-USB של ההגה שלך מהקונסולה או מהמחשב האישי לפני ביצוע התאמות כלשהן במערכת הדוושות שלך.

התאמת גובה דוושת הדלק

- באמצעות מפתח אלן מ"מ המצורף (3), יש לשחרר את שני הברגים המחזיקים את ראש המתכת (12) והתומך שלו (11) במקומם.
- יש לבחור את מצב הגובה המועדף עליך, ואז להחזיר ולהדק שוב את הברגים כך שראש המתכת (12) והתומך שלו (11) יוחזקו היטב במקומם.



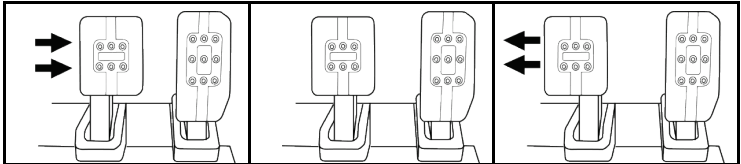
מצב גובה (ברירת מחדל)

מצב נמוך

התאמת הריווח של שלוש הדוושות

- באמצעות מפתח אלן 2.5 מ"מ המצורף (3), יש לשחרר את שני הברגים המחזיקים את ראש המתכת (12) והתומך שלו (11) במקומם.
- יש לבחור את המצב המועדף (שמאלה, במרכז או ימינה), ואז להחזיר ולהדק שוב את הברגים כך שראש המתכת (12) והתומך שלו (11) יוחזקו היטב במקומם.

דוגמאות המתארות את דוושת הבלם:



מיקום ימני

מיקום ממרכז
(ברירת מחדל)

מיקום שמאלי

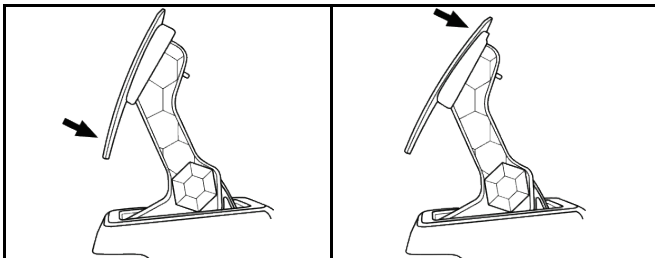
מספר מצבי הריווח האפשריים לכל דוושה:

- שלושה עבור דוושת הדלק
- שלושה עבור דוושת הבלם
- שלושה עבור דוושת המצמד

התאמת ההטיה של הדוושות

- באמצעות מפתח אלן 2.5 מ"מ המצורף (3), יש לשחרר את שני הברגים המחזיקים את ראש המתכת (12) והתומך שלו (11) במקומם.
- יש לסובב את תומך הראש מפלסטיק (11) 180°, ואז להחזיר ולהדק שוב את הברגים כך שראש המתכת (12) והתומך שלו (11) יוחזקו היטב במקומם.

דוגמאות המדגימות את דוושת הדלק:



מיקום עם הטיה גדולה יותר

מיקום עם הטיה פחותה (ברירת מחדל)

מספר מצבי ההטיה האפשריים לכל דוושה:

- שניים עבור דוושת הדלק
- שניים עבור דוושת הבלם
- שניים עבור דוושת המצמד

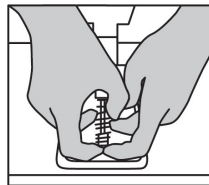
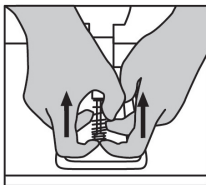
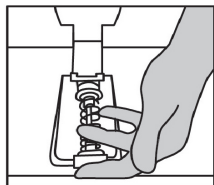
ערכה מצורפת של קפיצי בלם 4 אפשרות הגדרת תצורה והגדרות לכוח לחיצת הבלם

מצב זה מאפשר לך לחוות תחושה והתנגדות שונות בעת הבלימה.
ניתן לבחור אם להתקין, בהתאם להעדפות.

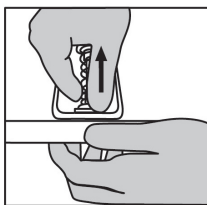
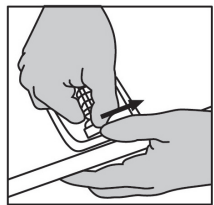
קשה מאוד	קשה	בינונית (ברירת מחדל)	רכה	התנגדות בלם
קוקפיט	תמיכת ערכת דוושות	שולחן עבודה	שולחן עבודה	שימוש מומלץ
		x	x	קפיץ כסף רך (8)
x		x		טבעת ריפוד אלסטומר בצבע לבן (6)
x	x			קפיץ שחור קשה (2)

1. משוך חזק במרווח הפלסטיק התחתון (9) לדחיסת הקפיץ והסרת מוט החוקת הקפיץ (4) ממקומו.

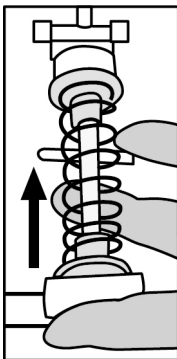
שיטה 1:



שיטה 2:



2. שינוי המיקום של מרכיבים שונים במוט החזקת הקפיץ (4).
 התחל עם מרווח הפלסטיק התחתון (9), הקפיץ שתבחר (2) או (8), ולאחר מכן מרווח הפלסטיק העליון (7).
3. לאחר בחירת התצורה שנבחרה, התקינו את טבעת הריפוד מאלסטומר (6).
4. כוונן את ראש האחזיה העליון עם הדסקית (5) ומקם אותו במקומו.
5. לחץ בחוזקה על הקפיץ על מנת להציב את מוט החזקת הקפיץ (4) במקומו



סרטון המציג כיצד לשנות את הקפיץ זמין באתר <https://support.thrustmaster.com> הקש **Racing Wheels** (הגה מרוצים) / **T3PM**.

מידע בנושא אחריות לצרכן פרטי אחריות לצרכן

בעולם, Guillemot Corporation S.A., שמשרדיה הרשומים נמצאים בכתובת France, 35571 Chantepie, B.P. 97143, Place du Granier ("Guillemot" להלן) מתחייבת לצרכן, כי מוצר זה מבית Thrustmaster יהיה נטול פגמים בחומרים ויבטיב העבודה, למשך תקופת אחריות התואמת למגבלת הזמן להגשת תביעת תאימות בנוגע למוצר זה. במדינות האיחוד האירופי, תקופה זו תואמת לשנתיים (2 שנים) מיום המשלוח של המוצר מבית Thrustmaster. בארצות אחרות, תקופת אחריות תואמת למגבלת הזמן להגשת תביעת תאימות בנוגע למוצר זה מבית Thrustmaster, בהתאם לחוקים החלים בארץ בה הצרכן מתגורר בתאריך הרכישה של המוצר מבית Thrustmaster (אם לא קיימת תביעה שכזו בארץ המתאימה, תקופת האחריות תהיה שנה אחת (1) מתאריך הרכישה המקורי של המוצר מבית Thrustmaster).

על אף האמור לעיל, סוללות נטענות מכוסות בתקופת אחריות של שישה (6) חודשים מתאריך הרכישה המקורי.

אם נראה שהמוצר פגום במהלך תקופת האחריות, יש לפנות מיד לתמיכה הטכנית שתציין את הליך על פיו יש לפעול. אם הפגם אושר, יש להחזיר את המוצר למקום הרכישה (או לכל מקום אחר שצוין על ידי התמיכה הטכנית).

במסגרת אחריות זו, המוצר הפגום של הצרכן יוחלף או יתוקן, בכפוף להחלטת התמיכה הטכנית. אם במהלך תקופת האחריות, המוצר מבית Thrustmaster יושפץ כאמור, כל תקופה העולה על שבעה (7) ימים במהלכה המוצר הוצא מכלל שימוש תתווסף לתקופת האחריות שנותרה (תקופה זו מתחילה מתאריך הבקשה של הלקוח להתערבות או מהתאריך בו המוצר המדובר הפך זמין לשיפוץ, אם התאריך בו המוצר הפך זמין לשיפוץ מאוחר יותר מתאריך בקשת ההתערבות). אם הדבר מותר על פי החוקים החלים, האחריות המלאה של Guillemot וחברות הבת שלה (כולל האחריות לנוקים תוצאתיים) מוגבלת להחלפה או לתיקון של המוצר מבית Thrustmaster. אם הדבר מותר על פי החוקים החלים, Guillemot מתנערת מכל אחריות בנוגע לסחירות או התאמה למטרה מסוימת.

אחריות זו לא תחול: (1) אם המוצר הותאם, נפתח, שונה או ספג נזק כתוצאה משימוש בלתי הולם או שימוש לרעה, הזנחה, תאונה, בלאי רגיל, או כל סיבה אחרת שאינה קשורה לפגם בחומרים או בייצור (כולל, אך לא מוגבל לשילוב של המוצר מבית Thrustmaster עם כל אלמנט בלתי מתאים, כולל בייחוד ספקי כוח, סוללות נטענות, או כל אלמנט אחר שאינו מסופק על ידי Guillemot עבור מוצר זה); (2) אם המוצר שימש למטרה כלשהי שאינה שימוש ביתי, כולל למטרות מקצועיות או מסחריות (למשל, חדרי משחקים, הכשרה, תחרויות); (3) במקרה של חוסר ציות להוראות המסופקות על ידי התמיכה הטכנית; (4) על תוכנה, התוכנה המדוברת כפופה לאחריות ספציפית; (5) על חומרים מתכלים (רכיבים שיש להחליף לאורך חיי המוצר: סוללות חד פעמיות, אוזניות שמע, או רפידות האוזניים של האוזניות); (6) על אביזרים (למשל, כבלים, נרתיקים, תיקים, פאז'ים, רצועות די); (7) אם המוצר נמכר במכירה פומבית.

הזכויות החוקיות של הצרכן בנוגע לחוקים החלים על מכירת סחורות לצרכן בארצו, לא יושפעו על ידי אחריות זו.

הוראות נוספות במסגרת האחריות

במהלך תקופת האחריות, Guillemot לא תספק, באופן עקרוני, חלקי חילוף כלשהם, משום שהתמיכה הטכנית היא הגוף היחיד המוסמך לפתוח ו/או לשפץ מוצרים מבית Thrustmaster (לא כולל הליכי שיפוץ שהתמיכה הטכנית עשויה לדרוש שהלקוח יבצע, באמצעות הוראות בכתב - לדוגמה, עקב פשטות הליך השיפוץ והיותו בלתי חסוי - ובאמצעות אספקת חלקי(*) החילוף הנחוצים לצרכן, כאשר הדבר רלוונטי).

עקב מתוזרי החידושים שלה, ועל מנת להגן על סודות המידע והמסחר שלה, Guillemot לא תספק, באופן עקרוני, הודעות שיפוץ או חלקי חילוף עבור מוצר כלשהו מבית Thrustmaster אשר תקופת האחריות שלו פגה.

חבות

אם הדבר מותר על פי החוק החל, Guillemot Corporation S.A. (להלן "Guillemot") וחברות הבת שלה מתנערות מכל חבות שהיא עבור נזקים שגרמו על ידי אחד או יותר מהדברים הבאים: (1) המוצר הותאם, נפתח או שונה; (2) אי ציוד להוראות ההרכבה; (3) שימוש בלתי הולם או שימוש לרעה, הזנחה, תאונה (למשל, פגיעה); (4) בלאי רגיל; (5) שימוש במוצר למטרה כלשהי שאינה שימוש ביתי, כולל למטרות מקצועיות או מסחריות (למשל, חדרי משחקים, הכשרה, תחרויות). אם הדבר מותר על פי החוק החל, Guillemot ובנות הבת שלה מתנערות מכל אחריות בנוגע לנזקים כלשהם שאינם קשורים לפגם בחומר או בייצור בהקשר למוצר (כולל, אך לא מוגבל לנזקים כלשהם הנגרמים באופן ישיר או עקיף על ידי תוכנה, או על ידי שילוב של מוצר מבית Thrustmaster עם רכיבים לא מתאימים, כולל בייחוד ספקי כוח, סוללות נטענות, מטענים או כל רכיב אחר שלא שולף סופק על ידי Guillemot עבור מוצר זה).

THRUSTMASTER®

תמיכה טכנית

<https://support.thrustmaster.com>



© 2021 Guillemot Corporation S.A. כל הזכויות שמורות. Thrustmaster® הוא סימן מסחרי רשום של Guillemot Corporation S.A. כל הסימנים המסחריים האחרים הינם רכושם של בעליהם. האירוסים אינם מחייבים. התוכן, העיצובים והמפרטים נתונים לשינוי ללא הודעה על כך, וייתכנו הבדלים בהם בארצות שונות. מיוצר בסין.

המלצה בנוגע להגנה על הסביבה

באיחוד האירופי, בבריטניה ובטורקיה: עם סיום חיי השימוש שלו, אין להשליך מוצר זה ביחד עם פסולת ביתית רגילה, אלא יש להביאו לנקודת איסוף לסילוק פסולת חשמלית לצורך מיחזור (WEEE) ואלקטרונית. עובדה זו ניתנת לאימות באמצעות הסמל המופיע על המוצר, המדריך למשתמש או האריזה.



ניתן למחזר את החומרים, בהתאם לתכונותיהם. באמצעות מיחזור ודרכים אחרות לעיבוד פסולת חשמלית ואלקטרונית, באפשרותך לתרום תרומה משמעותית להגנה על הסביבה. למידע על נקודת האיסוף הקרובה אליך יש לפנות לרשויות המקומיות. לכל הארצות האחרות: יש לציית לחוקי המיחזור המקומיים לצידוד חשמלי ואלקטרוני.

יש לשמור מידע זה. הצבעים והקישוטים עשויים להשתנות. לפני השימוש, יש להסיר מהמוצר מהדקי פלסטיק ומדבקות.

www.thrustmaster.com

* רלוונטי באיחוד האירופי, בבריטניה ובטורקיה בלבד

